

D

Montréal,  
samedi  
30 août  
1997

# Arts et spectacles

La Presse

BAGUE A DIAMANTS

Total 1 carat (100 points)

579\$ Comparez  
la qualité  
749\$ des diamants

le roy

7139, rue St-Hubert  
277-3127

**Stratford**  
L'effet magique de Shakespeare  
sur une petite ville industrielle  
page D6

CINÉMA

## Guide de survie pour la nouvelle saison de

# télé

Photo: Bernard Brault, La Presse

LOUISE COUSINEAU

**T**rop de chaînes, est-ce possible ? Crampez-vous à votre zapette ! Ce soir et demain soir, vous avez encore congé de télévision alors que nos chaînes principales vous refilent *Star Trek* et *Harrison Ford* pour la 2000<sup>e</sup> fois. Mais lundi, vous pouvez commencer à attacher vos ceintures : la saison 97-98 se met en route.

Pas trop vite toutefois. Radio-Canada et TVA ont des lancements étagés, ce qui est une excellente idée : tout ne partira pas en même temps, ce qui vous donnera une chance de découvrir une nouvelle série sans en rater une autre. Profitez donc de la semaine qui vient pour vous familiariser avec les émissions. La semaine suivante, ce sera vraiment le gros rush, avec en plus quatre nouvelles chaînes spécialisées francophones dans votre téléviseur si vous êtes câblé.

Vous risquez alors d'avoir la zapette éteinte tant vous aurez pitonné.

Donc, ce lundi, c'est le vrai retour. Le suivant sera le gros retour alors que Télé-Québec et les nouvelles chaînes seront de la partie.

Pour vous aider un peu à voir clair dans le dédale des nouvelles émissions, et de celles qui reviennent, voici un petit guide quotidien.

Tous les jours

11 h 30 — Télévision Quatre Saisons a décidé d'ouvrir plus tôt et lance le nouveau magazine quotidien *Quoi de neuf* animé par Danielle Rainville, qui englobera le *Grand journal* du midi. Dure jusqu'à 14 h. À la mi-septembre, TVA contraindra avec un J.E. quotidien qui entourera les nouvelles à compter de midi moins le quart.

11 h 30 — Radio-Canada a enfin réussi à négocier une entente avec l'Union des artistes qui a baissé ses tarifs de reprises de téléromans produits par Radio-Canada. *Du tac au tac* était une comédie amusante à l'époque, qui a mis Michel Forget sur la carte grâce au personnage du comptable Mario, un québécois fini avec vestons à carreaux, palmier artificiel dans sa cave et tout le kit. L'émission a-t-elle vieilli ? On verra bien.

17 h — TVA lance *Les Mordus*, un nouveau jeu animé par André Robitaille. C'était drôle pendant quelques minutes au visionnement de presse. Mais toute une heure ?

17 h 30 — Véronique Cloutier, qui n'est pas payée 400 000 \$ jure Radio-Canada pour animer le jeu *La Tête de l'emploi*, fera-t-elle du bon travail ? Les textes sont d'Yves Taschereau, excellent dans le genre.

19 h — *Virginie* commence sa deuxième saison à Radio-Canada. Nouveaux personnages en vue, dont Béatrice Picard qui fera la mère de Cécile, donc la grand-mère de Virginie et Jici Lauzon en prof toujours branché sur les années 60.

19 h — Télévision Quatre Saisons pourrait redevenir une télé incontournable si *La Fin du monde est à 7 h* est une bonne série. Marc Labrèche, qui a un humour très particulier, joue les Bernard Demore avec un joint dans le corps.

À noter : *Virginie* et *La Fin du monde* commencent tous les deux ce lundi. Dilemme. Magnétoscope.

Voir GUIDE en D 2

Graphisme: Sylvie Larouche



Musimax



Canal Vie



Teletoon



Canal Nouvelles



Télévision Quatre Saisons



Télé-Québec



TVA



Radio-Canada



Le Festival des films du monde et son partenaire  
Air Canada souhaitent remercier les commanditaires  
suivants pour leur précieuse collaboration :



TRANSPORTE-MOI !

Air Canada, partenaire exclusif et commanditaire principal  
du Festival des films du monde de Montréal, vous invite à participer  
à son concours «transporte-moi» sur le site du festival.

Obtenez tous les détails sur le site même.

253628

AIR CANADA À la hauteur des meilleurs

# Je ne crains plus personne en Harley-Davidson...

## TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Mon chauffeur s'est présenté: Morpion. Voté vrai nom? Réjean Painchaud. Je lui ai demandé pourquoi avec un nom pareil il n'avait pas fait un boulanger. Il l'a trouvée bien bonne. M. Painchaud a 48 ans, est un retraité du CN et consacre maintenant sa vie à la moto. Trente ans d'expérience au guidon. Il a été désigné pour transporter le poids lourd que je suis.

Quel beau tour! J'ai fait ça comme dans ma jeunesse, sans essayer de redresser la moto quand on tourne. Je me suis mise à rêver que le visionnement avait lieu au repaire des motards près de Joliette. J'étais prête à aller loin derrière mon Réjean. On est allé à six petits coins de rues. Le cœur me volait. Je n'avais plus mal aux genoux!

On a monté en hurlant dans un entrepôt désaffecté et le party a commencé. Quelques minutes plus tard, les voitures de police sont arrivées. Michel Dumont, Michel Côté, Claude Michaud brandissaient des revolvers dans notre direction. J'ai eu droit à la fouille au corps de la part de Sylvie Legault.

Surréaliste.

Après, on a regardé les deux premiers épisodes d'Omertà. Je ne vous dis qu'une chose: c'est nettement meilleur que la première série. Et pas parce que j'étais droguée à la Harley. Écrit plus punché, avec des terribles suspenses à la fin de chaque épisode, réalisé avec encore plus de verve, et la musique de Michel Cusson rocke plus parce que l'histoire tourne autour d'un chanteur rock, interprété par David La Haye. Que je n'ai pas reconnu.

Pas de Scarfo. Mais on s'en passera sans



PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

Sur la Harley de Réjean Painchaud, je serais allée au bout du monde.

problème. Ça commence le lundi 8 septembre à 21 h. Restez chez vous.

Revenons à la moto. Mon nouveau copain

Réjean m'a précisé qu'aucun des motards figurant dans la série n'est un criminel. Il m'a forcée à porter un casque, pas obligatoire dans mon temps. On a parlé de la course annuelle à Laconia dans le New Hampshire. Un des gars m'a expliqué que l'événement avait considérablement grossi depuis mon temps. Des retombées économiques de 70 millions, il a dit. Je croyais entendre mon collègue Michel Girard des pages économiques. Mais Michel n'a pas de Harley, hélas.

Je rêve de refaire le pont Victoria en moto. Le pavage en grillage donne des chatouilles du meilleur effet, dont je conserve un souvenir impréssible. Mais pas dans le temps des mannes, où il faut fermer la bouche, ce qui empêche de crier.

Détail Intéressant: il y avait deux filles dans le groupe des conducteurs de Harley. L'une d'entre elles, grosse comme un pou, est la soeur de l'auteur d'Omertà, Luc Dionne.

Claude Blanchard n'était pas à bord des voitures de police. Dans Omertà 2, il est en prison. Dans la vraie vie, il vient de résigner pour une cinquième année de Virginie. Il n'est pas encore sûr d'être un vrai acteur. Un documentaire lui sera consacré bientôt à Radio-Canada. Et il vient de tourner un film avec Jean-Pierre Lefebvre qui sera vu dans toute la francophonie, m'a-t-il dit, très impressionné. Quel fabuleux bonhomme.

Les journalistes étaient morts de fatigue à 23 h. Nos motards étaient en pleine forme et discutaient télévision.

Réjean, quand repartons-nous?

J'ai vu certains de mes jeunes collègues du «beat» télévision pâler en découvrant ce qui nous attendait: un bel assortiment de motocyclettes hurlantes de chrome, nettoyées à la brosse à dents tellement il n'y avait aucune poussière même entre les broches des roues, qui nous ont pétaradé une aubade aussi enivrante à mes oreilles que la Toccata et fugue de J.S. Bach.

Les producteurs de la série Omertà nous amenaient au visionnement des deux premiers épisodes en Harley-Davidson. Quel extraordinaire nowhere.

En plus, il faisait beau et chaud alors que la météo annonçait des orages.

Je n'avais pas fait de moto depuis 35 ans. Et jamais de Harley. J'avais épousé une Triumph Tiger 110, 650 cc, et mon homme du temps méprisait les Harley.

# Guide de survie pour la nouvelle saison

### GUIDE / Suite de la page D 1

À compter du lundi 8, autre super-dilemme: Christiane Charette commence ses reprises à Télé-Québec de son émission de 10 h 30 à Radio-Canada.

**Lundi**  
19h30 — Rassurez-vous, La Petite vie revient, mais ce sera des reprises cette année. Pas avant le lundi 8 septembre.

20h — Alors que Radio-Canada offrira le très bon 4 et demi, TVA contre avec la série américaine Beverly Hills, suivie de Place Melrose. Je reste avec les vétérinaires, mon chien aime ça et moi aussi.

21h — Omertà revient pour une deuxième saison, encore meilleure que la première, ai-je conclu après avoir vu les deux premiers épisodes. Mieux construite, plus punchée et plus suspense. Patientez à l'autre lundi, vous croulerez de bonheur, même sans Scarfo. À Radio-Canada, qui gagnera sans problème la soirée du lundi.

**Mardi**  
19h30 — Radio-Canada recommence La Facture, son émission d'affaires publiques la plus fréquentée, fort bien faite d'ailleurs par Gilles Gougeon et son équipe. Contre Ent'Cadieux à TVA à compter de 19h, un téléroman du genre très ordinaire. Sonia Benezra et ses vedettes sont à TQS.

20h — Bouscotte à Radio-Canada, plus convivial que la saison dernière, a assuré le diffuseur, mais pas avant l'autre mardi. Contre Le Match de la vie de Claude Charron qui recommence ce mardi. Mais Télé-Québec risque de vous retenir avec le bouillant Pierre Bourgault qui présente et commente un documentaire. L'originale de Pierre Bourgault est le jeudi à 21h, où le trafic sera encore plus grand.

21h — Les Machos de Lise Payette ont déménagé à 21h. Qui a tué l'ignoble Robert Marois?

**Mercredi**  
19h30 — Un désastre potentiel, la comédie Maman chérie présentée à Radio-Canada. Une adaptation d'une comédie australienne, réécrite ici par un scénariste qui n'a jamais fait de comédie. Bons acteurs: Janine Sutto, Rémy Girard et Martin Drainville, mais leur génie ne peut racheter l'indigence de l'écriture. Problème car il y a du hockey à TQS et Fleurs et jardins à TVA, et l'été est pas mal fini. On vote pour Christiane Charette à Télé-Québec.

20h — Les fans du Retour seront heureux d'apprendre qu'Angèle Coutu n'est pas morte dans le feu du chalet. Dilemme pour les amateurs de téléromans: Le Volcan tranquille, le petit nouveau de Pierre Gauvreau du Temps d'une paix et de Cormoran, est à la même heure à Radio-Canada à compter du 10 septembre. Mais Le Retour ne commence le 1er octobre. Ouf pour

quelques semaines.  
21h — TVA offre Sauve qui peut, des auteurs qui avaient signé le délicieux À nous deux à Radio-Canada il y a trois ans. Début le 1er octobre. En attendant, on regarde Enjeux qui recommence l'autre mercredi à Radio-Canada. Télé-Québec offrira des miniséries.

**Jeudi**  
19h — Alors que Virginie termine sa semaine, Politiquement Colette avec Pierre Brassard déguisé en femme reprend du service. TVA promet des améliorations sur les émissions lancées le printemps dernier. Hourra.

19h30 — Radio-Canada remet l'excellent magazine culturel La Vie d'artiste à l'affiche. TVA y a de La Vie est un sport dangereux, animé par la belle plongeuse Annie Pelletier, qui a fait sauter Daniel Johnson en parachute. TQS offre une nouveauté bizarre: Métier policier nous montrera des vrais policiers sur la job. Parions qu'ils ne battent personne.

20h — On a bien de la chance: Sous le signe du lion, le meilleur téléroman jamais produit par notre télévision, revient à Radio-Canada bien meilleur encore dans sa nouvelle version avec Jacques Godin dans le rôle du méchant millionnaire et plein d'autres bons acteurs. Je ne me suis pas remise de l'émotion esthétique provoquée par le visionnement de deux épisodes. À compter de ce jeudi. Diva, qui sévi-

ra à TVA à compter du 23 octobre, est une télésérie réalisée par Jean-Claude Lord. Inquiétant: M. Lord qui ne pouvait plus sortir du vestiaire des filles dans Jasmine deviendra-t-il complètement fou dans l'univers de la mode de Diva?

21h — Ce n'est pas l'année de Patrice L'Écuyer qui a perdu son emploi de morningman à CKMF, a été témoin du terrible accident de Marie-Soleil Tougas et Jean-Claude Lauzon et maintenant devra contrer Papparazzi, la nouvelle oeuvre pas pour les enfants de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay à TVA. L'Écuyer commence l'autre jeudi, Papparazzi le 2 octobre.

22h — TQS a déménagé Aux frontières du réel, version de X Files, qui étaient auparavant le vendredi soir.

**Vendredi**  
19h — J.E. revient avec ses dénonciations qui démontrent que l'esprit humain n'a aucune limite quand il s'agit de frauder son prochain. Cette semaine. Radio-Canada et TQS sont au cinéma.

20h — Droit de parole revient à Télé-Québec. Films ailleurs. Radio-Canada offrira, mais seulement durant les sondages de fin octobre-début novembre et ceux de février la nouvelle série Jamais sans amour de Jannette Bertrand.

21h30 — Francis Reddy n'a plus de talk show quotidien, mais vous le retrouverez dans un grand talk show variétés pendant 90 minutes

à TQS. Titre: Francis.

Il en reste...  
Et les nouvelles chaînes spécialisées qui entrent en ondes le 8 septembre, quand aurez-vous le temps de les regarder? Voyons voir: Le Canal Nouvelles de TVA offrira des manchettes constamment actualisées aux 15 minutes. Ce qui va considérablement nuire à RDI.

Le Canal Vie offrira son émission-phare quotidienne tous les jours à 18h avec Suzanne Laberge comme chef d'antenne. Teletoon offrira des dessins animés à longueur de journée. Et Musimax des vidéoclips et des shows musicaux pour gens plus âgés 24 heures par jour. Ce sera gratuit sur le câble durant les deux premiers mois.

Je ne vous ai pas parlé des programmations de week-end des chaînes traditionnelles, surtout cinéma à TVA et TQS, avec des Fort Boyard le dimanche soir à TVA — début le 21 septembre — plein de soirées culturelles les samedis et dimanches soirs à Télé-Québec, suivis de cinéma de répertoire à 21h30. Les soirées du dimanche à Radio-Canada seront diversifiées: galas, téléthéâtres, portraits-documentaires de Claude Blanchard et Denise Filiatrault, etc. On y reviendra chaque semaine.

TQS se passera de Jean-Marc Parent les dimanches soirs et offrira deux nouvelles émissions: Accès interdit, des reportages présentés par Dino Tavarone qui n'est plus Scarfo à 19h et une nouvelle émission d'arnaque, Méchant malade, animée par Bruno Landry à 20h. On verra.

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Louise Cousineau

- 19:30 **2** - Le Retour du Jedi  
Le troisième film de Star Wars. Rassurez-vous, l'été tire à sa fin.
- 20:00 **MP** - Concert intime  
Si vous aimez encore Roch Voisine.
- 20:30 **35** - Indiana Jones: la dernière croisade  
La trilogie prend fin avec Harrison Ford et son papa Sean Connery.
- 21:00 **17** - Delicatessen  
Un très bon film absurde, disent ceux qui l'ont vu. Après, vous commanderez un smoked meat...
- 21:00 **CD** - Biographies  
La vie et la carrière de Bette Davis.
- 22:45 **2** - Europa Europa  
Un bon film racontant l'histoire d'un jeune juif devenant interprète pour les nazis en URSS durant la guerre.



Bette Davis

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	2	Le Téléjournal	Les Aventures du jeune Indiana Jones	Cinéma / LE RETOUR DU JEDI (4) avec Mark Hamill, Carrie Fisher				Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22:25)	Cinéma / EUROPA, EUROPA (4) avec Marco Hofschneider (22:45)			2	
TVA	4	Le TVA	Cinéma / STAR TREK: À LA RECHERCHE DE SPOCK (4) avec William Shatner, Christopher Lloyd	Cinéma / PÈRES ET FILS (5) avec Jeff Goldblum, Rory Cochrane				Le TVA / TVA Sports	Loteries (23:09)	Cinéma / POUR LE... (5) (23:22)			4	
TOC	15	L'Étalon noir	National Geographic	Télé-Festival	Québec plein écran	Cinéma / DELICATESSEN (3) avec Dominique Pinon, Jean-Claude Dreyfus		Cinéma / LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (2) avec Irène Jacob, Philippe Volter (22:42)					15	
TQS	16	Rumeurs	Cinéma / MARIAGE À LAS VEGAS (6) avec Mark-Paul Gosselaar, Tiffani-Amber Thiessen	Cinéma / INDIANA JONES: LA DERNIÈRE CROISADE (4) avec Harrison Ford, Sean Connery				Box Office (23:12)	Le Grand Journal (23:42)				16	
CBC	5	Saturday Report	Fashion File	E.N.G.	Cinéma / HERE COMES THE GROOM (4) avec Bing Crosby, Jane Wyman			The Wonder Years	Empty Nest	Saturday Evening News	Cinéma / THE SOFT SKIN		5	
CTV	12	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager	Four by Four Crescendo	FX: The Series		Street Justice	CTV News	Pulse / Sports			12	
	8	Newsline	Regional Cont.	Entertainment Now	Dr. Quinn, Medicine Woman				Nightline				8	
ABC	22	Football collégial (15:30)	Star Trek: Deep Space Nine	Family Matters	Mr. Cooper	The Power of One		The Practice	Baywatch				22	
CBS	3	News	CBS News	Entertainment This Week	Dr. Quinn, Medicine Woman	Early Edition		Walker, Texas Ranger	News	Hercules			3	
NBC	5		NBC News	Home Improv.	Jeopardy	The Pretender		Cinéma / IN THE LINE OF DUTY: KIDNAPPED (4) avec Dabney Coleman	Sat. Night				5	
PBS	33	The Lawrence Welk Show	Austin City Limits	Keeping Up... Thin Blue Line	The World of National Geographic	Cinéma / IVAN THE TERRIBLE, avec N. Tchakassov		On Tour (23:25)					33	
	57	À communiquer	Inside Albany	The Editors	McLaughlin	As Time Goes	Keeping Up... Chef!	Faith... Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th Street	On Tour		57	
ONT	12	L'Étalon noir	Arsène Lupin	Cirques du monde / Monte-Carlo	Chacun sa route	Vacances...	Cinéma / TROIS COULEURS: BLANC (3)	Les Pierrafeu	Cinéma / LE REPENTIR				12	
	24	The Intrepids	Off the Hook	Journeys	Cinéma / THE WRONG BOX (3) avec John Mills, Michael Caine	Conv. (21:50)	Cinéma / THE NOTORIOUS LANDLADY (4) (22:15)						24	
A & E		Bob Vila's Home Again	Mysteries of the Bible / Solomon	Biography: This Week	Investigative Reports	James Taylor: Live By Request							A & E	
BRAVO		Arts & Minds	Cinéma / THE BLACK PIRATE (3) avec D. Fairbanks	The Big Top	Pavarotti in Modena	Ed Sullivan Sh.	Dame Edna	Jackie Mason					BRAVO	
CANAL D		...rire	Animalier	En rappel / Le Groupe Sanguin 1	La Rochefoucauld, une famille...	Biographies / Bette Davis	Chine: l'éveil du dragon (3/4)	Concerts Jazz: Carla Bley					CANAL D	
DISC.		Power Play	Cosmic Highw.	...Connection	Animal Bites	Planet Earth	A. C. Clarke's... Universe	The Body: Inside Stories	...Connection	Animal Bites			DISC.	
FOX		Star Trek: Voyager	Home Improv.	Seinfeld	Cops	America's Most Wanted / America Fights Back	...Investigates	Highway Patrol	Mad TV				FOX	
FOX(Ont)			Roseanne	Cheers			The Sentinel						FOX(Ont)	
MP		Musique vidéo	Box-office	Perfecto	Concert intime / Roch Voisine	Week-end 1995 / Se poursuit jusqu'à 2h00.							MP	
NW		World News	Newsworld	Rough Cuts / Twice Condemned	Life & Times / Anne Murray	Big Life with Daniel Richler	National News	Undercurrents	Fashion File	Pacific Report			NW	
RDI		Branché	Jrnl du siècle	Monde ce soir	Cdn à Moscou	Grands Reportages	Le Journal RDI	Raison Passion	Trajectoires	La Pointe final	Griffe	Mtl spectacle	RDI	
RDS		Grands Voiliers	Sports 30 Mag	Monde du sport	Tennis / U.S. Open					Sports 30 Mag	Formule Indy		RDS	
SE		Famille... (16:45)	Blake et Mortimer (18:40)	Au secours du petit panda	Président junior	Marche ou crève: vengeance définitive (22:40)							SE	
TMN		Phen... (16:30)	The Rock (18:35)		Last Man Standing / Hunger (22:45)					Masseuse (23:15)			TMN	
TSN		Baseball / Blue Jays - Marlins (16:00)	Sportsdesk	Tennis / U.S. Open						Sportsdesk			TSN	
TV5		Thalassa	Journal FR2	Jeux sans frontières	Vue sur la mer (21:15)	Journal belge	Télé-Festival	Coup de coeur					TV5	
YTV		Shirley Holmes	Reboot	Buffy the Vampire Slayer	Goosebumps	Are You Afraid of the Dark?	Anti-Gravity	Deepwater Black	Super Dave...	Nighthood	Sailor Moon		YTV	

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

# Allô Montréal, ici Howard Stern!

À compter de mardi, l'enfant terrible de la radio américaine sera à CHOM-FM

**RICHARD HÉTU**  
collaboration spéciale, NEW YORK

Ça commence mal pour Howard Stern. La veille du début de son émission de radio dans un nouveau marché nord-américain, il perd ses grands-parents.

En ouvrant le micro, le lendemain matin, le roi autoproclamé de tous les médias fait entendre une voix abattue.

« Ça ne sera pas facile de faire ce show, dit l'animateur en s'adressant à ses nouveaux auditeurs. Hier soir, mes grands-parents sont morts dans un accident de voiture. Mais je ne demande pas votre sympathie. Je demande vos cotes d'écoute... »

Le gag remonte à l'arrivée de l'enfant terrible de la radio américaine dans le marché de Philadelphie, où son show, diffusé de 6 h à 10 h du matin, est rapidement devenu numéro un, dans les années 80, la comme dans plusieurs autres villes américaines.

but de sa carrière radiophonique. Son succès repose en partie ou en totalité sur son refus de la censure, au risque d'être accusé de racisme, de sexisme, d'homophobie et d'infantilisme. Se retiendra-t-il à propos des Québécois et des Canadiens ?

Un des chapitres de l'autobiographie de Stern, *Private Parts*, récemment porté au grand écran, s'intitule : « Si vous n'êtes pas comme moi, je vous hais. » Au sujet des Français, par exemple, Stern dit : « Laissez-moi vous dire pourquoi je hais les Français. Premièrement, ces bâtards n'ont pas voulu que nous avions survolé leur précieux pays quand nous étions en route pour bombarder l'idiot de Khaddafi. Plusieurs personnes l'ont oublié; pas moi. Voilà comment ces bouffards d'escargots nous remercient d'avoir sauvé leur peau pendant la Seconde Guerre mondiale après qu'ils se furent couchés comme des moutons devant Hitler... »

Un autre chapitre de l'autobiographie de Stern, portant sur ses débuts à la radio, s'intitule *Mein Kampf*, (*Mon combat*), allusion au livre de Hitler. À Toronto, les psychiatres ne manqueront sans doute pas de relever, à distance, les traits caractéristiques de Stern.

Et l'animateur serait bien capable de confirmer les psys dans leurs plus sombres diagnostics en se déclarant, disons, « séparatiste ». C'est Stéphane Audette qui serait content.

## De Pamela à Bill

Mais Stern et ses auditeurs américains ne risquent guère de s'attarder aux histoires canado-québécoises. Ils vivent dans un monde qui se limite souvent aux seins de Pamela Anderson, au pénis de Bill Clinton et aux flatulences de l'animateur. Y a-t-il une place à Montréal pour ce monde ?

C'est évidemment le souhait de CHOM-FM, qui occupe le troisième rang des stations anglophones de Montréal le matin. CHOM tentera de ne pas trop dépayser ses auditeurs en présentant les nouvelles et la météo locales pendant les pauses publicitaires du *Howard Stern Show*. Mais pour le reste, la station s'en remettra à l'animateur.

Comme plusieurs *morning men* nord-américains, Stern est entouré en ondes de plusieurs collaborateurs, au premier rang desquels se trouve Robin Quivers, une ex-journaliste de race noire qui tempère les outrances de l'animateur et ponctue ses gags de rires. L'équipe comprend également Jackie the Joke Man, Fred Norris, un technicien de radio à l'esprit tordu, Hank the Drunken Dwarf, Barry Boy Ralph, le coiffeur gai de Stern, et Crackhead Bob.

Stern joue également du téléphone, comme plusieurs *morning men*. Il rejoint la princesse Di, mais également Johnny, la grosse brute qui le martyrisait à l'époque où il fréquentait l'école primaire. Et c'est ici que Stern se démarque de ses concurrents. Avec Johnny, il peut parler pendant plus de 30 minutes, sans interruption et sans élever la voix, dévoilant à ses auditeurs un autre chapitre de sa vie.

Johnny, apprend-on, se promenait dans les rues de Roosevelt, à Long Island, avec sa bible, s'attaquant à ses camarades juifs, dont Stern, qu'il accusait, en bon petit catholique, de déicide.

Bien sûr, glisse Stern au cours de sa conversation avec Johnny, nous savons aujourd'hui que les Juifs n'ont pas tué Jésus. Ce sont les Portoricains.

Et les Portoricains de protester à leur tour...



Howard Stern

Mardi, Howard Stern rentrera de vacances. Et pour la première fois, son émission sera entendue à Montréal, sur les ondes de CHOM-FM (97.7). S'adressera-t-il aux Montréalais ? Et ceux-ci lui prêteront-ils une oreille, comme le font déjà 20 millions d'Américains ?

Stern a déjà quelques fans à Montréal. Il suffit de surfer le réseau Internet pour s'en apercevoir. Lundi dernier, un Montréalais prénommé Joseph a épinglé le message suivant sur un babillard électronique consacré à l'animateur : « Je visite souvent les États-Unis pour affaires et je suis devenu un grand fan de Howard. J'espère qu'il n'épargnera pas les hypocrites d'ici ».

Quelques jours auparavant, sur le même babillard électronique, un autre Montréalais interprétait l'arrivée de Stern dans sa ville comme une victoire sur Toronto. « HOWARD RULES MONTREAL! » exultait-il en anglais et en lettres majuscules. Et de signer : Stéphane Audette, *The Separatist*.

## Un refus de la censure

Stéphane sera quelque peu déçu. Mercredi dernier, une station de Toronto (Q107) a annoncé qu'elle diffusera également le show de Stern à compter de mardi. Mais Toronto la pure tolérera-t-elle les écarts de langage de l'animateur ? Ou laissera-t-elle à Montréal le soin de s'indigner contre l'invasion de ce suppôt du mauvais goût américain, de ce maître de l'invective ?

Il n'y a pas beaucoup de groupes sociaux, raciaux ou nationaux que Stern n'a pas insultés depuis le dé-



Marie-Lise Pilote : « J'ai l'impression que je n'en fais jamais assez. Je suis toujours insatisfaite de moi. »

# La vérité sur Marie-Lise Pilote

La méchante se prête au jeu de la graphologie

SUZANNE COLPRON

À 33 ans, Marie-Lise Pilote, alias la méchante, vient présenter son troisième et plus récent *one-woman show* à Montréal au terme d'un été de rodage à Sherbrooke. Le titre : *Toute la vérité*.

Histoire de jouer le jeu de la vérité avec elle, nous lui avons demandé de noircir deux pleines pages de son écriture en lettres détachées. Yolande Gervais, une graphologue professionnelle, maintes fois engagée par des chefs d'entreprise pour décoder la vraie personnalité des candidats, en a fait l'analyse.

Nous voulions savoir toute la vérité sur cette fille originaire d'Alma, bricoleuse-insécure-intuitive-qui-fume-en-cachette-et-désire-un-bébé ?

La voici : *Elle est exigeante, a de l'audace et prend des risques*, écrit Yolande Gervais.

Vrai. La preuve : Insatisfaite, Marie-Lise a jeté au panier tout le travail accompli pour son spectacle à cinq mois de la première. Au diable les personnages : Loretta et les autres. Elle a décidé de reprendre l'exercice depuis le début et de se montrer au public sous son vrai jour.

« Je me suis aperçue que je ne trippais pas sur le show, dit-elle. Je n'avais pas de plaisir. J'avais l'impression de travailler. J'y ai pensé très longuement et un moment donné, je me suis dit, si je veux faire un bon show, il faut que j'aie du plaisir à le faire. En février, j'ai mis de côté tout ce qu'on avait fait et j'ai recommencé à zéro. »

Elle et son metteur en scène, Émile Gaudreau, ont mis fin à 15 ans de travail commun. Joseph Saint-Gelais, issu du monde du théâtre, a pris la relève. Huit scripteurs ont collaboré aux textes.

## Pas d'autre métier

Toujours selon Yolande Gervais, *Marie-Lise attend beaucoup de la vie car elle a le sentiment de n'avoir pas suffisamment reçu sur le plan affectif et matériel*.

« J'étais très responsable, enfant, confie-t-elle. Je me souviens,

à 13 ans, quand mon père est mort, j'ai commencé à garder. Je ne gardais pas à un seul endroit, je gardais six soirs par semaine. J'ai gardé tous les enfants du quartier, chez nous. Je ramassais tout mon argent pour m'acheter du linge. J'avais peur que ma mère n'arrive pas toute seule à ramasser l'argent. »

Marie-Lise a quitté la maison familiale à 17 ans. Un an plus tard, elle travaillait. Elle ne connaît pas d'autre métier que le sien. Mais, selon la graphologue, elle aurait pu devenir architecte ou avocate.

« Je suis arrivée dans ce métier-là par hasard, confirme-t-elle. Je n'ai jamais pris de cours. Je me suis toujours dit que j'allais faire ça aussi longtemps que j'allais avoir du plaisir à le faire. L'intériorité, pour moi, c'est quelque chose de très important. »

## Faire ses preuves

Yolande Gervais : *Elle joue volontiers le rôle de la femme autonome, indépendante, qui est capable de s'assumer, mais elle a des difficultés à se détacher de son passé, de son milieu*.

« C'est vrai. Je projette l'image d'une femme forte, mais ce n'est pas ce que je suis à l'intérieur. J'ai toujours le sentiment que je ne suis pas capable de faire quelque chose. Il faut que je me prouve que je peux le faire. Des fois, j'ai la chienne. Je finis toujours par passer au travers, mais je me sens toute petite. J'ai l'impression que je n'en fais jamais assez. Je suis toujours insatisfaite de moi. »

L'analyse de son écriture révèle aussi une détermination à réussir et une grande énergie. Marie-Lise est combative et ne recule pas devant les obstacles.

Plus loin, la graphologue écrit : *Elle veut avoir raison et ne démont pas facilement de ses opinions*. « Mon chum dit que je suis un peu bossue, mais je ne suis pas si pire que ça... »

Yolande Gervais ajoute : *Elle maîtrise bien ses émotions en apparence, mais dans sa vie intime, elle vit de fréquents changements d'humeur et elle peut exploser de colère*.

« Oui, c'est vrai. Je suis tout le temps *up and down*. Je ris autant que je pleure. Mais quand je suis fâchée, je peux faire peur à bien du monde. L'autre nuit, je suis montée, à 3 h du matin, parce que le locataire faisait un party au-dessus de ma tête. Il a ouvert la porte. J'ai dit : \$!@#%, y'é 3 h du matin. J'étais bleue, bleue, bleue. Il a voulu refermer la porte, j'ai poussé la porte. Je grimpe dans les rideaux mais je ne suis pas rancunière. Quand j'ai une bibitte, je la dit tout de suite. Je ne mets pas de gants blancs. Je suis habituée à travailler avec les gars. J'aime la compagnie des gars. »

S'il faut en croire son écriture, *elle n'a pas un caractère facile, mais on lui pardonne parce qu'il reste chez elle quelque chose de l'enfant ; elle est sensible, a du charme, du savoir-faire et aime séduire*.

« Oui, j'aime beaucoup séduire. Je séduis tout le temps. J'aime profondément que les gens m'aiment, autant le gars du dépanneur que le chauffeur de taxi qui me reconduit chez moi. »

Marie-Lise est très à l'aise dans la vie publique, selon la graphologue. Elle l'est moins intérieurement.

« Quand je travaille, quand je fais des shows, j'aime profondément ça, avoue-t-elle. Mais quand je suis toute seule, j'ai l'impression que je n'accomplis rien. Mes grands moments d'insécurité, je les ai vécus quand j'ai pris mon année sabbatique. »

Tout compte fait, la graphologue n'était pas loin de la vérité vraie.

Marie-Lise Pilote, cette fille d'Alma qu'on connaît un peu mieux maintenant, est au TNM à compter du 10 septembre.

**Théâtre Sainte-Adèle**

**Desmarais et Mme Baptiste**

de Henry Denker

**DERNIÈRE CHANCE !!!**

**SUPPLÉMENTAIRES**

Samedi 30 août - 22 h 30  
Vendredi 5 sept. - 20 h 30  
Samedi 6 sept. - 19 h  
Vendredi 12 sept. - 20 h 30  
Samedi 13 sept. - 20 h 30  
Vendredi 19 sept. - 20 h 30  
Samedi 20 sept. - 20 h 30

Adaptation: Michel Forget  
Mise en scène: Monique Duceppe

avec  
Michel Forget  
Mireille Métellus  
Michel Poirier  
Jean Deschênes

avec la participation de Joe Bocan

Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger

RÉSERVATIONS: 227-1389 990-7272 990-7373

Autoroute 15 nord, sortie 67, 1069, boul. Ste-Adèle aptp

**Hôtel-SPA L'Excelsior**  
3655, boul. Ste-Adèle SAINTE-ADELE

FORFAIT THÉÂTRE D'ÉTÉ  
THÉÂTRE + COUCHER + PETIT DÉJEUNER

À PARTIR DE 69 \$

Par pers. occ. double

MONTRÉAL / LAVAL / RIVE SUD 990-0291  
ALLÉURS CANADA / USA 1-800-363-2483

**Ce soir**

**THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC.**

présente

en collaboration avec QIT-FER et TITANE inc.

**VIVEMENT 30 ANS!**

aptp

**supplémentaires 5 et 6 septembre**

**Les critiques**

"...quiproquos bien amusants... On rit, on s'amuse, d'autant plus que les comédiens sont bons... C'est donc une joyeuse équipée qui vous attend."  
C.Montessuit  
Journal de Montréal

" Les spectateurs suivent avec grand plaisir et moult éclats de rires... Une pièce pour les gens qui aiment rigoler."  
L. Grégoire-Racicot  
Les 2 Rives

"... un tourbillon d'humour... Le temps file à vive allure... La pièce vaut le déplacement."  
M. La Prairie  
la Voix

Maintenant sur internet  
WWW.tcqm.qc.ca

De Rick Abbot Mise en scène: Monique Duceppe  
Pascale Desrochers Roger Giguère Guy Jodoin  
Danielle Lépine Claude Prégent Diane St-Jacques  
Jean-Guy Viau Isabelle Vincent

Forfaits disponibles: Croisière-repas-théâtre-hébergement

Informations et réservations: Sorel et région (514)743-8446  
Ligne directe du Montréal (514)393-9022

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC.  
1645, chemin du Chenal-du-Moine, C.P. 398, Sainte-Anne-de-Sorel (Québec) J3P 5N8

# À surveiller cette semaine dans La Presse

## demain

## lundi

Comment se nourrir? Une question de tous les jours. Dans le cahier **SANTÉ**, on vous dit «quoi couper et quoi ajouter» à ses aliments. Un reportage de Carole Thibaut.

Avec la rentrée d'automne, c'est aussi la rentrée littéraire. Le cahier **LIVRES** en fait son thème majeur.



**Fête du Travail:**  
*La Presse* ne paraît pas.

## mardi

## mercredi

Le 21<sup>e</sup> Festival des films du monde prend fin. Prenez connaissance de tout ce qui s'y est passé durant le long week-end de la fête du Travail.

L'automobile intéresse autant les femmes que les hommes... ou presque. Denis Duquet traite de la Volvo V 70XC.

C'est aussi le début du camp d'entraînement du Canadien: nous serons là.



Les hommes aussi aiment être bien vêtus. Viviane Roy nous entretient des tailleurs pour hommes.

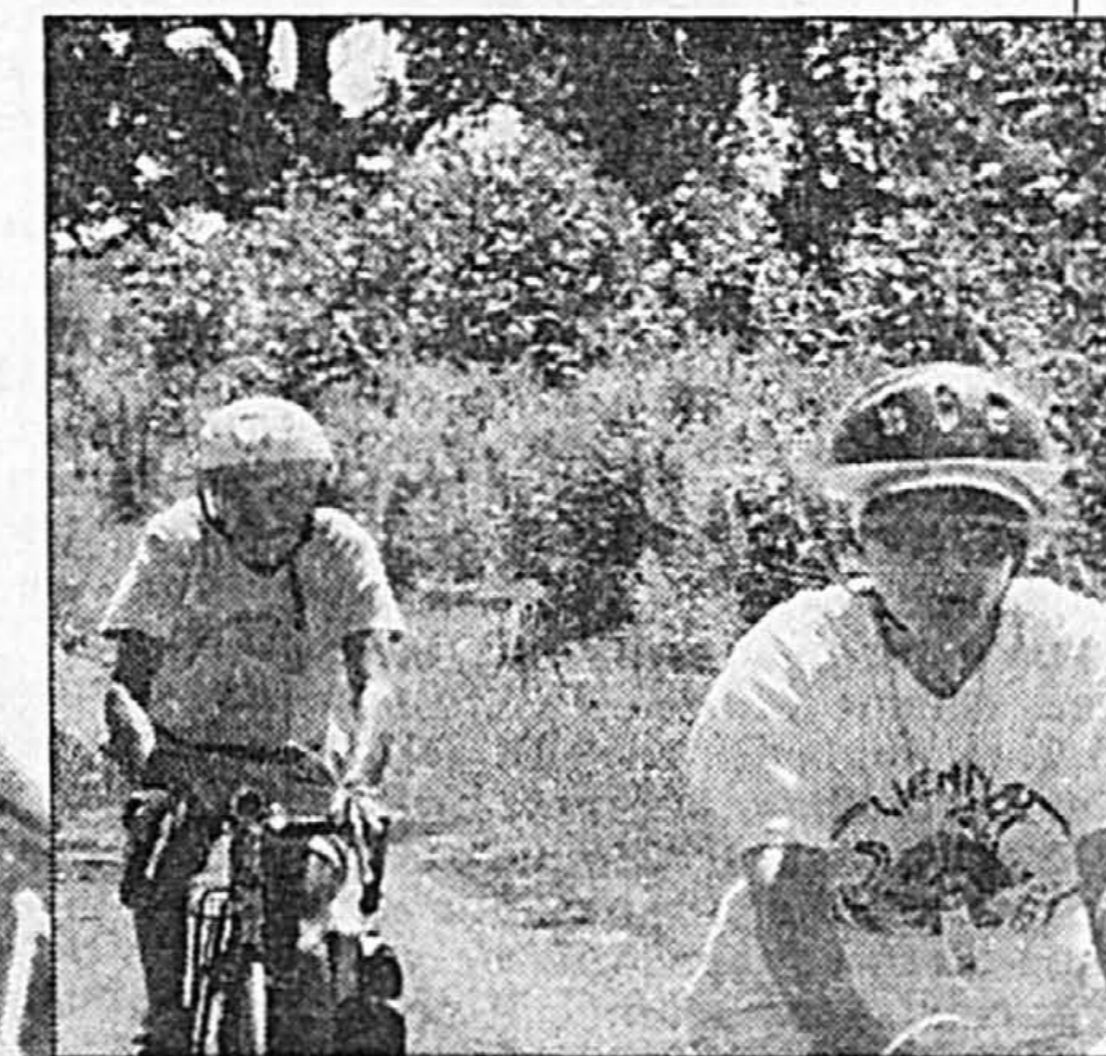
L'Omnium de golf canadien Bell débute demain avec les plus grands noms au monde. *La Presse* offrira chaque jour de ce tournoi une couverture exceptionnelle d'un événement tout aussi exceptionnel.

## jeudi

## vendredi

Dans le cahier **SORTIR**, c'est la rentrée des bars, avec les toutes dernières nouveautés. Un reportage de Marie-Eve Gérin. Planifiez vos sorties.

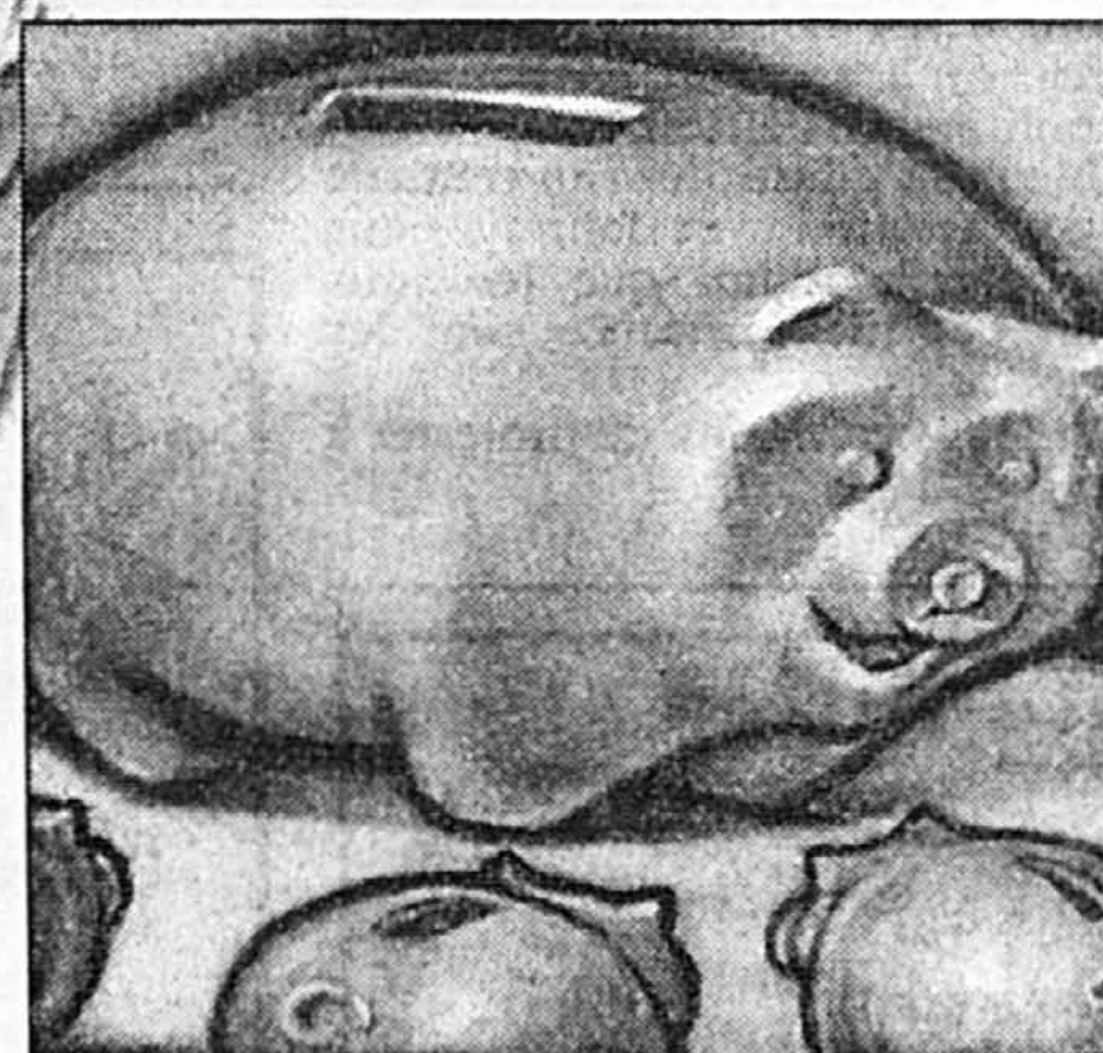
Le Grand Prix d'Italie aura lieu dimanche. Gilles Bourcier est sur place et nous acheminera ses premières impressions.



Le tabloïd **SPORTS** nous présente, dans son cahier Week-end, l'excursion de la semaine. Où? Lisez et vous verrez. Aussi, le Grand Prix d'Italie, le camp d'entraînement du Canadien, les Expos, etc.

## samedi prochain

### Ne manquez pas dans l'édition de demain



Publication de la première tranche d'un grand sondage scientifique CROP-*La Presse* sur les finances personnelles des Québécois qui s'échelonne sur plusieurs jours.

Dans le cahier **VACANCES VOYAGE**, Pierre Vincent nous amène en Argentine et en Patagonie et nous fait découvrir la Terre de Feu.

## Hockey

Vingt-cinq ans après la fameuse série du siècle, Philippe Cantin nous rappelle les grands moments de la série de hockey entre l'URSS et la Ligue nationale.

Théâtre

# Yves Bélanger joue la *game* de sa vie à La Licorne

RAYMOND BERNATCHEZ

Dans la plus qu'excellente pièce *Cinq Filles avec la même robe*, traduite et mise en scène par André Brassard, puis présentée cet été au Théâtre Palace de Granby, Yves Bélanger était le seul mâle de la distribution. Relativement jeune, encore inconnu du grand public, il a fort bien tenu son emploi dans cette pièce, ce qui nous incite à le revoir à partir du 9 septembre, sur la scène de La Licorne, dans une pièce écrite par nul autre que lui-même.

La toile de fond de la pièce *Game*, la première oeuvre dramaturgique écrite en 1993 par Yves Bélanger, c'est le monde du hockey, tel que vécu par les jeunes héros du samedi, dans les centres sportifs de quartier. Le personnage qu'il incarne cette fois sur scène est celui d'un jeune homme ayant grandi dans l'adulation durant les années d'adolescence en raison de ses performances exceptionnelles au hockey junior, et qui n'est plus que l'ombre de lui-même, une fois la vingtaine passée.

Le Alain avec lequel nous faisons connaissance lorsque la pièce débute n'a plus rien de commun avec le *Golden Boy* qu'il fut à l'âge de 16 ans. Des blessures graves lui ayant été infligées aux jambes lors d'un accident de moto, il a dû mettre un terme à la pratique du hockey. Partageant un appartement avec une copine, il gagne péniblement et platement sa vie en vendant des articles de sport dans un magasin spécialisé.

En entrevue, il y a quelques jours, Yves Bélanger a tenu à préciser que *Game*, c'était beaucoup plus qu'une histoire sur la vie d'un jeune héros populaire déchu et sur le mythe du héros sportif dans notre société nord-américaine. Si sa pièce n'avait évoqué que cela, nous aurions été tentés d'effectuer un rapprochement entre son personnage d'Alain et celui de Beef dans *La Mort d'un commis voyageur*.

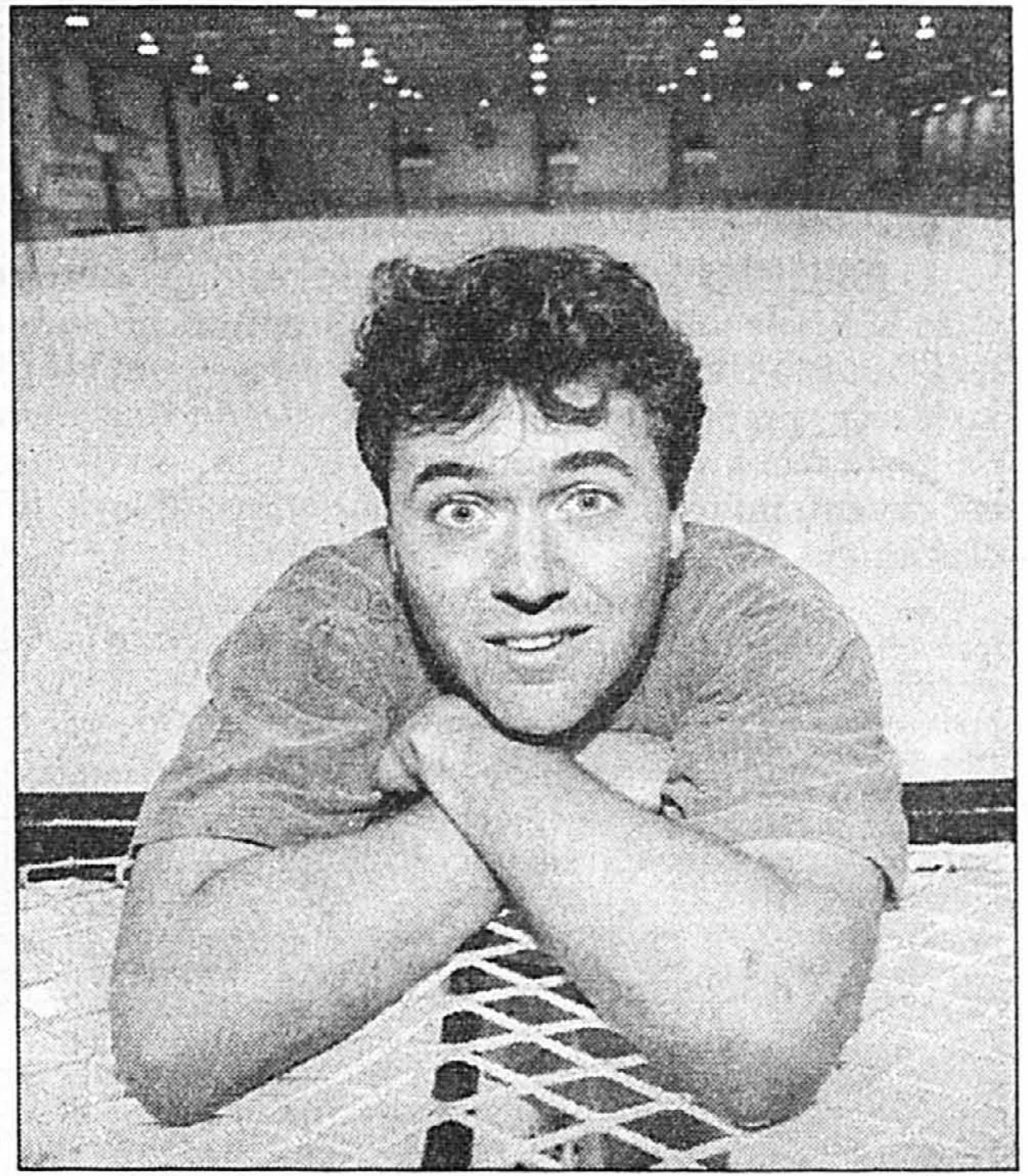
« En fait, dit-il, ma pièce ne porte pas sur le sport, mais bien sur le sort de toute une génération. Disons que c'est une sorte de métaphore sociale. Le sport, et le passé glorieux de ce jeune homme dans la trentaine, évoquent pour moi le Québec dans lequel j'ai grandi. Lorsque j'étais enfant, je regardais les adultes autour de moi. Tout semblait leur réussir. Ils possédaient un emploi permanent, une maison, une résidence secondaire souvent, puis une auto. Nous avions toutes les raisons de croire que notre vie ressemblerait à celle-là, lorsque

nous serions adultes nous-mêmes. Mais lorsque les jeunes de mon âge en sont arrivés là, tout cela avait disparu. Il n'y a plus d'emplois et ceux qui sont offerts sont souvent précaires, nous ne pouvons plus songer à posséder nous-mêmes une maison un jour ni même à faire l'acquisition d'une automobile. »

Le Québec d'aujourd'hui, vu par Yves Bélanger, c'est donc un Québec aux jambes brisées, une perpétuelle grisaille sans perspectives d'avenir. « Toutes les règles ont changé et les gens de ma génération ne savent plus comment réagir à tout cela. La *game* n'est plus la même. »

Lorsqu'il montera sur la scène de La Licorne dans la peau de l'ex-étoile du hockey, Yves Bélanger sera entouré de Tony Conté (son ami depuis quelques années), ainsi que de Julie McClemens, Nathalie d'Anjou, Stéphane F. Jacques et Pierre Dallaire. C'est avec certains d'entre eux qu'il a créé récemment la micro-compagnie théâtrale qui produit ce spectacle, Le Théâtre de la Prochaine Chicane, en collaboration avec Momentum. La comédienne Dominique Leduc, qui n'a jamais dirigé de comédiens auparavant, assume la mise en scène.

Nous avons donc là beaucoup de « premières » et d'imprévus. Un nouvel auteur, une nouvelle pièce, un nouveau metteur en scène. Nous ne tarderons pas à savoir si la rondelle « voudra » bien consentir à rouler enfin pour ces nouveaux venus.



Yves Bélanger, comédien et auteur, affrontera le public de La Licorne, à partir du 9 septembre, dans une pièce qu'il a écrite.

• Suzanne Champagne, débordante d'énergie et toujours la fille la plus drôle en ville. *La Voix de l'Est de Granby* - A. Normand  
 • La qualité de jeu est irréprochable...  
 • L'humour de Michel-Marc Bouchard est tout en finesse...  
 • ...digne des meilleures productions montréalaises. *La Presse* - R. Bernatchez  
 • On ne s'ennuie pas du tout. *Journal de Montréal* - C. Montessuit

La nouvelle comédie de Michel-Marc Bouchard  
**Pierre et Marie...**  
 et le **Supplémentaires**  
 30 août, 22 h  
 3 sept., complet  
 4 sept., 20 h 30

Mise en scène : Martin Fauchier  
 Assistant et régisseur : Claude Leduc  
 Concepteurs : Luc Robert, Armande, Carmen Ali, Denis Lavoie, Claude Accola, Gerry Leduc  
 Directeur de production : Michel Granger

aptp

Tout fête à partir du 15 juin  
 Du mercredi au vendredi à 20 h 30  
 Le samedi à 19 h et 22 h

**RÉSERVATION (514) 469-3006**

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE AVEC HALTE GOURMANDE «LES QUATRE FEUILLES» SALLE COUMATISÉE 370, rang de la Montagne, Rougemont

MOLSON EX et *Michèle*  
 Présentent **Les Fous du Rock'n'Roll 2**  
 DANS LEUR NOUVEAU SPECTACLE

Le succès de l'été !  
**SUPPLÉMENTAIRES ce soir (30 août), 20 et 27 septembre.**

Le **PATRIOTE** de Ste-Agathe

TOS Réservations : 1-888-326-3655  
 Sortie 83 de l'Autoroute 15 Nord, chemin du tour du Lac, Ste-Agathe-des-monts

THÉÂTRE D'ÉTÉ LE PALACE DE GRANBY  
 en coproduction avec Les Productions Jean-Bernard Hébert inc.

de Alan Ball  
 traduction et mise en scène de André Brassard  
 direction artistique de Jean-Bernard Hébert  
 avec Yves Bélanger, Chantal Bisson, Noémie Godin-Vigneault, Macha Grenon, Maudie Guérin, Adèle Reinhardt

**Cinq Filles avec la même robe**

DERNIÈRE CE SOIR 20 H 30

RÉSERVATIONS - Granby (514) 375-2262  
 Extérieur 1 800 387-2262  
 158, rue Principale, Granby  
 Téléphone 7 Jours aptp

Théâtre d'Eastman  
**Tricote serré**

Une création québécoise de Michel Duchesne  
 mise en scène de André Montmorcency  
 avec Donald Pilon • Louise Dussault  
 Raymond Cloutier • Pauline Lapointe  
 Gabrielle Mathieu • Christiane Proulx

(514) 297-2860  
 Dernières ce soir 19 h et 22 h  
 Théâtre d'Eastman Autoroute 10, sortie 106 aptp

**Le Génie Amoureux**  
 Au Théâtre des Grands Chênes de Ste-Agathe

Déjà 41 000 billets vendus  
 encore 2 850 billets disponibles  
 Supplémentaires : 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13 sept. 1997  
 dernière supplémentaire le 20 sept. 1997

Martin Drainville  
 Marcel Leboeuf  
 Johanne Fontaine  
 Lynda Johnson  
 Tania Kontoyanni

Une comédie de Sophie Clément et Marcel Leboeuf

**Réservez maintenant (819) 363-2900**

aptp Cascades Mairie Bois-Francs

**CHAPITEAU Saint-Sauveur**  
 CLIMATISÉ  
 UNE PRÉSENTATION GAPTEK

alain  
**Choquette**

EN COLLABORATION AVEC Forfaits et prix de groupe disponibles

**Du 3 juillet au 6 septembre**  
 MONT-HABITANT, SORTIE 60 DE L'AUTOROUTE 15  
 Réservations : (514) 227-1616 • 1 888 227-1616, ou  
 Admission : 790-1245 • 1 800 361-4595

TOURNÉE NATIONALE  
 Le Théâtre Profusion inc. du Maurier présente

**ÉCHEC & MAT**

de Anthony Shaeffer  
 traduction de Benoît Girard  
 une mise en scène de Jacques Lessard  
 une production du Théâtre Profusion inc.  
 direction artistique Jean-Bernard Hébert  
 avec Benoît Brière  
 Albert Millaire  
 Jean-Bernard Hébert  
 Tobie Bernier a p t p

À très bientôt Jean Bernard

DATE ET HEURE	VILLE	TÉLÉPHONE DU GUCHET
VENDREDI 12 SEPTEMBRE	LAVAL	(514) 667-2040
SAMEDI 13 SEPTEMBRE	LAVAL	(514) 667-2040
DIM. 14 SEPTEMBRE / 16 H 00	LAVAL	(514) 667-2040
MERCREDI 17 SEPTEMBRE	ALMA	(418) 669-5135
JEUDI 18 SEPTEMBRE	CHICOUTIMI	(418) 549-3910
VENDREDI 19 SEPTEMBRE	DOLBEAU	(418) 276-1317
DIMANCHE 21 SEPTEMBRE	LASALLE	(514) 367-6373
SAMEDI 27 SEPTEMBRE	TROIS-RIVIERES	(819) 380-9797
DIMANCHE 28 SEPTEMBRE	SAINT-LÉONARD	(514) 328-8585
VENDREDI 3 OCTOBRE	GATINEAU	(819) 243-2525
SAMEDI 4 OCTOBRE	GATINEAU	(819) 243-2525
DIM. 5 OCTOBRE / 14 H 00	ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	(514) 790-1245
VENDREDI 10 OCTOBRE	GRANBY	(514) 375-2262
SAMEDI 11 OCTOBRE	SAINTE-JULIE	(514) 922-7122
DIMANCHE 12 OCTOBRE	ST-GABRIEL-DE-BRANDON	(514) 835-3441
MERCREDI 15 OCTOBRE	MATANE	(418) 562-6611
JEUDI 16 OCTOBRE	NEW RICHMOND	(418) 392-5038
SAMEDI 18 OCTOBRE	ST-GEORGES-DE-BEAUCE	(418) 228-2455
DIMANCHE 19 OCTOBRE	ST-MARIE-DE-BEAUCE	(418) 387-2200
MARDI 21 OCTOBRE	RIVIERE-DU-LOUP	(418) 867-8008
MERCREDI 22 OCTOBRE	RIMOUSKI	(418) 724-0800
VENDREDI 24 OCTOBRE	BELOEIL	(514) 464-4772
SAMEDI 25 OCTOBRE	STE-ANNE-DE-SOREL	(514) 743-8446
MARDI 28 OCTOBRE	SAINTE-LAURENT	(514) 855-6110
JEUDI 30 OCTOBRE	BELOEIL	(514) 464-4772
VENDREDI 31 OCTOBRE	SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	(514) 373-5794
SAMEDI 1ER NOVEMBRE	DRUMMONDVILLE	(819) 477-5412 / 1 800 265-5412
DIMANCHE 2 NOVEMBRE	MONTREAL-NORD	(514) 328-4132
MERCREDI 5 NOVEMBRE	SHERBROOKE	(819) 820-1000
JEUDI 6 NOVEMBRE	VICTORIAVILLE	(819) 752-9912
SAMEDI 8 NOVEMBRE	SHAWINIGAN	(819) 539-6444
DIM. 9 NOVEMBRE / 19 H 30	REPENTIGNY	(514) 582-6714
MARDI 11 NOVEMBRE	ROUYN-NORANDA	(819) 797-7133
MERCREDI 12 NOVEMBRE	LEBEL-SUR-QUÉVILLON	(819) 755-4826
JEUDI 13 NOVEMBRE	VAL D'OR	(819) 824-2666
VENDREDI 14 NOVEMBRE	SENNETERRE	(819) 737-8854
SAMEDI 15 NOVEMBRE	LA SARRE	(819) 333-2294 # 233
DIMANCHE 16 NOVEMBRE	AMOS	(819) 732-9233
MARDI 18 NOVEMBRE	TEMISCAMING	(819) 627-3230
JEUDI 20 NOVEMBRE	LAC-MÉGANTIC	(819) 583-3303
VENDREDI 21 NOVEMBRE	BROSSARD	(514) 923-7011 # 3715
SAMEDI 22 NOVEMBRE	ST-JOVITE	(819) 425-3240
MARDI 25 NOVEMBRE	SEPT-ÎLES	(418) 962-0100
MERCREDI 26 NOVEMBRE	BAIE-COMEAU	(418) 295-2000
JEUDI 27 NOVEMBRE	FERMONT	(418) 287-5878
SAMEDI 29 NOVEMBRE	QUÉBEC	(418) 670-9011
DIMANCHE 30 NOVEMBRE	QUÉBEC	(418) 670-9011

Agent de tournée Paule Maher

Théâtre St-Sauveur  
**Le vol du bourdon**  
 DERNIÈRE CHANCE !!!

Supplémentaires  
 Samedi 30 août - 22 h 30  
 Vendredi 5 septembre - 20 h 30  
 Samedi 6 septembre - 19 h et 22 h 30  
 Vendredi 12 septembre - 20 h 30  
 Samedi 13 septembre - 20 h 30  
 Vendredi 19 septembre - 20 h 30  
 Samedi 20 septembre - 20 h 30

COMÉDIE  
 de Ray Cooney & John Chapman  
 adaptation & mise en scène Claude Maher

RÉSERVATIONS  
 990-4343  
 227-8466

Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger \*nouveau menu terrasse

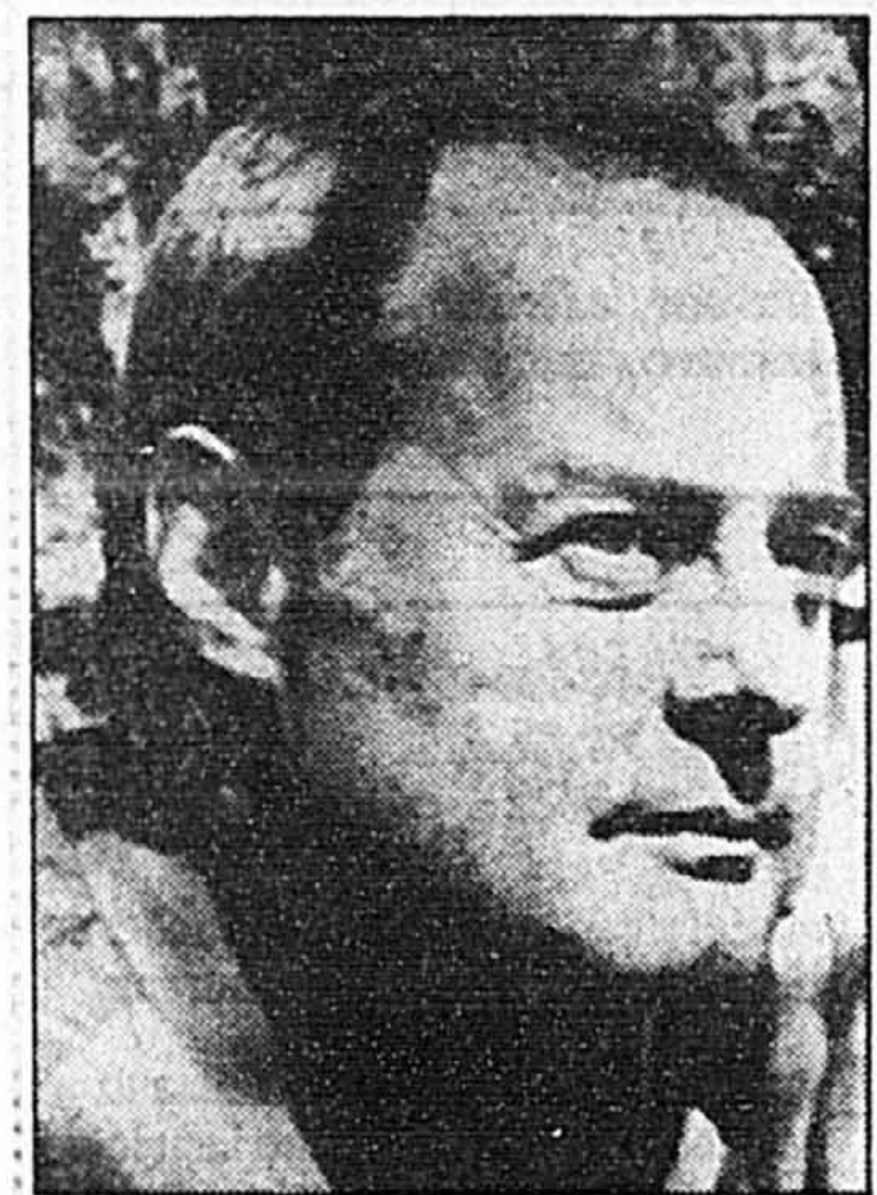
221, rue Claude, St-Sauveur, Autoroute 15 nord, sortie 65 aptp

# Stratford: l'effet magique de Shakespeare sur une petite ville industrielle de l'Ontario

STÉPHANIE MORIN  
collaboration spéciale

Le 13 juillet 1953, quelque chose de magique s'est produit dans la petite ville industrielle de Stratford, au sud-ouest de l'Ontario : 1500 personnes se sont levées en bloc pour acclamer la représentation de *Richard III* de Shakespeare. Ce geste scellait le destin d'un festival qui, au fil des ans, est devenu un incontournable pour les mordus de théâtre classique.

Cette année, le Festival de Stratford célèbre son 45<sup>e</sup> anniversaire avec une programmation à la mesure de sa réputation : Shakespeare, il va sans dire, mais aussi Sophocle, Miller et Shaffer (*Equus*) pour ne nommer que ceux-là. À Stratford, les grands dramaturges sont à l'honneur, pour le plus grand plaisir du demi-million de spectateurs qui ont assisté aux représentations en 1996.



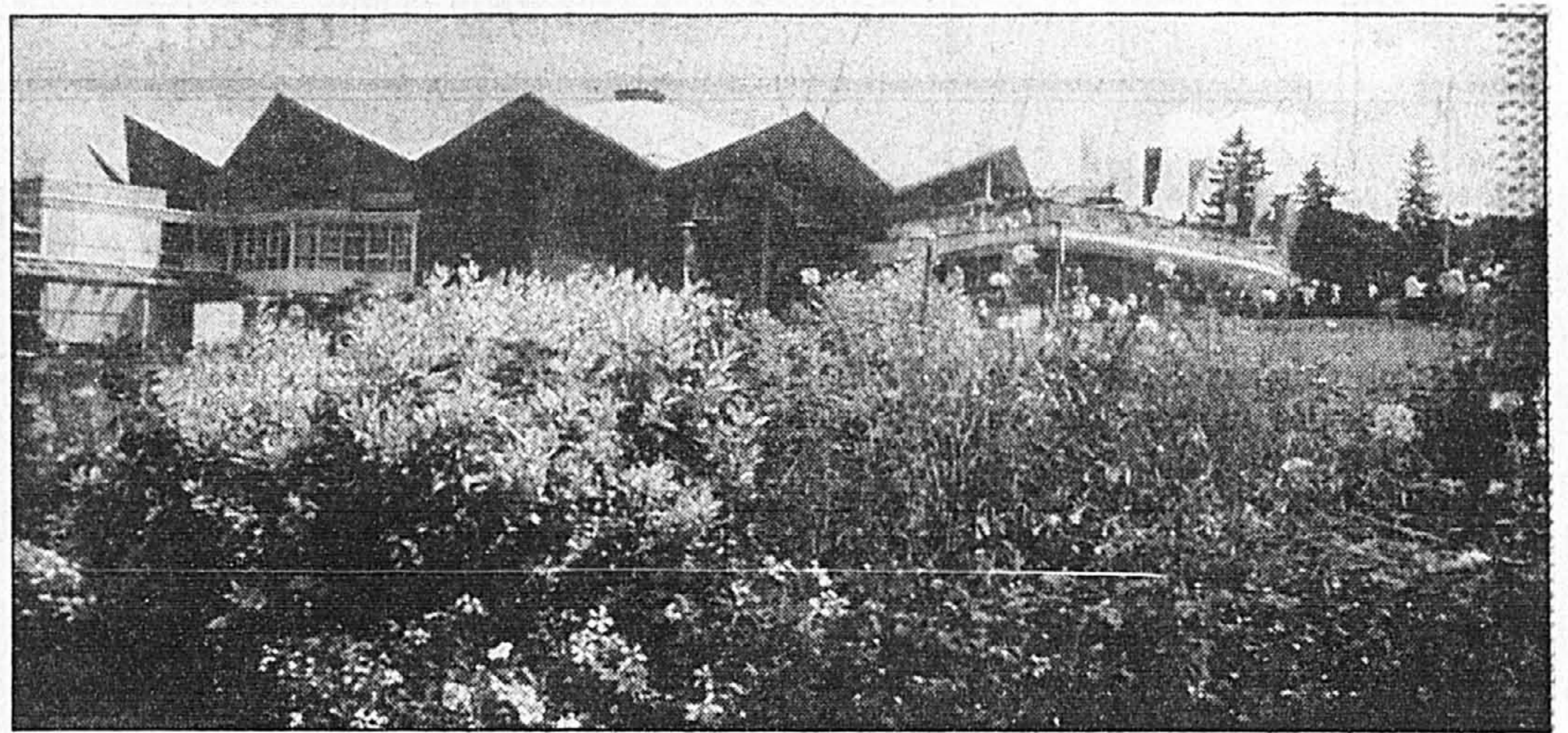
Richard Monette agit comme directeur artistique depuis 1994.

En effet, le festival a fait du chemin depuis ses débuts en juillet 1953. Présentées sous la tente, les productions de *Richard III* et de *Tout est bien qui finit bien* avaient alors tenu l'affiche pendant six semaines. Aujourd'hui, les trois salles de spectacle se partagent 12 productions pendant 26 semaines. Et les billets se vendent si bien que la direction du Festival a dû ajouter une quinzaine de supplémentaires au théâtre Tom Patterson. Une première en 45 ans d'existence...

Ce succès inattendu est tout à l'honneur du directeur artistique, Richard Monette. Depuis ses débuts en 1994, Monette a su diriger exercices théâtraux et financiers d'une main de maître, donnant ainsi au festival sa plus fulgurante progression. La vente des billets a généré en 1996 des revenus de quelque 20 millions de dollars. De quoi faire pâlir d'envie bien des compagnies théâtrales.

Mais au-delà des considérations financières, une réalité demeure : Stratford est devenu le plus grand festival de théâtre classique en Amérique du Nord, et un des plus importants du genre au monde. Au Québec, la renommée de Stratford n'a toutefois pas réussi à franchir la barrière de la langue. Le festival reste méconnu, même si plusieurs de nos comédiens y ont fait leurs marques.

Jean Gascon est sûrement celui qui a laissé la plus forte impression



Chaque année depuis 45 ans, la magie du théâtre est au rendez-vous du Festival de Stratford.

chez nos voisins ontariens. Il a été le tout premier Canadien à occuper le poste de directeur artistique, donnant au festival une couleur toute particulière. Pendant son mandat, Molière, Musset et la Commedia dell'arte ont occupé une place de choix. « Le festival n'a plus été le même après son passage », explique son frère Gabriel.

Jean Gascon avait claqué la porte du Théâtre du Nouveau Monde, qu'il avait fondé avec Jean-Louis Roux, après le refus répété des gouvernements de lui octroyer les subventions nécessaires pour l'acquisition d'un théâtre. Du côté ontarien, on lui offrait un poste de directeur artistique et des conditions idéales pour exercer son art...

« À Stratford, Jean pouvait faire beaucoup de choses, et il en a fait beaucoup », souligne son frère. Jean Gascon s'était fait d'ailleurs un point d'honneur d'inviter à Stratford plus de comédiens québécois. Parmi ceux-ci, Louise Marleau, qui y a joué Juliette, Kim Yaroshevskaya et Gabriel Gascon.

Ce dernier a vécu à Stratford des moments agréables, mais estime que « la vie y était un peu monastique et pas très drôle ». « Je m'en nuysais parfois, coincé dans cette

ville où on ne mangeait pas très bien, soutient-il. Jean, lui, semblait bien digérer tout ça. »

Albert Millaire, quant à lui, est littéralement tombé sous le charme de Stratford. « Dès la troisième saison du festival, je partais en train pour aller assister aux représentations, raconte-t-il. C'est là que j'ai pris mon goût du théâtre, en voyant *Jules César*. » En 1971, il assurait la mise en scène de la version anglaise de *La Guerre, Yes Sir!* de Roch Carrier. Puis, de 1990 à 1994, sous la direction de David Williams, il a multiplié les expériences, comme metteur en scène, puis comme comédien.

**La vente des billets a généré en 1996 des revenus de quelque 20 millions de dollars.**

« C'est un magnifique cadeau dans ma carrière », explique-t-il. En 91, lorsque j'ai joué dans *Twelfth Night*, j'ai passé neuf mois là-bas. C'était sensationnel ! »

Répéter du matin au soir pendant un mois ou deux dans une petite ville où les distractions sont rares constitue déjà une expérience à part. « C'est merveilleux de faire son métier sans arrêt. Tu peux te concentrer sur ton art et acquérir cette discipline propre au théâtre anglo-saxon, souligne le comédien. Et chaque soir, lorsque tu te maquilles, tu sais qu'il va arriver quelque chose de merveilleux... »

**THÉÂTRE LE CHANTECLER**  
Hôtel le Chantecler, Ste-Adèle Aut. 15 Nord, sortie 67

LOUIS LALANDE CHRISTINE LAMER FRANÇOISE FAUCHER MARTIN ROULEAU MARC LEGAULT MARIE-CHANTAL PERRON

UN DES MEILLEURS RAFFRAICHISSEMENTS DE L'ÉTÉ LA PRESSE

DERNIÈRE CE SOIR 20 H 30

**Ciel, ma Mère!**

On rigole abondamment. LE DEVOIR On croule de rire. JOURNAL DE MONTRÉAL

SALLE CLIMATISÉE MÉRIDIEN SAMEDI : 20 H 30 6 MATINÉES SAMEDI : 17 H FORATS DISPONIBLES

(514) 229-3591 Ste-Adèle

**Le PATRIOTE de Ste-Agathe présente**

**PLUME LATRAVERSE et les TIMONONK** Samedi, 6 septembre

**CLAUDE DUBOIS** Samedi, 13 septembre

**MARC DUPRE** Vendredi, 26 septembre

**Les Fous du Rock'n'Roll 2** EN SUPPLÉMENTAIRE

**DANS LEUR NOUVEAU SPECTACLE** Samedi, 20 septembre Samedi, 27 septembre

**RÉSERVATIONS : 1 888 326-3655**



**Si vous passez par Stratford...**

DATES : du 12 mai au 9 novembre 1997

RÉSUMÉ :

Le Festival de Stratford a connu un succès international. Il attire un grand nombre de spectateurs du sud de la frontière et de plus loin. Cette manifestation théâtrale se déroule tout au long de l'été et se poursuit l'automne.

PROGRAMME 1997:

- Festival Theatre**
- *Camelot*, livret d'Alan Jay Lerner, musique de Frederick Loewe (2/06-8/11).
  - *La Mégère apprivoisée* de W. Shakespeare (4/06-8/11)
  - *Roméo et Juliette* de W. Shakespeare (6/06-9/11)
  - *Oedipe Roi* de Sophocle, adaptation de W.B. Yeats (8/08-11/10).
- Avon Theatre**
- *La Mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller (3/06-8/11).
  - *Les Quatre Filles du Docteur March* de Louisa May Alcott, adaptation de Marisha Chamberlain (5/06-8/11).
  - *Filumena* de Eduardo de Filippo (9/08-11/10).
  - *Equus* de Peter Shaffer (10/09-9/11).
- Tom Patterson Theatre**
- *Richard III* de W. Shakespeare (25/06-20/09).
  - *Junon et le paon* de Sean O'Casey (26/06-21/09).
  - *Coriolan* de W. Shakespeare (27/06-20/09).
  - *Wingfield Unbound* de Dan Needles (8/08-19/09).

LIEUX : Festival Theatre, Avon Theatre, Tom Patterson Theatre

CONTACTS : Stratford Festival 55 Queen St. P.O. Box 520 N5A 6V2 Stratford Tél: 1 519 - 271 40 40; 1 800 - 567 1600 (billets) Fax: 1 519 - 271 27 34 1 519 - 273 6173 (billets) URL: <http://www.stratford-festival.on.ca> BILLETTS : Les tarifs varient entre 19 \$ à 58 \$ Réservations par courrier: Stratford festival Box Office P.O. Box 520 Stratford, Ontario Canada, N5A 4M9

1997-1998

Hommage au théâtre québécois

**Bonjour, là, bonjour** de Michel Tremblay

Mise en scène de André Brassard

avec Suzanne Champagne Benoit Girard Monique Joly Marie-France Marcotte Béatrice Picard Jean-François Pichette Marthe Turgeon Julie Vincent

du 10 septembre au 18 octobre 1997

**DUCEPPE**  
25 ans d'émotions

CKAC 730 (514) 229-3591 La Presse Châtelaine MEDIACOM

Billets en vente à la PdA : 514 842 2112 et Besavo Admissions : 514 790 1245 Redevance et frais de service. <http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>

Marché Multimédia de Montréal

**«ART» fait l'unanimité!** ENCORE

Texte : YASMINA REZA Mise en scène : CLAUDE POTISSANT

Robert LALONDE Michel RIVARD Jacques GIRARD

**SUPPLÉMENTAIRES** 2 au 13 septembre

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT À L'AFFICHE**

4664 rue St-Denis • Réservations : (514) 844-1793 • Groupes : 527-3644

La Presse CKAC 730 Avon Theatre

# Un automne spectaculaire

avec l'équipe Spectra



Venez célébrer  
le 15<sup>e</sup> anniversaire  
du Spectrum

## SPECTRUM 15ans

présenté par **Bleue**



Pour célébrer son nouvel album  
enregistré à Morin Heights

### Daran

Lundi 13 octobre, 20h30

Prix  
spécial  
16,50\$

SPECTRUM 15ans

au METROPOLIS

Le party de  
la rentrée  
étudiante

### Jean Leloup

19,50\$ avec  
votre carte  
étudiante au  
guichet du  
Spectrum

au Métropolis  
Vendredi 26 septembre  
20h30



Blues  
à volonté



Première partie  
John Hammond

### Taj Mahal

Mercredi 15 octobre, 20h30

SPECTRUM 15ans

Pour la première fois à Montréal!

### Frédéric Clément

Le nouveau maître  
de l'illusion



au Métropolis  
Jeudi 20 et vendredi  
21 novembre, 20h

En supplémentaire

### Daniel Bélanger

Samedi 18 octobre, 19h et 22h

SPECTRUM 15ans



### Plume Latraverse

LE RETOUR DES TIMONONKS

Vendredi 24 octobre, 20h30

SPECTRUM 15ans

Le disque de l'année

### Zachary Richard

Samedi 25 octobre, 20h30

SPECTRUM 15ans

Gratuit

## SPECTRUM 15ans en Fête!

UN BILLET  
GRATUIT\*  
POUR LA FÊTE  
DU 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
À L'ACHAT AU SPECTRUM  
D'UN BILLET POUR  
UN DES SPECTACLES  
SPECTRUM 15ans  
\* quantité limitée

Avec Daniel Bélanger,  
Lhasa de Sela, Laurence Jalbert,  
Eric Lapointe, Jean Leloup,  
Marjo, Paul Piché, Michel Rivard,  
Zébulon et plusieurs autres

Jeudi 16 octobre, 20h30

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE JAZZ  
HORS-SAISON  
DE MONTRÉAL

Les Événements  
du Maurier

Nouveau disque, nouveau spectacle



### Pat Metheny Group

avec Lyle Mays, Steve Rodby,  
Paul Wertico, Mark Ledford,  
Philip Hamilton et Jeff Haynes

Théâtre Saint-Denis  
Mercredi 19 novembre, 20h

Enfin de retour à Montréal

### Cesaria Evora

Théâtre l'Olympia  
Samedi 11 octobre, 20h

### Forestier chante Louise

Cabaret du Musée  
Juste pour Rire

Mercredi 15, vendredi 17  
et samedi 18 octobre, 20h



**BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI DÈS 10H!**  
AU SPECTRUM, AUX COMPTOIRS ADMISSION ET AU 790-1245\*  
À l'exception du spectacle du Pat Metheny Group, en vente au Théâtre Saint-Denis, 790-7111 (\* + taxes et frais de service)

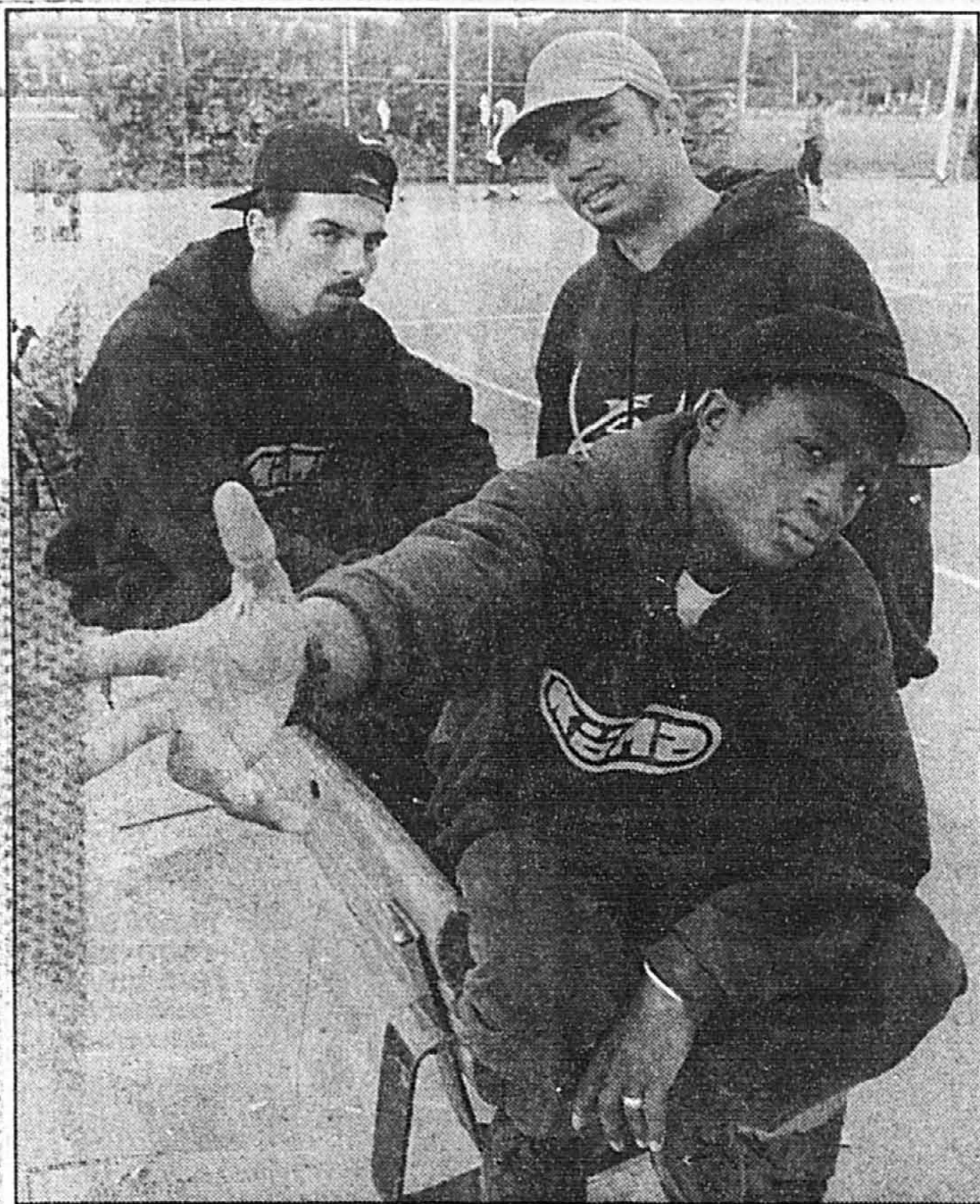


PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Dubmatique participera au Cream 97, demain, au parc Jarry. Les trois gars du groupe, H.O.T. MC à l'avant, DJ Choice à gauche et Disoul à droite, y côtoieront plusieurs autres membres de la planète hip-hop.

## Cream 97: bien plus qu'un simple rave...

RICHARD LABBÉ  
collaboration spéciale

La liste a de quoi surprendre: quatre groupes « live », une vingtaine de DJ, 14 heures de musique non-stop, et trois salles pour accueillir les ravers, « hip-hop heads » et autres jeunes du même acabit. Décidément, l'événement Cream 97 promet...

Présentée demain au Centre de tennis du parc Jarry, cette importante production n'est pas pour les pantouflards, loin de là. Dans la plus pure tradition techno, le Cream 97 se donne déjà des allures de marathon. Le défi? Rester éveillé de 22 h jusqu'au lendemain, à midi! Faut être en forme, donc.

Histoire de maintenir la cadence jusqu'aux p'tites heures, les gens du Cream ont invité du bien beau monde: Bran Van 3000, Daft Punk, Dubmatique, Muzion, ainsi que les DJ Frankie Knuckles, David Morales, A Trak et Luc Raymond, entre autres.

« Depuis qu'on a fait venir des groupes comme les Chemical Brothers et The Orb à Montréal, on sent qu'il y a un engouement pour l'électronica par ici », explique Jeff Han, des productions Shock. « Il y a déjà eu un premier Cream au Stade olympique l'an passé, et ça avait été super. On espère attirer 6000 personnes cette année, peut-être plus... »

Et pourquoi, au juste, passer du Stade olympique au parc Jarry? Question de logistique, semble-t-il. De loin plus moderne et moins terne que le Stade, le parc Jarry a beaucoup à offrir aux ravers. Trois espaces ont été prévus pour demain. Deux salles seront aménagées à l'intérieur du Centre de tennis, et la troisième « salle » se trouvera... sur le court de tennis! De quoi faire de beaux raves sous les étoiles...

« Cet endroit-là est idéal pour le Cream, estime un Jeff Han visiblement enthousiaste. Et le parc Jarry n'a pas encore été utilisé pour ce genre de chose. Même s'il pleut, on va faire la fête sans problème. »

Plus on discute avec Han, et plus l'idée est limpide: le Cream 97 est beaucoup plus qu'un simple rave. En fait, s'il faut en croire notre in-

terlocuteur, le mot rave serait tout simplement dépassé dans les sphères de l'électronica. Han, lui, déteste ce terme, beaucoup trop réducteur à son goût. « Le Cream est un événement majeur et non pas un rave, précise-t-il. Des jeux seront installés pour créer une ambiance de parc d'amusement. Et il ne faut pas oublier qu'on a des groupes « live » comme Daft Punk. Ce band, pour la première fois, se présente avec un vrai show à Montréal. Les gars vont arriver avec deux énormes camions... Tu mets tout ça ensemble, et ça donne un gros, très gros événement. »

Et il y a le fait hip-hop, carrément incontournable, fort vigoureux dans l'île ces temps-ci. La planète hip-hop sera représentée par Dubmatique, Muzion ainsi que Bran Van 3000, dont les membres visitent régulièrement le cagibi du rap dans l'allégresse.

Surprenant, tout cela? Pas vraiment. Selon le rapper Disoul de Dubmatique, le croisement entre hip-hop et techno est tout à fait logique. Sensiblement le même public, sensiblement le même type d'approche.

« La plupart des jeunes de la rue n'écourent que du rap et du techno, assure Disoul. L'approche est assez semblable dans les deux cas, c'est vrai. On travaille nous aussi avec des machines, comme le fait Daft Punk. À ce chapitre, c'est identique. »

Pas du genre à contenir son enthousiasme, Disoul va même plus loin: le rap et le techno, croit-il, sont sur le point de conquérir la province au complet. « Ça se développe très vite par ici, dit-il. On présente des spectacles partout au Québec... On s'est fait arracher nos vêtements à Québec! »

Retour à Jeff Han pour la dernière question, et non la moindre: Pourquoi avoir appelé l'événement de demain « Cream »? Petite hésitation, puis la réponse: « Parce que c'est un beau nom. Et parce qu'il y a là une connotation sexuelle évidente... »

Vraiment?

CREAM 97, dimanche, 22 h, au Centre de tennis du parc Jarry.

## Disques

# Kremer retrouve au piano le violon de Beethoven

CLAUDE GINGRAS

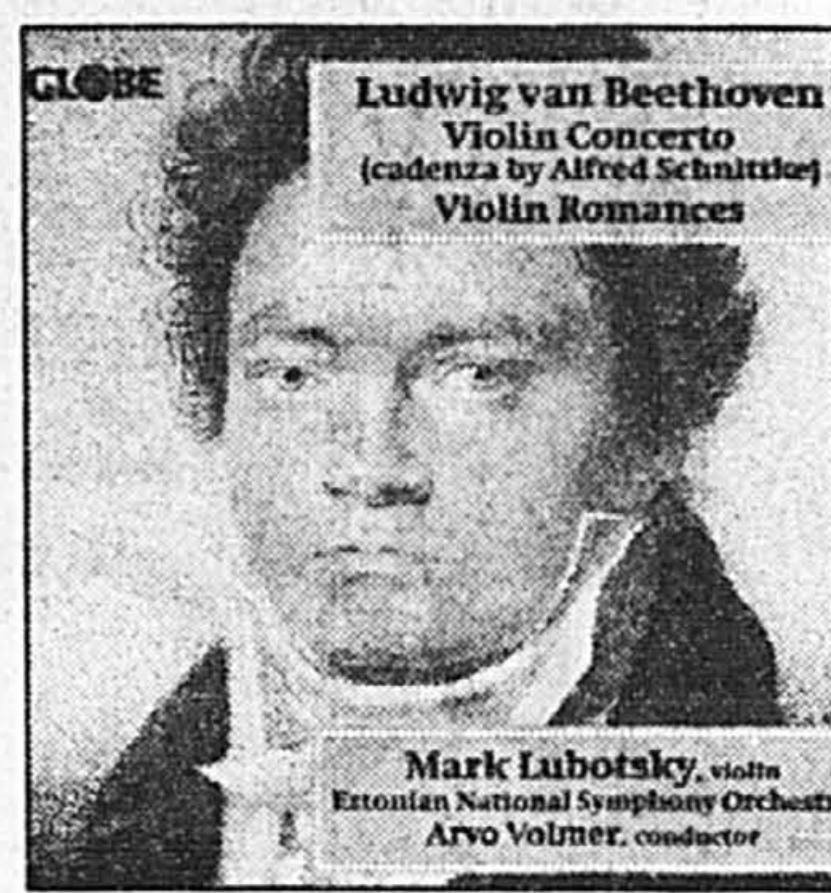
Quelques précisions s'imposent devant l'indication « cadenza by Alfred Schnittke » qui figure sur le récent enregistrement du Concerto pour violon de Beethoven réalisé chez Globe par Mark Lubotsky avec Arvo Volmer et l'Orchestre Symphonique d'Estonie (GLO 5155).

En 1982 paraissait chez Philips un enregistrement de ce concerto par Gidon Kremer avec Marriner et son Academy, accompagné de la mention « cadenzas: Alfred Schnittke » (6514 075 en 33-tours; repris en compact, 410 549-2).

« Cadenza » dans un cas, « cadenzas » dans l'autre. Qu'en est-il au juste?

Beethoven n'ayant pas laissé de cadences (ces passages à l'allure d'improvisation permettant au soliste de briller seul) pour l'unique concerto qu'il destina au violon, les violonistes choisissent habituellement parmi celles de leurs prédécesseurs Joachim, Kreisler ou Auer.

Fidèle à sa réputation d'« enfant terrible » du violon contemporain, Kremer provoqua un petit scandale avec cet enregistrement de 1982 assorti de quatre cadences délirantes, dissonantes, paganiennes. Trois étaient du compositeur russe Alfred Schnittke, qui conservait les timbres déjà utilisés par Beethoven dans les cadences de sa transcription pour piano du Concerto pour violon. Car il faut se rappeler — fait révélateur — que Beethoven écrivit des cadences pour cet arrangement mais n'écrivit pas pour l'original. Le disque Philips contenait une quatriè-



me cadence, de Kremer lui-même, assurant la transition « attacca » entre le mouvement lent et le rondo final.

Tout en annonçant une seule cadence alors qu'il en contient trois, le disque de Lubotsky réduit néanmoins la participation de Schnittke. La chose étonne d'autant plus que, si l'on en croit les annotations, c'est précisément pour Lubotsky que Schnittke composa ces cadences. Au premier mouvement, Lubotsky joue la cadence entendue sur le disque de Kremer. Entre le mouvement lent et le rondo final, il ignore, bien sûr, la cadence que Kremer écrivit pour son propre usage et se contente d'une courte broderie, comme le font certains violonistes. Au rondo final, il omet la première cadence de Schnittke et abrège considérablement la seconde.

S'étant fait la main à la composition en signant l'une des cadences de son enregistrement de 1982, Kremer signait en 1992, chez Teldec et avec Nikolaus Harnoncourt et le Chamber Orchestra of Europe (9031-74881-2), un nouvel enregistrement du Concerto pour violon comprenant, cette fois, des cadences de lui-même calquées sur celles que Beethoven composa pour sa transcription piano. Kremer retient les timbres,

comme Schnittke, mais il retient aussi le piano, auquel il confie cependant un rôle décoratif, faisant jouer par le violon la plus grande partie des cadences de l'adaptation pour piano.

Tout cela a l'air compliqué et l'est, en fait. Résumons. La version Kremer de 1982 n'est plus disponible et la version Lubotsky se réclame à tort de Schnittke. D'ailleurs, Lubotsky est un violoniste assez ordinaire à côté de Kremer et cet écart est confirmé dans les deux Romances, de Beethoven également, qui complètent le disque Globe et le disque Teldec. Un seul choix possible, donc, et c'est Teldec.

Voyons d'abord le concerto seul, sans les cadences. Très fine en 1982, l'interprétation de Kremer a acquis dix ans plus tard une nouvelle dimension dramatique, avec notamment des doubles cordes plus accentuées, et l'orchestre réduit de Harnoncourt confère un nouveau relief aux vents.

Quant aux nouvelles cadences, elles sont assez proches de l'esprit de Beethoven car, en plus de retener les timbres de la transcription pour piano, elles font dire par l'instrument de la version originale, le violon, des phrases que Beethoven avait tout simplement conçues en langage pianistique.

## NOUVELLES DU DISQUE

### Celibidache chez EMI

■ Sergiu Celibidache, le chef roumain mort l'an dernier et bien connu pour sa farouche opposition au principe même de l'enregistrement sonore, figurera sur une collection EMI de dix compacts. Presque tous les disques que l'on possède de Celibidache sont des live de marques plus ou moins obscures réalisés lors de ses concerts, et il en sera de même de la collection EMI, provenant de ses prestations avec l'Orchestre Philharmonique de Munich dont il était le titulaire. Pour l'instant, on n'en connaît pas le détail, uniquement les noms des compositeurs représentés: Debussy, Ravel, Moussorgsky, Tchaïkovsky, Wagner, Richard Strauss et Beethoven.

### Tchaïkovsky au piano

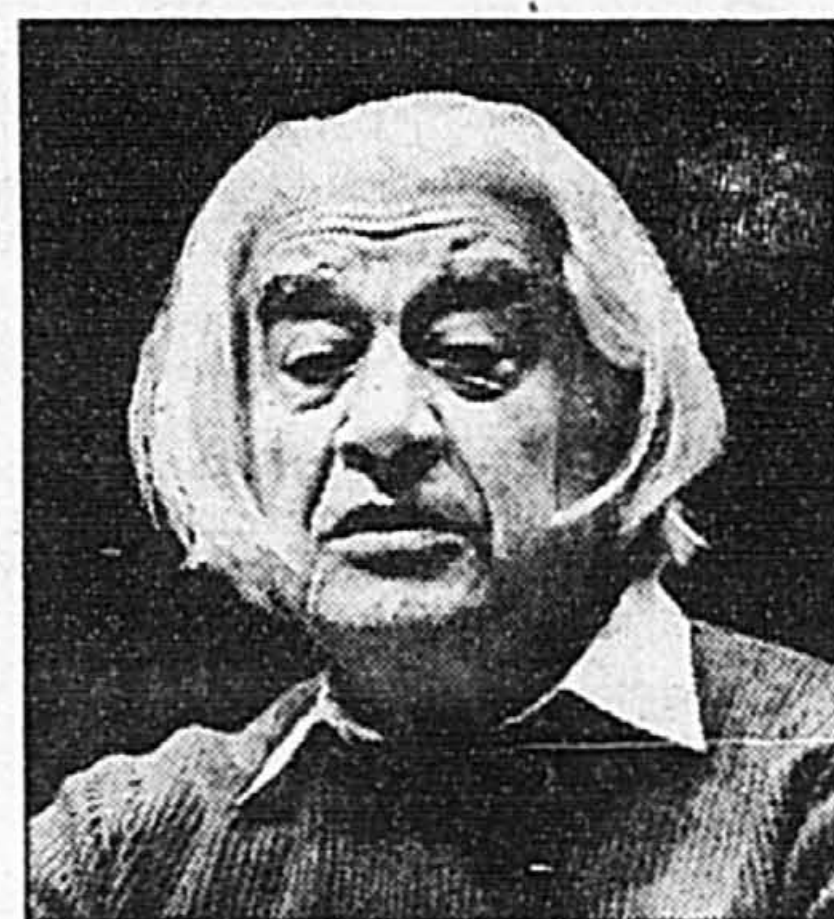
■ Elisabeth Leonskaja vient d'enregistrer les trois Concertos pour piano et la Fantaisie de concert de Tchaïkovsky avec l'Orchestre Philharmonique de New York, dir. Kurt Masur, chez Teldec.

### Les Suites de Bach

■ Philips annonce une nouvelle version des quatre Suites pour orchestre de Bach, par Frans Brüggen et l'Orchestra of the Age of Enlightenment.

### Concertos de Liebermann

■ Les deux Concertos pour piano du compositeur américain Lowell Liebermann sont groupés sur un



Sergiu Celibidache

récent disque Hyperion, joués par Stephen Hough et le BBC Scottish Symphony Orchestra dirigé par le compositeur. Le deuxième Concerto sera joué cette saison à l'OSM par Jean-Yves Thibaudet.

### Grainger pianiste

■ Aux nombreux enregistrements réalisés ces derniers temps d'oeuvres de Percy Grainger s'ajoute maintenant l'initiative de la marque Klavier qui a récupéré des gravures faites par le compositeur australien en qualité de pianiste. Il y joue Grieg, Liszt, Schumann et Tchaïkovsky.

### Les « Diabelli » de Buchbinder

■ Teldec réédite en deux compacts l'intégrale Diabelli de Rudolf Buchbinder parue en 1973 en trois

33-tours Telefunken. Le pianiste y jouait non seulement les célèbres 33 variations de Beethoven mais encore celles qu'écrivirent une cinquantaine d'autres compositeurs sur le fameux thème proposé par Diabelli — plus précisément, 52 variations de 50 compositeurs, deux ayant composé deux variations chacun et tous les autres, une seulement.

### Intégrale Mozart

■ Le duo formé d'Augustin Dumay, violoniste, et Maria João Pires, pianiste, s'adjoint le violoncelliste Jian Wang pour une intégrale des Trios de Mozart, chez Deutsche Grammophon. Le premier disque réunit les Trios K. 496 et 502.

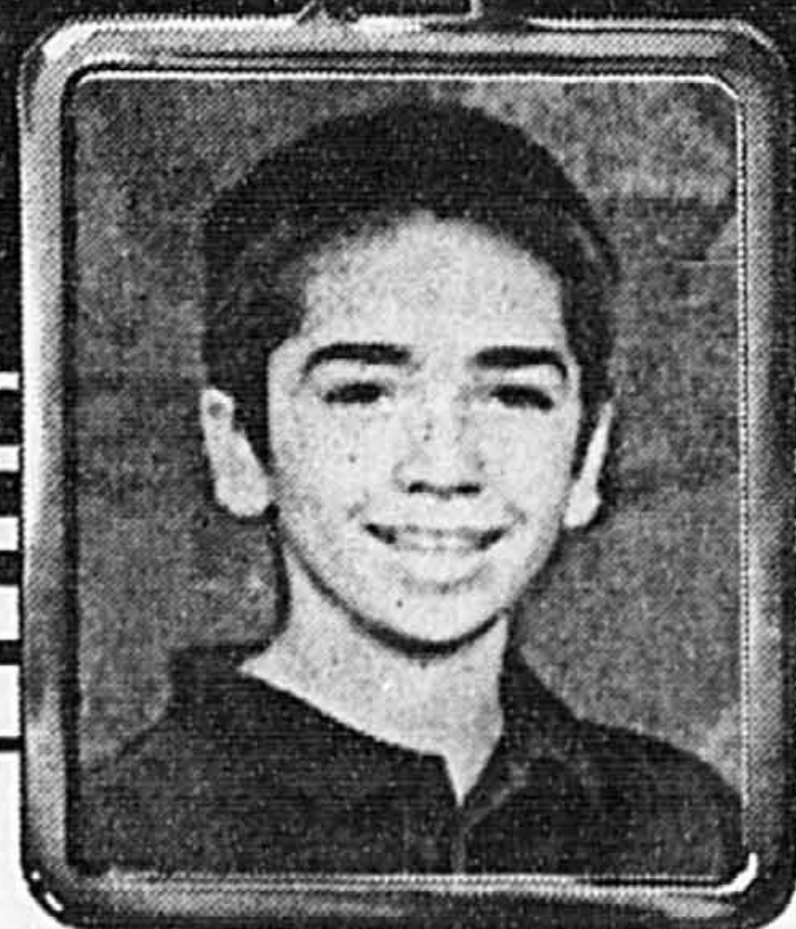
### Andjaparidze et Prokofiev

■ Eteri Andjaparidze, pianiste russe et premier prix du Concours international de Montréal en 1976, entreprend chez Naxos une intégrale Prokofiev. Le premier disque, d'une durée exceptionnelle de 80 minutes, comprend les *Visions fugitives*, les *Sarcasmes* et la *Toccata*.

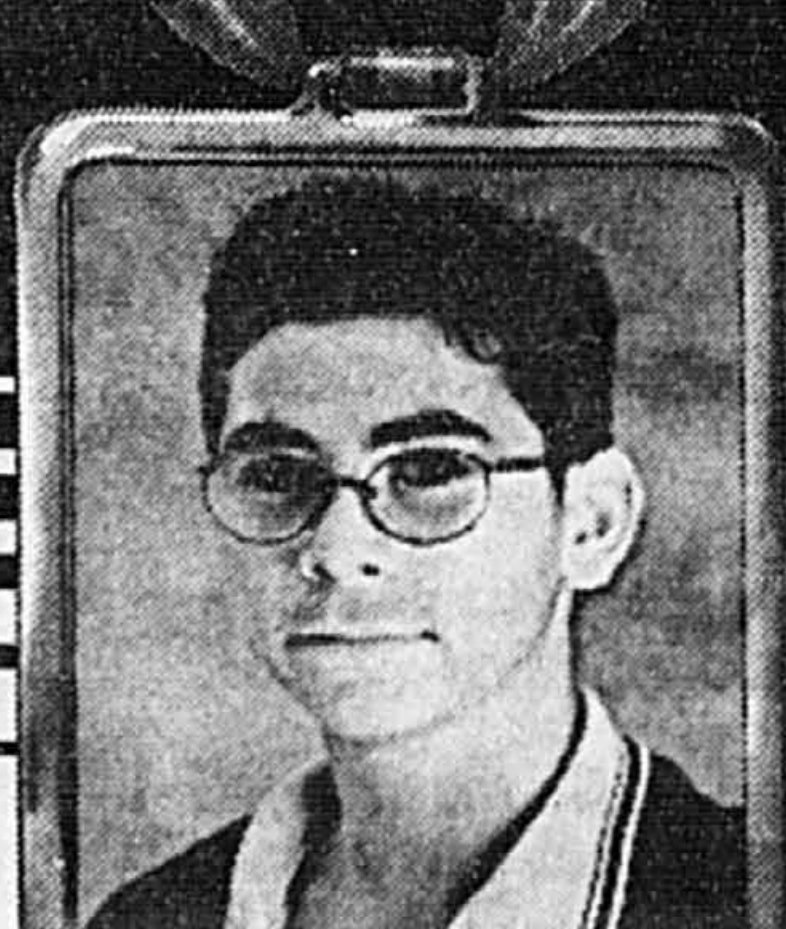
### Kraus chez Haydn Society

■ Haydn Society, qui fut l'une des marques de prestige à l'époque du 33-tours, renaît en compact et réédite une partie de son catalogue de microsillons. Parmi les titres récemment parus: un coffret Mozart de cinq compacts de la pianiste Lili Kraus contenant des enregistrements réalisés en 1954.

## HONNEUR À NOS CAMELOTS



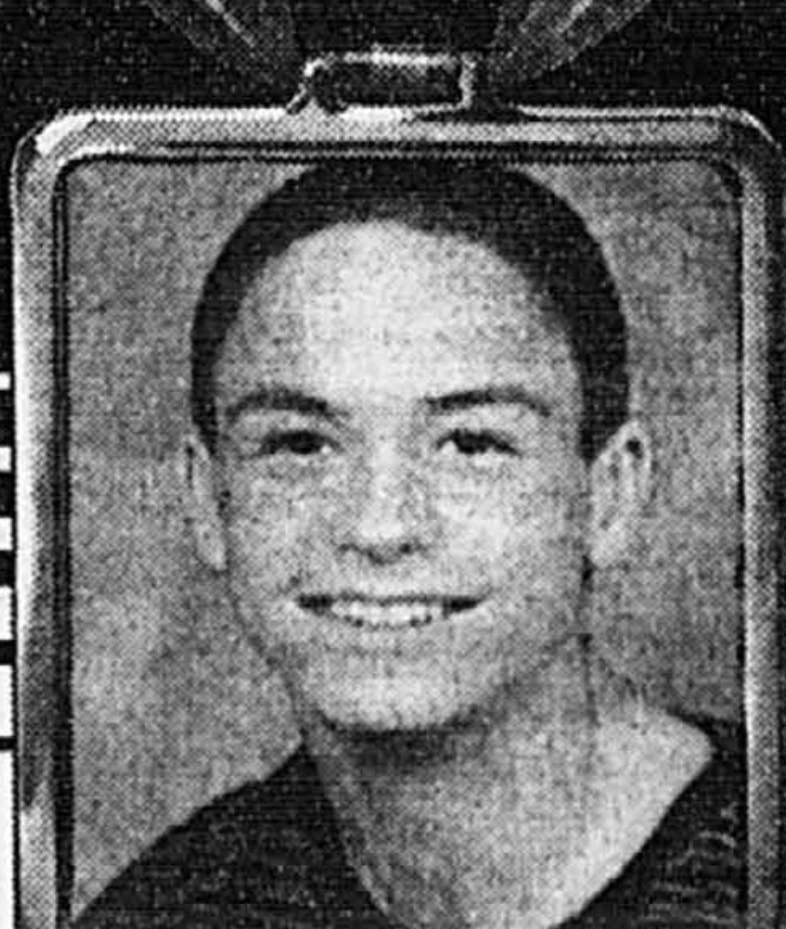
PHILIPPE JOBIN  
Montréal  
École Saint-Marc



BRUNO DUBÉE  
Lemoyne  
Collège Charles-Lemoyne



MAXIME LABRECQUE  
Terrebonne  
Université du Québec à Montréal



ROBIN LECOIRS  
Sainte-Julie  
École secondaire du Grand-Coteau



DOMINIQUE GUINARD  
Varenes  
Polyvalente de Mortagne

L'équipe des porteurs de La Presse, c'est le lien direct avec nos abonnés. Nous tenons à rendre hommage à ces partenaires de premier ordre et à souligner leurs efforts constants pour bien servir nos abonnés.

Cette semaine encore, nous vous présentons cinq jeunes dont le travail remarquable mérite une mention particulière.

Les porteurs qui se sont démarqués par la qualité de leur service recevront un document souvenir de leur nomination et Le Robert dictionnaire d'aujourd'hui.



DICTIONNAIRES  
LE ROBERT

La Presse

au 285-6911

ULTRASONS



Du grand Oasis

« The Beatles are quite good — Oasis is much better. » À l'intérieur du livret, cette petite note donne le ton et annonce modestement la couleur d'Oasis. Meilleurs que les Beatles ? Le temps nous le dira bien... Chose sûre, et les chiffres sont là pour le prouver, le quintette d'Angleterre est en passe de se tailler une place de choix dans l'histoire du rock. *Be Here Now*, encore tout chaud, s'est écoulé à quelque 350 000 exemplaires chez les Anglais lors de son premier jour sur les tablettes le week-end dernier. Compréhensible : à l'écoute de ce troisième CD d'Oasis, on ne peut que se prosterner. Que constater, béat d'admiration, le grand talent des frères Gallagher qui, s'ils sont chiants, peuvent tout de même créer de la grande pop. Oasis revient ici en véritable sauveur d'un genre dont il n'a cure. L'influence Fab Four se fait toujours sentir (surtout sur *Stand By Me* et *All Around The World*, qui seront probablement des bombes), mais ce n'est certes pas là une tare. Les cordes symphoniques côtoient les guitares mélodiques, Liam Gallagher est bien en voix, bref, *Be Here Now* est la réponse flamboyante d'un groupe doué, esthète, un peu condescendant mais combien efficace, qui possède de bonnes chansons et des refrains accrocheurs à revendre. Il faut écouter ce compact avec une franchise et indéfectible légèreté pour tout piger... et pour craquer, inévitablement. Les attentes sont toujours élevées lorsqu'un band se retrouve d'emblée propulsé au zénith. Avec *Be Here Now*, Oasis prouve qu'il peut y rester. Pour longtemps.

Richard Labbé, collaboration spéciale

BÈ HERE NOW, Oasis, Epic/Sony.



À ch'val, les Frères !

■ Avec un titre comme *Paix, amour et foin*, on se doute bien que le dernier CD des Frères à Ch'val n'est pas du genre death-métal. Les Frères aiment plutôt la poussière des chemins de campagne, le coucher du soleil, les brindilles de foin que l'on se plante entre les dents, Stetson bien calé sur les yeux. Vous avez dit country ? En 15 chansons, les nouveaux Frères à Ch'val (quelques Frères ont quitté, d'autres les ont remplacés) proposent une petite escapade en territoire rural, tout en y ajoutant des rythmes latins, un peu de zydeco, une parcelle de reggae et de folklore québécois. Un méchant mélange... qui fait mouche tout de même. Malgré la réalisation un peu faible par moments, *Paix, amour et foin* propose un menu souvent énergique, parfois mélancolique, mais jamais fastidieux. Le premier simple, *Mon Voisin*, possède les caractéristiques d'un tube, et cette reprise du *Dear Doctor* des Stones (chez l'éditeur en français) est tout à fait inénarrable. Les Frères ne sont peut-être pas en voiture... mais ils sont bien à ch'val !

Richard Labbé, collaboration spéciale

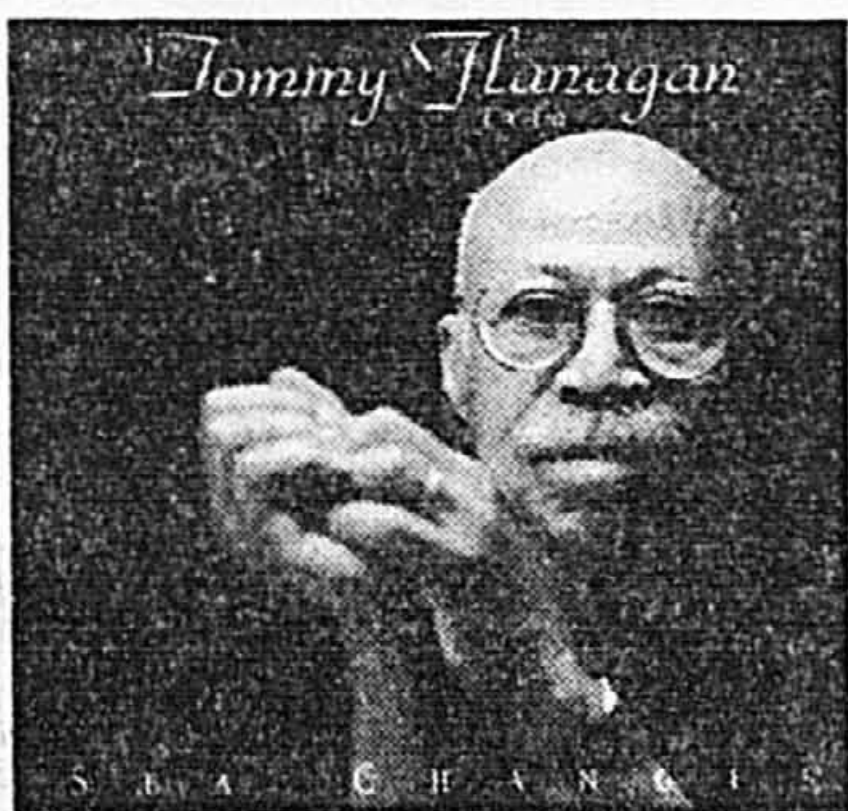
PAIX, AMOUR ET FOIN, Les Frères à Ch'val, Musicbizz/BMG.

À suivre

■ Ils sont jeunes. Encore un tas d'idéaux dans la tête et dans leurs textes. Ils viennent des Îles-de-la-Madeleine, de Gaspésie, de Québec, et se sont réunis pour le plaisir de pondre un folk-rock réfléchi et accrocheur (*Dis moi pas ça*, le premier extrait, tourne à la radio depuis le début de l'été). Sur ce premier album, les cinq gars d'Okoumé (non, ce n'est pas un mot amérindien, consultez votre *Petit Robert*) peuvent rappeler Kevin Parent ou Noir Silence. Ils ont la sensibilité écorchée du premier et la simplicité accueillante des seconds, mais aussi une tendance à l'engagement social qui leur fait chanter le chômage (la mer à boire), la quête des racines (le bruit des origines) ou les grosses légumes qui tirent les ficelles (Mr. Bigshot). Sujets traités avec lucidité mais encore peu d'originalité. Leur écriture peut encore mûrir. C'est encore dans les chansons d'amour (*La Lune pleure*, *Reste*), les harmonies vocales à la America emmenées par le chanteur soliste Jonathan Painchaud et quelques bons « Jams » d'harmonica blues d'Éloi Painchaud, que le groupe vise le plus juste. Histoire à suivre.

Jean-Christophe Laurence collaboration spéciale

OKOUMÉ- OKOUMÉ (Musi-Art/Gam)



Maritime

■ Le monsieur n'est pas né de la dernière pluie. Soixante-sept ans, une douzaine d'albums à son nom mais plus de 300 comme accompagnateur de John Coltrane, Sonny Rollins, Miles Davis, Tony Bennett ou Ella Fitzgerald — dont il fut le pianiste attitré pendant près de 10 ans. Tommy Flanagan, peut-être le plus « classe » des pianistes de bop, se retrouve ici en trio pour un savoureux disque à thématique maritime. Cinq pièces de *Sea Changes* ont été enregistrées par Flanagan il y a 40 ans sur « l'historique » album *Overseas*. Il les revisite aujourd'hui, flanqué du contrebassiste Peter Washington et du batteur Lewis Nash, deux jeunes gens qui l'entourent comme de vieux pros. Question de préserver le concept marin, Flanagan intègre aussi ses versions bien à lui des standards *How Deep is the Ocean*, *Between the Devil and the Deep Blue Sea* et *I Cover the Waterfront*. Entre pièces plus swing et ballades d'une infinie tendresse, *Sea Changes* berce, séduit et fait parfois bouger les orteils. Mais il permet surtout de renouer avec un musicien élégant, dont le jeu souple sera toujours mis au service de la mélodie.

Jean-Christophe Laurence collaboration spéciale

TOMMY FLANAGAN TRIO - SEA CHANGES (ALFA/EVIDENCE)

Vulgaires clowns

■ Le Insane Clown Posse, vous connaissez ? Il s'agit de ce duo rap de Detroit qui bénéficie présentement d'un vent fort favorable, et pas nécessairement pour les bonnes raisons. Vulgaire à outrance, ne reculant devant rien, le duo a récemment été largué par Hollywood Records. La raison ? Les gros mots, encore les gros mots. Résultat ? La controverse qui éclate, une presse américaine qui fait ses choux gras de l'affaire, et voilà ICP qui défraie les manchettes, juste comme ça, en quelques semaines. Pourtant, *The Great Milenko* ne propose pas grand-chose. Du rap bien ordinaire, un peu de funk et de R'n'B, une trivialité maintes fois rebattue par tous les NWA de ce monde, et le décor est planté. Chez ICP, le concept compte par dessus tout — les membres du groupe sont maquillés comme des clowns sadiques et veulent effrayer les âmes sensibles — au détriment des chansons. Même la présence des Alice Cooper, Slash et de l'ex-Sex Pistol Steve Jones ne parvient pas à rehausser ce cocktail bien peu explosif.

Richard Labbé, collaboration spéciale

THE GREAT MILENKO, Insane Clown Posse, Island/Polygram.

Les Stones ont « emprunté » à k.d. lang

Presse Canadienne OTTAWA

La chanteuse canadienne k. d. lang est devenue tout récemment coauteure d'une chanson des Rolling Stones. Aussi curieux que cela puisse paraître, lang et son complice Ben Mink seront reconnus officiellement comme coauteurs du nouveau single des Stones, *Anybody Seen My Baby*, extrait de l'album *Bridges to Babylon*.

Tout cela parce que quelqu'un dans l'équipe des Stones s'est rendu compte que la chanson en question ressemble à *Constant Craving*, le succès de 1992 composé par lang et Mink, confirme une source du service de presse des Stones à New York.

Quand *Bridges to Babylon* sera en magasin le 30 septembre, *Anybody Seen My Baby* sera identifiée comme une collaboration entre les Rolling Stones, lang et Mink.

« J'admire vraiment k.d. comme chanteuse, mais je ne connaissais pas cette chanson », a dit le chanteur des Stones, Mick Jagger, par l'intermédiaire d'une porte-parole. Et lang d'ajouter, par la bouche de la même porte-parole : « J'ai toujours été une fan des Rolling Stones et pour moi c'est tout un compliment. »

La ressemblance entre les deux chansons a été signalée aux Stones au moment où *Bridges to Babylon* allait être pressé, de dire la représentante du groupe. « Ils ne voulaient pas retarder la production. Ils tenaient à s'assurer que tout soit fait correctement. Ils ont communiqué avec k. d. et ont proposé de lui donner crédit pour l'écriture de la chanson. »

Cette situation inhabituelle suscite toutefois plusieurs interrogations. Ainsi, comment les Stones peuvent-ils reconnaître qu'ils ont beaucoup emprunté à une chanson qu'ils n'avaient jamais entendue, surtout une chanson extraite d'un album qui a récolté cinq nominations aux Grammys en 1993, dont celle d'album de l'année ?

Les Rolling Stones répètent présentement à Toronto en prévision du lancement de leur tournée *Bridges to Babylon* le 23 septembre à Chicago.

EN BREF

Leloup revient au Métropolis

■ Jean Leloup remet son chapeau rock'n'roll pour une nouvelle supplémentation au Métropolis, le vendredi 26 septembre, à 20 h 30. Leloup a passé l'été à se produire dans les nombreux festivals du Québec en plus d'avoir ravi le public des FrancoFolies de La Rochelle. Pour le show du Métropolis, l'animal retrouvera sa meute composée de Mark Lamb, Alexis Cochar, Alain Bergé et Monica Hynes.

MARIE-LISE PILOTE TOUTE LA VÉRITÉ!

MARIE-LISE DIT TOUT...

...ce qui lui passe par la tête

AU TNM du 10 au 13\* septembre et 19 et 20\* septembre

UNE PRÉSENTATION DE



« (...) brillant et plein de finesse, mordant et même un peu méchant, et, surtout, très percutant. Audacieuse Marie-Lise Pilote nous fait la preuve qu'elle est non seulement une humoriste fort efficace mais aussi une artiste de grand talent! »

Pierrette Roy, La Tribune

\* 2 représentations les 13 et 20 septembre 19h et 22h

BILUETS

en collaboration avec La Presse, FORT D'SMAT, Shell, C. Réseau DESTINET (514) 790-1790 GROUPE (10 et +) (514) 935-5161 ET DANS LE SOUS-SOL DE MA TANTE ALDEA

PROGRESSIF MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL PRÉSENTENT

**Diane Dufresne**

l'art concert

Reservations: Réseau Admission 790-1245

www.dianedufresne.com

Concert et exposition dès le 20 août 1997 au Musée d'art contemporain de Montréal

Laissez-vous tenter...

**Faust**

de Charles François Gounod

NOUVELLE PRODUCTION COPRODUCTION AVEC LE SEATTLE OPERA

Le docteur Faust Claude-Robin Pelletier  
Marguerite Monique Pagé  
Méphistophélès David Pittsinger  
Siebel Danièle LeBlanc  
Valentin Erich Parce  
Marthe Marcia Swanston

Chef Joseph Rescigno  
Metteur en scène Bernard Uzan

Orchestre Métropolitain  
Le Choeur de l'Opéra de Montréal

L'OPÉRA DE MONTRÉAL  
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

Les 20, 22, 25, 27 septembre, 1<sup>er</sup> et 4 octobre 1997 à 20 h 00

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

Billets en vente à :  
L'Opéra de Montréal (514) 985-2258  
Place des Arts (514) 842-2112  
Admission (514) 790-1245 ou 1-800-361-4595

http://www.operademontreal.qc.ca  
email: odm@total.net

Allo j'écoute!  
Composez le 282-OPERA  
À travers des extraits et un court résumé, Yves Soutière vous accompagne à la découverte de cette magnifique production.

La Presse, CFGL 105.7 fm, Châteleine

Expositions

# Cartier-Bresson au MBA

Le célèbre photographe a lui-même, à 89 ans, choisi les oeuvres exposées

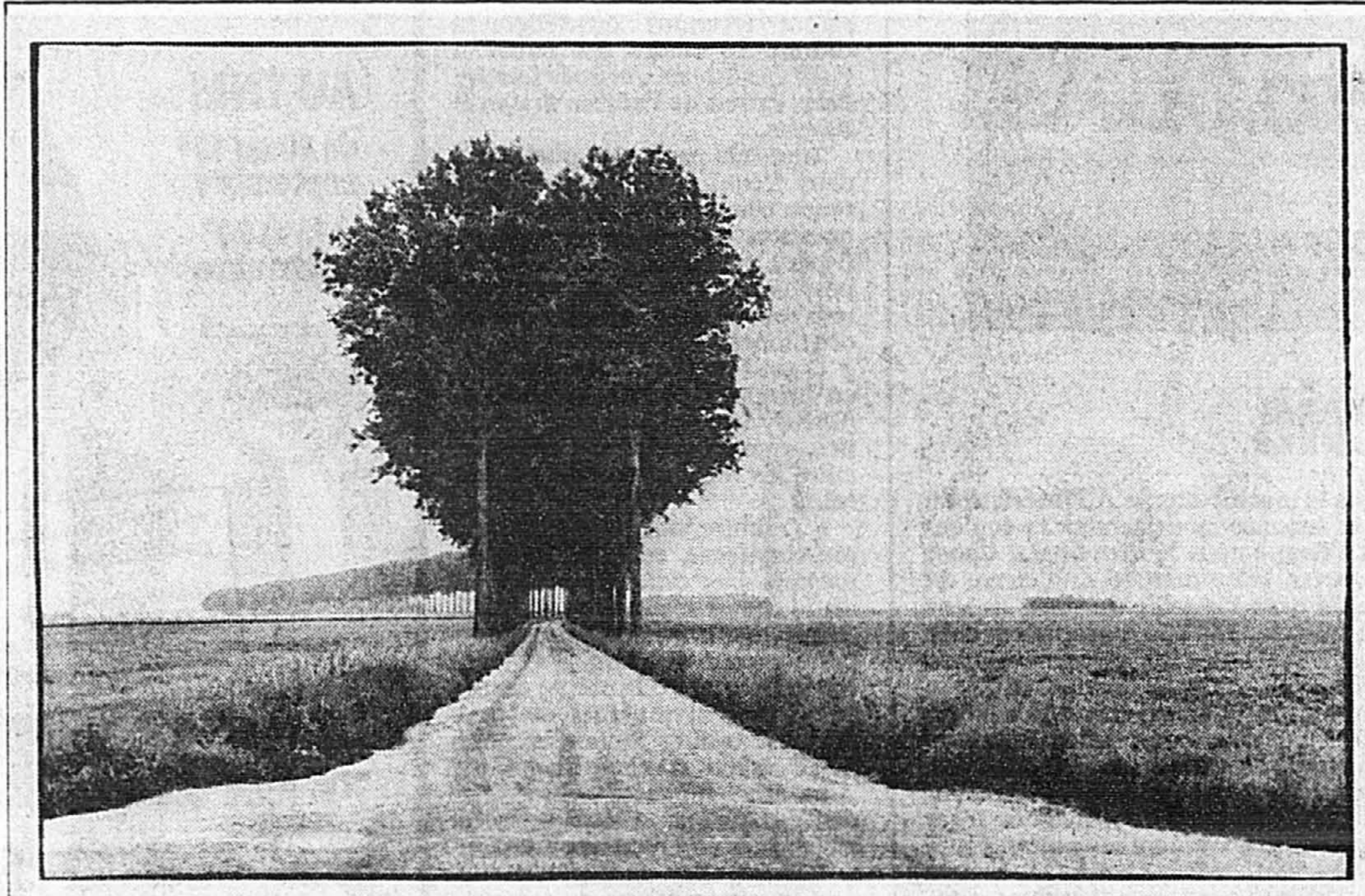
MARIO FONTAINE

Il est si célèbre, et depuis si longtemps, qu'on le croit mort depuis belle lurette. Eh bien non, Henri Cartier-Bresson est bien vivant, il coule des jours paisibles à Paris et serait sans doute venu lui-même inaugurer l'exposition que lui consacre le Musée des beaux-arts de Montréal n'eût été son cœur, un peu fragile pour les longs voyages.

À 89 ans, ce sont des choses qui arrivent. Mais cela ne l'a toutefois pas empêché de sélectionner lui-même les quelque 150 oeuvres qui figurent dans l'exposition. Des photographies, bien sûr, mais aussi, ô surprise, de nombreux dessins, des tableaux, et même quatre films réalisés par lui-même ou sur lui.

Reconnu comme un des plus célèbres photographes du XX<sup>e</sup> siècle, Cartier-Bresson a toujours tout fait pour passer inaperçu. Sans cesse en mouvement, il a fait carrière en se promenant incognito dans la rue, entrant dans les églises sur le bout des pieds, se fondant dans les arrière-cours, son Leica vissé sur l'oeil. Avec, pour résultat, des scènes croquées sur le vif, à la fois véridiques et intimes.

Il faut voir ces trois têtes chauves assistant à une messe de minuit dans les Abruzzes. Ou ces travailleurs du Quai de Javel. Ou encore cette femme reconnaissant l'indicatrice de la Gestapo qui l'avait dénoncée. Et que dire de ces deux chauffeurs de taxi berlinois immortalisés en 1931, dont l'apparente banalité évoque pourtant toute l'agitation, toute la morosité de cette période où l'Allemagne s'apprête à basculer dans le nazisme.



Voici une des photographies les plus connues de Cartier-Bresson et qui s'intitule *Brie*. Comme le fromage, mais, surtout, comme la région agricole du sud de Paris, près de la Beauce.

Il y a 39 de ces photographies dans l'exposition, toutes prises entre les années 30 et 60, sauf la toute dernière, en 1988. On en voudrait plus. Le conservateur de l'exposition, Evan Maurer, n'aurait pas demandé mieux lui-même que d'en accrocher davantage aux murs.

Mais, d'expliquer M. Maurer, il avait deux contingences à respecter : d'une part c'est Cartier-Bresson lui-même qui a fait la sélection. D'autre part, les oeuvres viennent

du Minneapolis Institute of Arts, dont il est le directeur et où l'exposition a déjà été présentée. La réserve du musée en photos de Cartier-Bresson n'est évidemment pas inépuisable. De sorte que ce sont les dessins qui composent la majorité de l'exposition.

« L'appareil photographique est pour moi un carnet de croquis », a du reste déjà déclaré Henri Cartier-Bresson. Il a de fait d'abord étudié le dessin et la peinture pendant trois ans avant de réaliser qu'il avait trop la bougeotte pour travailler de longues heures d'après nature. Il opte résolument pour la photo à 23 ans, et ne reviendra à ses premiers amours que 42 ans plus tard.

Retour au dessin

Depuis 1973, il se consacre en effet presque exclusivement au dessin. Pas mauvais du tout d'ailleurs, ces dessins, bien que moins typiques en leur genre que ses photographies. La plupart sont monochromes et se caractérisent par leur précision, voire leur méticulosité dans certains cas.

Au total, 68 dessins sont exposés, tous pour la première fois en Amérique du Nord. Des nus, des natures mortes, des squelettes d'animaux préhistoriques, des paysages, des portraits. Des oeuvres qui proviennent de la collection privée de l'artiste. Treize tableaux figurent également dans l'exposition.

Henri Cartier-Bresson : plume, pinceau et pellicule. Présenté par le Musée des beaux-arts de Montréal, au 1380, rue Sherbrooke ouest, jusqu'au 2 novembre. Entrée gratuite.

## Le Mois de la photo à Montréal se tiendra surtout au Marché Bonsecours

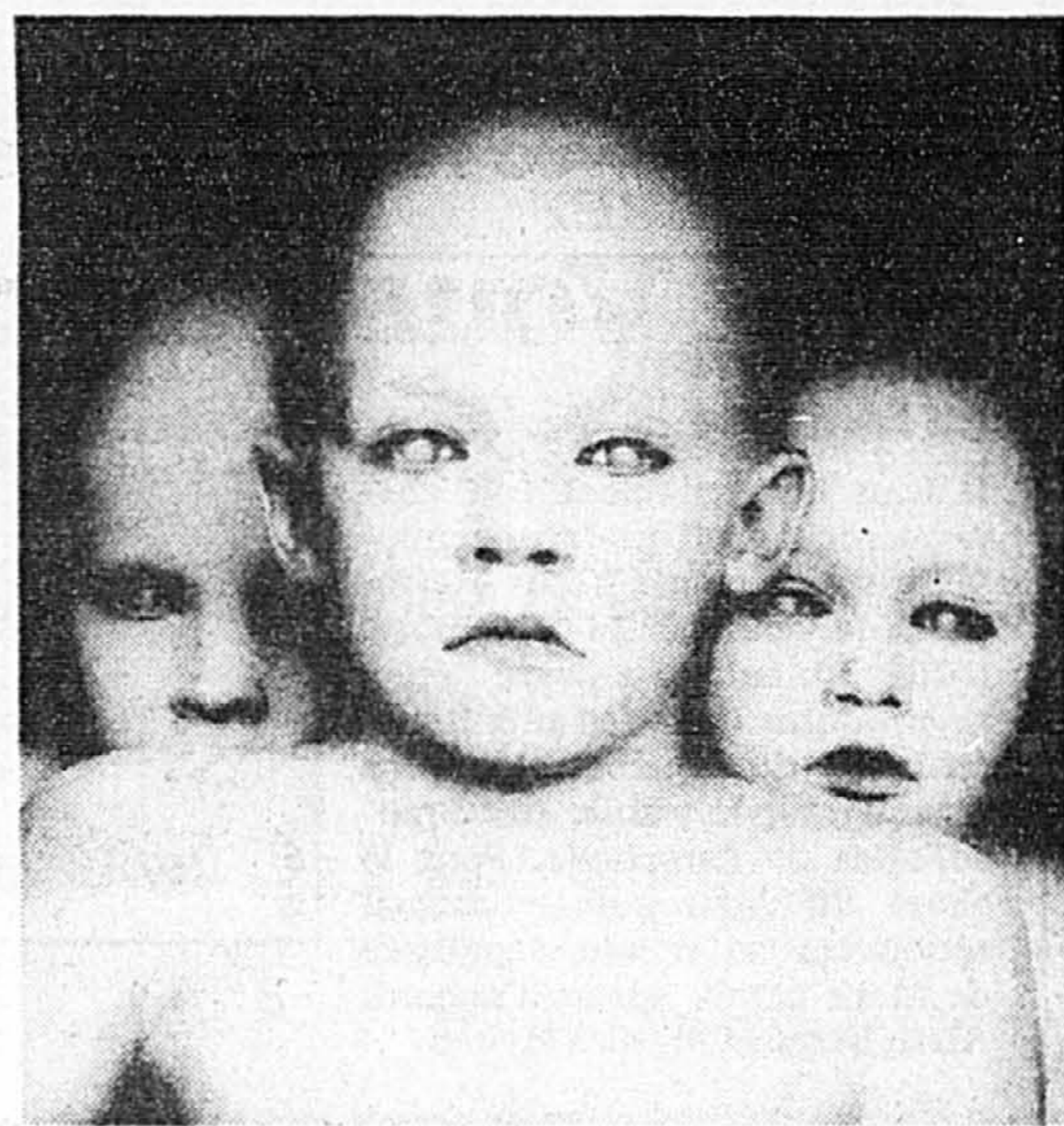
Le Mois de la photo à Montréal, un événement bisannuel consacré à tous les genres de photographie, sauf la photo commerciale, dispose d'un nouveau lieu de coordination et d'exposition : le Marché Bonsecours, dans le Vieux-Montréal.

L'événement, qui se déroule dans une quarantaine de lieux de l'île et rassemble plusieurs photographes d'ici et de l'étranger sera lancé officiellement le 5 septembre et se poursuivra jusqu'au 15 octobre. Parmi les expositions les plus importantes qui seront présentées, mentionnons celle de Gabor Szilasi à qui le Musée des beaux-arts accorde une première rétrospective et que l'on peut déjà visiter gratuitement au Pavillon Benaiah Gibb.

Plusieurs artistes québécois et canadiens auront droit à des expositions solos, notamment Serge Tousignant, Michel Campeau, Michel Saint-Jean, Ian Wallace, Thomas Corriveau et Raymonde April. Par ailleurs des photographes étrangers de renom participeront à l'événement : Aziz-Cucher, par exemple, Alain Fleisher, Miro Slovik, Cindy Bernard, et d'autres.

L'exposition centrale qui sera présentée au Marché Bonsecours porte le titre de *Photographie et immatérialité* et regroupe des artistes qui allient photographie et nouvelles technologies. Le thème inspirera une série de conférences animées par Michaël La Chance, professeur d'esthétique et directeur de la revue *Spirale*.

Le Mois de la photo à Montréal, qui a été créé par Mar-

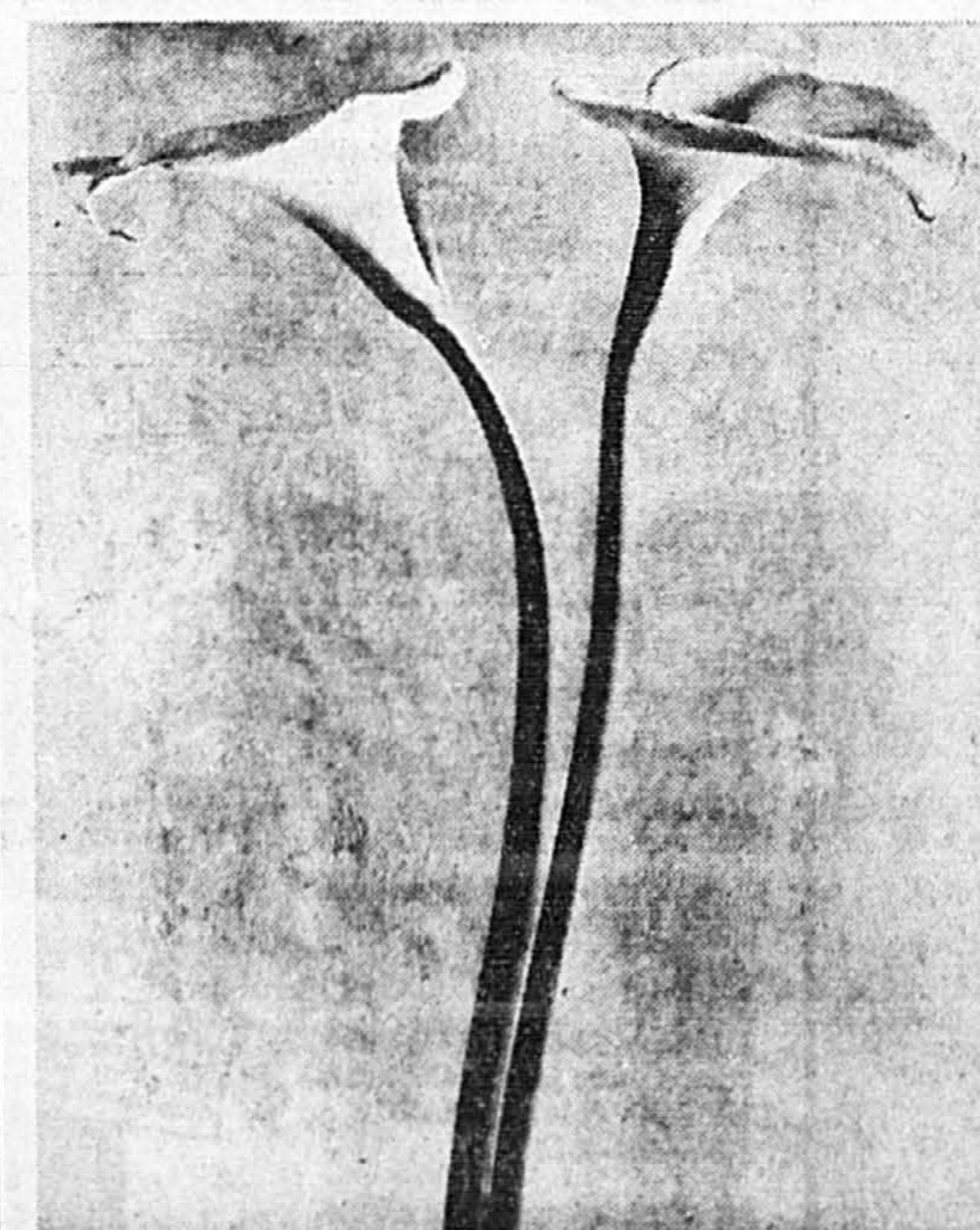


Nick, de Désirée Dolron, de la série « The Silence of the Eye ».

cel Blouin en 1987, en est à sa cinquième présentation et prend de plus en plus d'ampleur avec les années. Il est toujours l'occasion de réflexions et de célébrations. Ainsi, la revue *Espace*, consacrée à la sculpture, célèbre cette année son dixième anniversaire. Elle profite du Mois de la photo pour lancer un numéro spécial, sans doute très illustré de photographies, consacré à des sculpteurs qui poursuivent des réflexions sur leur travail à la suite de séjours à l'étranger.

Des noms : Melvin Charney, Francine Larivée, Pierre Granche, Linda Covit, André Fournelle... Le lancement donnera lieu à une exposition à la galerie de Samuel Lallouz au 4295 de la rue Saint-Laurent.

Pour plus de renseignements : 844-6993.



Lis, de Tina Modotti

### ARTS GALERIES MUSEES

Collections montréalaises et la Galerie Dominion : souvenirs de trouvailles du 2 au 21 septembre

GALERIE DOMINION 1438 rue Sherbrooke o., 845-7471 Mardi - samedi, de 10h à 17h

L'ASSOCIATION DE L'OUEST DE L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS, INC. présente

## Exposition d'art et vente de tableaux en plein air

de L'ASSOCIATION DES ARTISTES DU LAKESHORE Des rafraîchissements seront servis sur la véranda 6 et 7 sept. 1997 SAMEDI DIMANCHE 10 H À 17 H

STEWART HALL 176, rue Lakeshore, Pointe-Claire (à l'Est du boulevard Saint-Jean) (Beau temps ou mauvais temps) Téléphone : 694-7090

La Presse

ckmf 94.3 énergie

Le Grand Décompte

**Le TOP 30 anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde DIMANCHE de 9 h à 12 h**

SD	CS	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	EVERYBODY (BACKSTREET'S BACK)	BACKSTREET BOYS
2	1	I'LL BE MISSING YOU	P.DADDY/FEVANS
3	2	TO THE MOON AND BACK	SAVAGE GARDEN
4	2	MEN IN BLACK	WILL SMITH
5	11	TURN MY HEAD	LIVE
6	5	WHERE'S THE LOVE	HANSON
7	7	DRINKING IN L.A.	BRIAN VAN 3000
8	8	SITTING ON TOP OF THE WORLD	AMANDA MARSHALL
9	6	2 BECOME 1	SPICE GIRLS
10	10	SPY IN THE HOUSE OF LOVE	STEVE WINWOOD
11	12	UH LA LA LA	ALEXIA
12	11	DO YOU KNOW (WHAT IT TAKES)	ROBYN
13	13	THIRD OF JUNE	COREY HART
14	14	BUILDING A MYSTERY	SARAH MCLACHLAN
15	16	DON'T LOSE YOUR HEAD	INXS
16	17	LAST NIGHT ON EARTH	U2
17	20	GOOD ENOUGH	DODGY
18	13	LISTEN	COLLECTIVE SOUL
19	25	I SAY A LITTLE PRAYER	DIANA KING
20	22	BAILA, BAILA COMIGO	DOMINO
21	23	DO YOU KNOW WHAT I MEAN	OASIS
22	24	HIT THE GROUND RUNNING	JONNY LANG
23	23	JANIE, DON'T TAKE YOUR...	JON BON JOVI
24	26	NEVER, NEVER GONNA GIVE YOU UP	LISA STANSFIELD
25	28	HONEY	MARIAH CAREY
26	29	TAKES A LITTLE TIME	AMY GRANT
27	30	IF YOU COULD ONLY SEE	TONIC
28	28	FLY	SUGAR RAY
29	29	HAPPY WITH YOU	SAMANTHA COLE
30	30	BARBIE GIRL	AQUA

**Le TOP 20 français avec Patrick Lemieux DIMANCHE de 18 h à 19 h 30**

SD	CS	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	LE MONDE EST À PLEURER	JEAN LELOUP
2	2	DIS-MOI PAS ÇA	OKUMÉ
3	3	MON VOISIN LES FRÈRES À CH VAL	ANNETTE
4	5	MARY JANE	G-SQUAD
5	4	SOUL PLEUREUR	DUBMATIQUE
6	6	QUAND J'AI PEUR DE TOUT	PATRICIA KAAS
7	7	OSER	SYLVIE PAQUETTE
8	10	MON PETIT TRÉSOR	GASTON MANDEVILLE
9	8	C'EST BON D'AIMER	LIANE FOLY
10	12	SAUTER DE HAUT	ANNETTE
11	11	BÉBÉ	G-SQUAD
12	13	PARTIE DE LOIN	M-D. PELLETIER
13	13	RIEN QUE D'Y PENSER	AXELLE RED
14	14	Y FAIT CHAUD	ZEBULON
15	15	MOTHER OF OUR CHILD	KEVIN PARENT
16	16	PERSOÑNE	PASCAL OBISPO
17	17	LA CRUALTÉ D'AIMER	MARJO
18	18	L'ÉPREUVE DU TEMPS	SINCLAIR
19	19	LE CHEMIN DES ÉTRANGERS	LEMAY
20	20	JESSE	NANETTE WORKMAN

Semaine du 31 août 1997

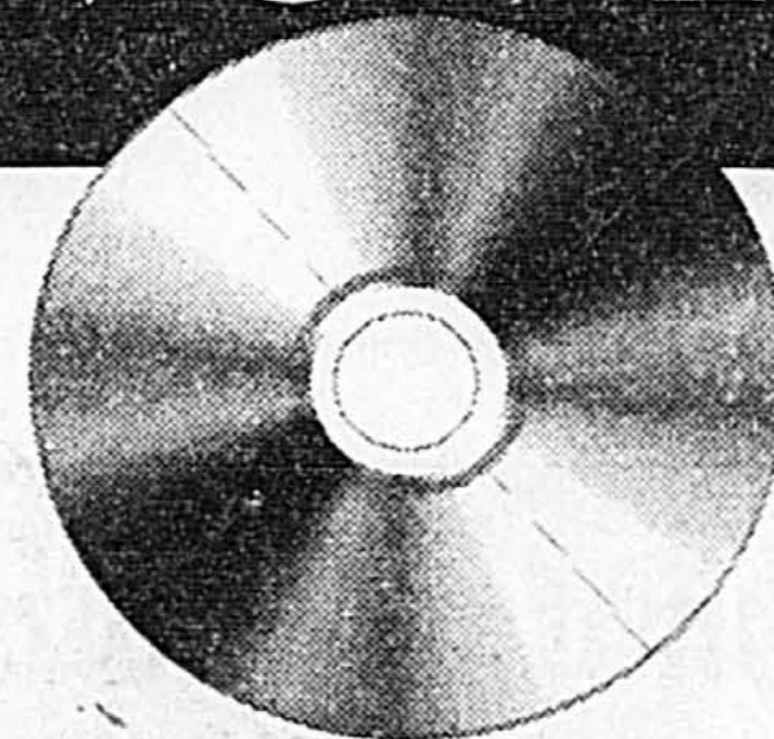
www.radioenergie.com



présentent

L E C O N C O U R S

# TOP 50 DE L'ÉTÉ



## TOP 50 DE L'ÉTÉ

- 1- ???
- 2- ???
- 3- ???
- 4- Men in black ..... Will Smith
- 5- Hole in my soul ..... Aerosmith
- 6- Mon voisin ..... Les frères à ch'val
- 7- Lie to me ..... Jonny Lang
- 8- Que je t'aime ..... Sylvain Cossette
- 9- I'll be missing you ..... Puff Daddy
- 10- Where's the love ..... Hanson
- 11- Staring at the sun ..... U2
- 12- Do you know (what it takes) ..... Robyn
- 13- 2 become 1 ..... Spice Girls
- 14- Bitch ..... Meredith Brooks
- 15- Le monde est à pleurer ..... Jean Leloup
- 16- Midnight in Chelsea ..... Jon Bon Jovi
- 17- A change ..... Sheryl Crow
- 18- Mother of our child ..... Kevin Parent
- 19- Your woman ..... White Town
- 20- Let's have a party ..... Backstreet Boys
- 21- Oh la la la ..... Alexia
- 22- Turn my head ..... Live
- 23- Je fais de moi un homme ..... Daniel Bélanger
- 24- It's no good ..... Depeche Mode
- 25- Maria ..... Ricky Martin
- 26- Soul Pleureur ..... Dubmatique
- 27- Semi-charmed life ..... Third Eyed Blind
- 28- Aucune fille au monde ..... G-Squad
- 29- Elegantly wasted ..... Inxs
- 30- Tangerine ..... Moist
- 31- To the moon and back ..... Savage Garden
- 32- Give ..... Dishwalla
- 33- Bobépine ..... Éric Lapointe
- 34- Alone ..... Bee Gees
- 35- Building a mystery ..... Sarah McLaglin
- 36- Dis-moi pas ça ..... Okoumé
- 37- Drinking in L.A. .... Bran Van 3000
- 38- Out of my mind ..... Duran Duran
- 39- Third of June ..... Corey Hart
- 40- Baila Baila Comigo ..... Domino
- 41- Listen ..... Collective Soul
- 42- The world tonight ..... Paul McCartney
- 43- Pour un instant ..... Gowan
- 44- I say a little prayer ..... Diana King
- 45- Mary Jane ..... De Palmas
- 46- Talk to me ..... Wild Orchid
- 47- Soudés à jamais ..... Nancy Dumais
- 48- Say what you want ..... Texas
- 49- Oser ..... Sylvie Paquette
- 50- Janie, don't take your love to.... Jon Bon Jovi

Le lundi 1<sup>er</sup> septembre, de 11 h à 16 h,  
écoutez le **Top 50 de l'été 1997**  
avec Mike Gauthier et Marie Plourde.

**Vous pourriez gagner  
chacun des albums  
contenant les chansons  
du Top 50 de l'été.  
Une valeur totale  
de 1000\$!**

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir  
le bulletin de participation ci-dessous en lettres  
majuscules, y inscrire les chansons occupant les trois  
premières positions de l'été 97 et le retourner à l'adresse  
indiquée au bas de cette annonce, avant le 12 septembre  
prochain. Le tirage aura lieu le 15 septembre 97.

### CONCOURS TOP 50 DE L'ÉTÉ

Les 3 premières positions du Top 50 de l'été 97 sont :

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

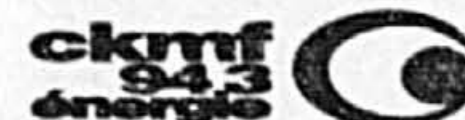
Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : (rés.) \_\_\_\_\_

(bur.) \_\_\_\_\_

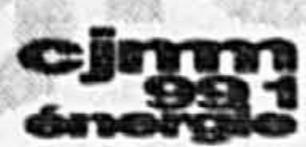
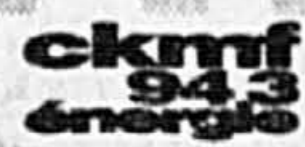
**CONCOURS  
« TOP 50 DE L'ÉTÉ 97 »  
CKMF  
1717, boul. René-Lévesque Est  
Montréal (Québec) H2L 4T9**



Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

Règlement complet du concours disponible à CKMF,  
1717 boul. René-Lévesque Est Montréal (Québec) H2L 4T9

www.radioenergie.com



# Gonflez-vous de plaisir!



## LE FANTÔME ET LES TÉNÉBRES le lundi, 1<sup>er</sup> septembre pour seulement 1\$<sub>+TX</sub>

**G** V.f. de *The Ghost and the Darkness*  
avec Val Kilmer, Michael Douglas



Pour commander votre film, syntonisez le Câble 6, appuyez sur la touche F4 de votre télécommande Videoway, suivez les instructions et préparez-vous à en voir de toutes les couleurs!

canal **INDIGO** exclusivement sur **videoway**

Pour vous abonner à Videoway, contactez votre câblodistributeur.  
Vidéotron : 281-1711 ou 1 800 361-9350

# Alfredo Arias : folie d'un homme sage

SONIA SARFATI

« On a beaucoup plus de liberté dans un geste qui n'implique qu'une nuit que dans un autre, qui touche toute une vie. »

Paroles de sage ou paroles de fou? Probablement un peu des deux: Alfredo Arias est un homme doué. Homme de théâtre, il met indifféremment en scène *Carmen* à l'Opéra de la Bastille ou une revue aux Folies bergères. Homme du jour, il joue à l'oiseau de nuit — pour la beauté du personnage, affirme-t-il.

Là-dessus toutefois, on hésite à le croire complètement. Et pour cause! L'heure idéale pour l'interviewer au téléphone: 18 h 30, heure de Montréal; minuit et demi, donc, à Paris. Et Luc Plamondon, avec qui Alfredo Arias est ami depuis une dizaine d'années, évoque avec plaisir les soirées mémorables qu'ils ont vécues ensemble.

« Alfredo est, dans la vie autant qu'à la scène, un grand *entertainer* », indique Plamondon dans un « mot de bienvenue » écrit à l'attention de cet « Argentin de Paris » qui, à la demande de Son Altesse Sérénissime la princesse Caroline de Monaco (ouf!) a conçu *Cabaret Coconuts* — présenté du 3 septembre au 26 octobre au Cabaret du Casino de Montréal.

Le spectacle en question a été créé au Sporting Club de Monte Carlo pour le Bal de la Rose 1996. Un spectacle d'une nuit. D'où la liberté évoquée plus tôt — un p'tit coup et puis s'en va, quoi! Mais, demande oblige, la revue musicale a été (re)présentée à trois ou quatre reprises, en ces mêmes lieux.

« Mais c'est chez vous que, pour la première fois, nous allons jouer « vraiment »... c'est-à-dire un certain temps », souligne Alfredo Arias, de cette voix douce dans laquelle l'Argentine s'entend encore. S'entendra toujours.

Son pays natal, il l'a quitté en 1970: « Une crise pointait, l'histoire a prouvé qu'elle était grave. Pour poursuivre leurs rêves, pour être des hommes libres, les créateurs devaient partir. » Alfredo Arias est parti. N'a pas remis les pieds à Buenos Aires pendant 17 ans. « J'ai été déconnecté de ma propre histoire », note-t-il.

Cette vie, il la raconte — et l'invente aussi — dans ses mémoires imaginaires, *Folies-Fantômes*, qui viennent d'être publiées au Seuil. Un bijou de drôlerie, mais tout en finesse et en intelligence, qui vous entraîne dans les coulisses d'une « cage aux folles », rien de moins!

Depuis, Alfredo Arias retourne régulièrement en Argentine. Entre autres, pour monter des spectacles. Notant — c'est évident mais ça étonne quand même — à quel point ses productions jugées exotiques en France font partie, là-bas, du quotidien.

La perception, ici, de *Cabaret Coconuts*? Parions pour l'exotisme: ce spectacle de music-hall, qui réunit une douzaine de comédiens, chanteurs et danseurs, évoque les plus belles années des cabarets cubains.



Alfredo Arias retourne régulièrement en Argentine. Entre autres, pour monter des spectacles.

Alfredo Arias et l'écrivain Juan Carlos Mondragon ont imaginé qu'un producteur, une nuit, rencontre le fantôme de Groucho Marx et qu'à eux deux, ils façonnent la rencontre entre les grandes stars du cinéma et de la chanson. Entrée d'Edith Piaf, de Marlene Dietrich, de Fred Astaire, de Frank Sinatra, etc.

« La trame est très simple. L'écriture se trouve surtout dans les enchaînements, dans le contraste entre les chansons, dans l'humour », explique le metteur en scène qui ne cache pas sa hâte de voir comment le public montréalais va réagir à « sa » fête.

Un public qu'il connaît un peu. De même que Montréal, où il n'a jamais mis les pieds... autrement que par procuration: grâce à Luc Plamondon, qui a d'ailleurs fait appel à lui pour la mise en scène de l'opéra-rock *Les Romantiques*.

Du Plamondon, du Shakespeare, de la folie (bergère ou autre): Alfredo Arias ne craint visiblement pas de se mouiller. Au risque de voir pleuvoir sur lui les critiques virulentes. Dans le milieu, on accepte mal l'éclectisme. « Mais moi, j'ai confiance en l'intelligence du public. Sinon, pourquoi faire du théâtre! »

Il a donc un public, qui le suit de production en production. Il en a un autre, qui le préfère léger. Et un autre encore, qui l'aime « songé ». À la mesure d'un homme double, non? « Triple, même! » pouffe Alfredo Arias au bout du fil.

**CABARET COCONUTS**, du 3 septembre au 26 octobre au Casino du Cabaret de Montréal.

1 2 3 4 5 6 7 8

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

**HORIZONTAL**

1-Personnage le plus redouté après une première de spectacle.

2-Tres peu bu par les rockers.

3-Contenants qui font souvent chanter: Et Glou Et Glou.

4-Participe passé du verbe qui fait acheter un billet pour notre spectacle.

5-Se disent de scènes dénudées en langage politiquement correct.

6-On aurait pu arriver en ville avec ce moyen de transport, mais sans décor.

7-Y nous semble que c'est un boeuf mais on en est pas sûr. Si vous aviez un dictionnaire à nous passer...

8-Ça, on est sûrs que ça vient du verbe avoir. (on se rattrape au moins).

9-Position d'un spectateur qui a payé son billet.

10-Variante du 7 vertical.

11-Xenon (sans tableau périodique, y aurait pas de mots croisés)

12-Distance qui sépare une promesse électorale de sa réalisation.

**VERTICAL**

1-Organes facultatifs pour faire de la politique.

2-Poisson, ou partie qui dépasse souvent des culottes des démentés.

3-Pour l'avoir supporté tant d'années, la mère de Dany doit sûrement en être une...

4-Ce qui manque à Marie Pilote pour qu'on la reconnaisse.

5-Ce que serait James Bond sans son sept.

6-Vieille colère.

7-Contièras plates de mots croisés.

8-Mot latin signifiant "ainsi". (Il faut bien donner une chance à ceux qui ont fait leur cours classique, pour ce que ça sert!)

9-Partie d'anatomie qui équilibre le chat et déséquilibre l'homme.

10-Sodium, ou bedon mol d'enfant ou bedon la moitié d'une nana. Est dure celle-là!

11-Dany et Dominique y étaient avant leur naissance.

12-Ce que lesesses, vesses et messes ont en commun.

13-Ce qui unit Levesque Turcotte sur leur affiche.

**Levesque & Turcotte** arrivent en ville  
dès le 30 septembre au Théâtre St-Denis 2 (790.1111)

En attendant, amusez-vous et courez la chance de gagner un séjour à la magnifique Auberge l'Étoile-sur-le-lac face au lac Memphrémagog, un souper en tête-à-tête avec Levesque & Turcotte, ainsi que des billets pour assister à leur spectacle, le 6 septembre.

Des indices vous seront donnés aujourd'hui entre 12 h et 17 h dans l'émission WEEK-END SUPERSTAR à CITE ROCKDÉTENTE 107,3.

Les facsimilés sont acceptés, mais pas les télécopies ni les photocopies. Le tirage aura lieu le jeudi 4 septembre entre 17h et 19h à CITE ROCKDÉTENTE 107,3. Règlements du concours disponibles à CITE ROCKDÉTENTE, La Presse et aux Productions Fogel-Sabourin. Valeur 300\$.

Retourner à CITE RockDéTente, Concours Levesque & Turcotte, CP 107, succ.B, Montréal (QC) H3B 3J5

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_  
Téléphone (soir): \_\_\_\_\_



# Lachine, l'Eldorado de la sculpture contemporaine

RAYMOND BERNATCHEZ

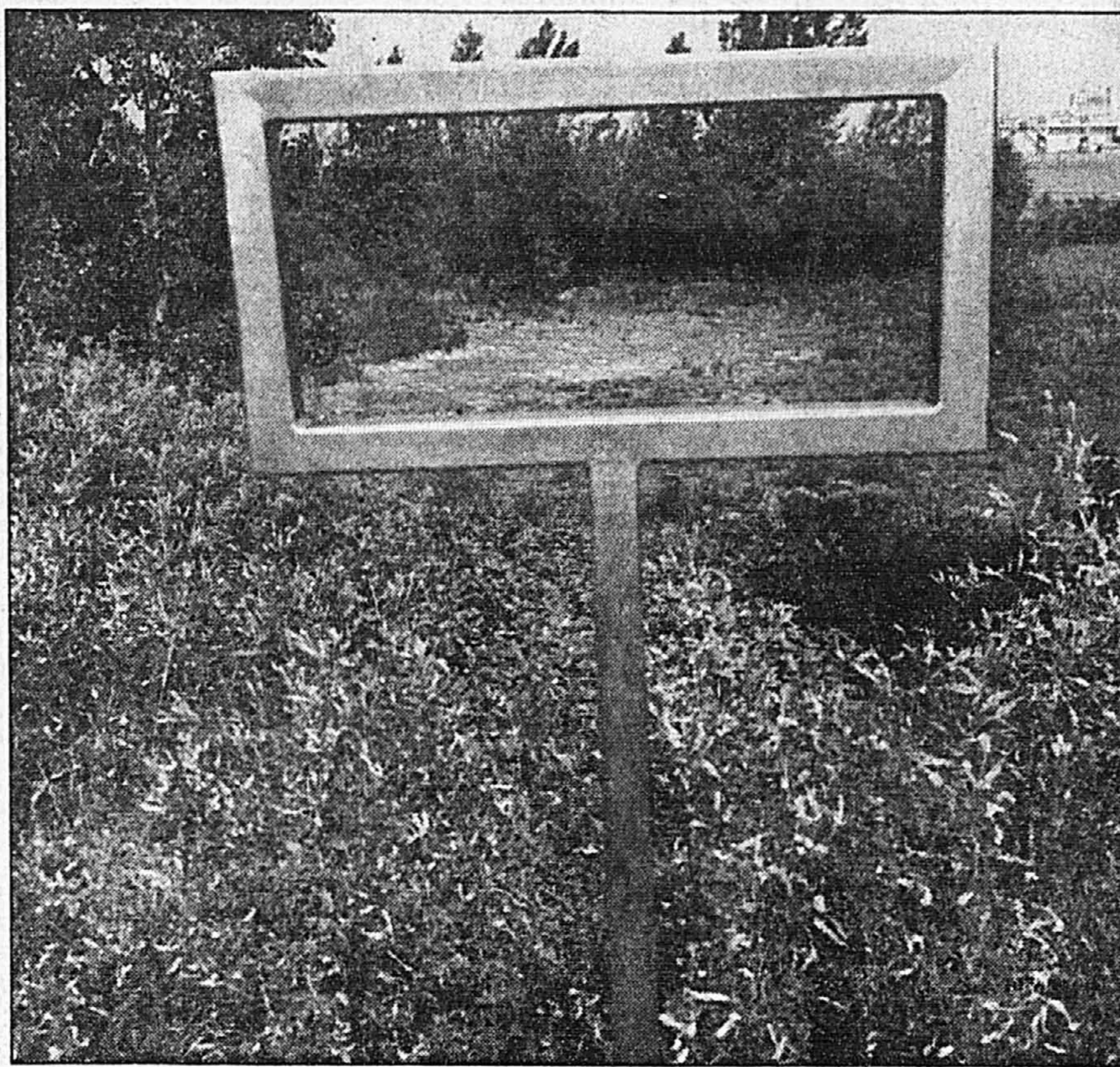
La communication est une chose étrange. Certaines informations, plutôt anodines, se répandent dans la communauté à la vitesse de l'éclair et s'imprègnent profondément dans la mémoire collective. D'autres, qui pourraient enrichir substantiellement le bagage de connaissances des individus, sont ignorées de la plupart d'entre eux.

Tout le monde sait, par exemple, qu'il y a des manèges sur le site de La Ronde, un Festival western, chaque été, dans le Bas-du-Fleuve, des courses de voitures dans l'île Notre-Dame, une glissade d'eau du côté de Piedmont et que le Bonhomme Carnaval défilait avec sa reine, l'hiver, dans les rues de Québec. Mais qui connaît l'existence d'un remarquable parc de sculptures contemporaines, édifié depuis le début des années 80 à Lachine ?

Remarquable, le mot n'est pas trop fort. Sur trois emplacements longeant le lac Saint-Louis, on dénombre une quarantaine de sculptures contemporaines monumentales, installées en plein air, dans des parcs soigneusement entretenus. Des pistes cyclables et des sentiers de marche permettent d'y accéder gratuitement et de déambuler parmi ces œuvres reflétant les préoccupations de certains de nos meilleurs sculpteurs actuels et d'artistes étrangers ayant participé chez nous à des symposiums.

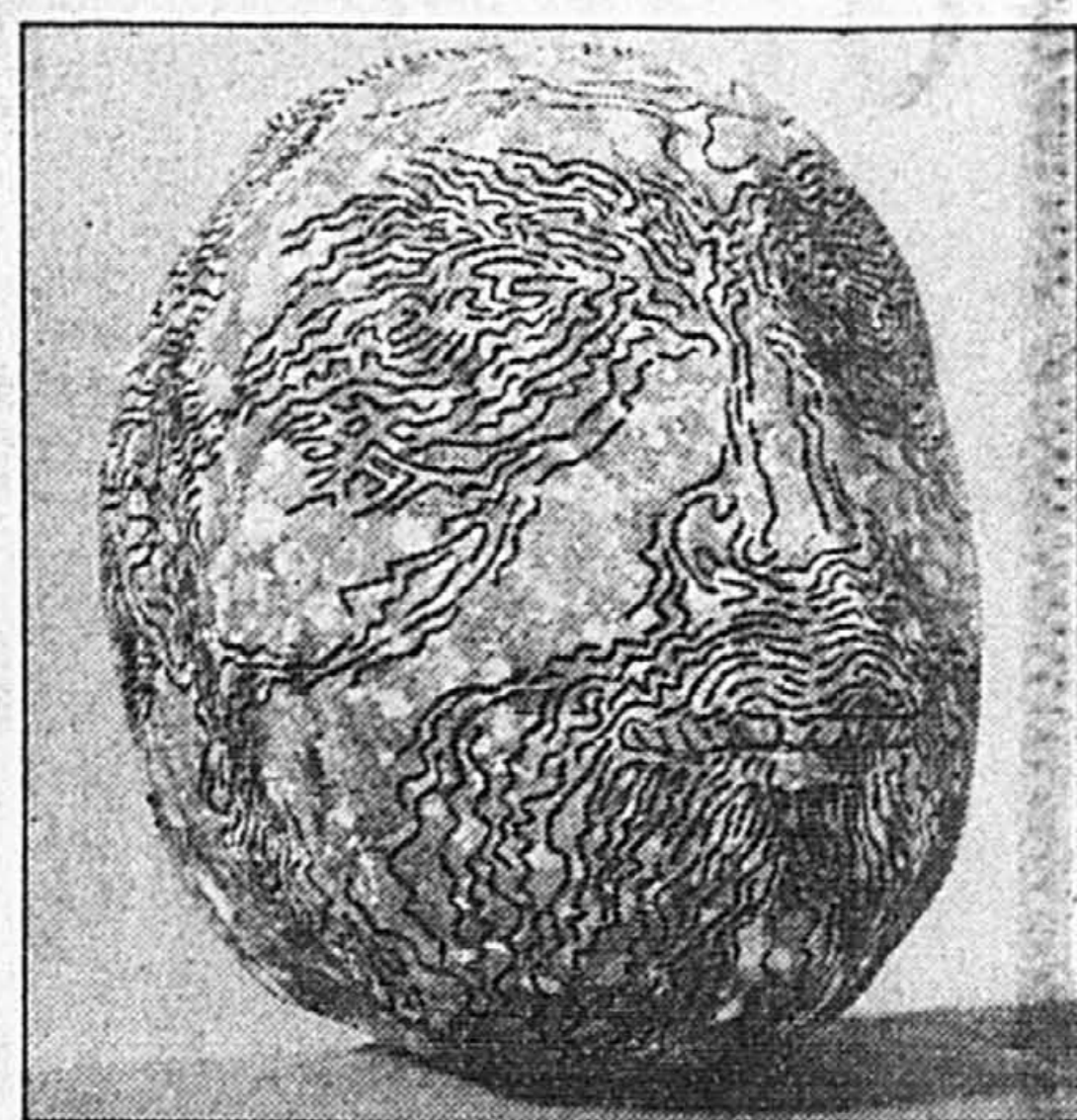
C'est un homme qui est à l'origine de tout cela, Guy Descary, qui fut maire de Lachine et qui était passionné de sculpture. Dans les années 80, à la faveur de trois symposiums de sculpture tenus à Lachine et ultérieurement, à l'occasion du Salon international de sculptures extérieures de Montréal, organisé à... Montréal, Jacques Toupin, directeur du Complexe muséologique et Dominique Rolland, du Centre des arts contemporains du Québec à... Montréal, ont réuni la plupart des œuvres installées à demeure sur les emplacements publics de Lachine. La collection s'est également enrichie à la faveur de contributions individuelles et de commandes réalisées à la demande de la municipalité.

Cette collection-là, qui vaut d'être vue puisqu'elle contient entre autres des œuvres de Michel Goulet, Robert Roussil, Marcel Barbeau, Normand Moffat, Robert Nepveu, Bill Vazan, Dominique Rolland, André Fournelle, David Moore, Gilles Boisvert, Linda



Covit et Catherine Widgery, pour ne nommer que ceux-là, a une valeur inestimable bien qu'à vue de nez, nous pouvons lui attribuer une valeur marchande de quatre à cinq millions de dollars.

La plus grande part de la collection est essentiellement concentrée aux abords du Musée de Lachine (où se tient d'ailleurs jusqu'au 19 octobre une fabuleuse exposition photographique montée par Serge Fisette, retraçant l'histoire des symposiums québécois de sculpture depuis 1964), ainsi que sur



À gauche, *Quel regard se pose sur le paysage ?* élément d'une œuvre en acier inoxydable réalisée par Francine Larivée lors du Symposium international de sculpture de 1995, à Longueuil. Ci-dessus, *Un pionnier anonyme*, pierre gravée de Bill Vazan, créée lors du symposium de sculpture Laval '90.

les sculptures marquantes créées ces dernières années par Normand Moffat.

Si Lachine n'était pas le passage rêvé par Cartier pour accéder aux richesses de l'Asie, elle est en voie toutefois de se transformer en véritable Eldorado de l'œuvre sculptée. Espérons que les prochaines acquisitions permettront à cette municipalité d'enrichir sa collection avec les œuvres de certains grands... oubliés. Sauf erreur, il n'y a sur ses emplacements aucune œuvre de grande dimension d'Armand Vaillancourt, de Pierre Granche, de Charles Daudelin, de Jordi Bonnet, de René Derouin et des Cozic, pour ne nommer que ceux-là. Mais le Musée en plein air est jeune, et saura bien les rassembler tous un jour...

Pour toute information sur l'une ou l'autre de ces manifestations culturelles, faites le (514) 634-3471, poste 346.

## Une chaîne de télévision culturelle en Russie

Agence France-Presse  
MOSCOU

Le président russe Boris Eltsine a confirmé hier la création d'une chaîne de télévision culturelle russe, dans son message hebdomadaire à la population.

« J'ai récemment signé un décret sur la création d'une nouvelle chaîne de télévision culturelle et didactique », a affirmé le président russe.

Boris Eltsine a déclaré que la nouvelle chaîne ne devra pas « nous effrayer avec des horreurs criminelles, nous bourrer le crâne avec des intrigues politiques, nous gaver des aventures scandaleuses de mannequins ou de stars du show-business. »

« Je veux que (cette chaîne), pour les écoliers, repousse les frontières de leurs programmes scolaires et les rende plus intéressants. Pour les jeunes, qu'elle leur dise comment réussir dans la vie. Et pour les personnes âgées, qu'elle leur repasse les chansons, les spectacles, les films de leur jeunesse. » Le chef d'État veut en outre remettre à l'écran « de riches archives télévisées, des enregistrements d'orchestres symphoniques, des téléfilms ».

## ÉCOLES

### GYMNASTIQUE DOUCE

Groupes limités à 6 personnes.  
Soirées d'informations gratuites  
Renseignements supplémentaires  
et inscription :  
Johanne Mirault, praticienne dipl.  
(514) 254-3255  
MÉTRO  
RADISSON

### Ateliers d'écriture Denise Neveu

**Création en relation**  
Mini-groupes bimensuels pour les passionnés de l'écriture, de septembre à avril  
**Le tour de mon jardin**  
Journal personnel axé sur la période actuelle de vie. Les mardis soirs, octobre et novembre  
(514) 598-5210  
Jusqu'au 1er septembre: 389-1083

### YOGA IYENGAR

Alignement, symétrie, harmonie  
**Classes gratuites :**  
2, 3, 4 sept. à 19 h  
7 et 14 sept. à 16 h  
**Début des cours : 8 septembre**  
CENTRE DE YOGA IYENGAR  
DE MONTRÉAL  
919, av. Mont-Royal Est  
528-8288 • 278-4847

**POURQUOI SE PRIVER ?**  
**C'EST BIEN MEILLEUR**  
**LE MATIN**  
**DE 6h À 9h TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE**

IL AIME LA VILLE ET LA VIE QU'ON Y MÈNE. ET PLUS QUÉ JAMAIS IL EST MATINAL, CURIEUX ET À L'AFFÛT DE TOUTES LES NOUVELLES.

AVEC RENÉ HOMIER-ROY AUX COMMANDES DE LA NOUVELLE ÉMISSION DU MATIN : LA RADIO DE RADIO-CANADA, AVEC SES DYNAMIQUES COLLABORATEURS, NON SEULEMENT VOUS SAUREZ À QUOI VOUS ATTENDRE AVANT DE DEMARRER VOTRE JOURNÉE, MAIS VOUS LA COMMENCEREZ DE FAÇON AGRÉABLE!

Réalisation : Louise Carrière

**Radio-Canada**  
CBF 690  
Pour en savoir plus

# George Harrison entre miel et fiel

JEAN-LUC WACHTHAUSEN  
Le Figaro

Aux Spice Girls et à U2 qu'il n'aime pas beaucoup, l'ex-Beatles préfère écouter Dylan et jouer avec son ami, le maître du sitar, Ravi Shankar.

On l'a toujours surnommé le 3<sup>e</sup> Beatles, guitariste impeccable mais effacé derrière le tandem vedette Lennon-McCartney qu'il sut convertir aux vertus de la philosophie indienne — sitar, mantras et patchouli. On lui doit aussi quelques belles compositions, *Something*, *While my Guitar Gently Weeps* et un tube mondial, *My Sweet Lord*, extrait de son album bilan, *All Things Must Pass*, sorti en 1970, après l'éclatement des Fab Four.

À 54 ans, George Harrison, cheveux longs poivre et sel et barbe timide, n'a pas beaucoup changé. Discret, presque anonyme dans ce grand hôtel parisien où il venait faire la promotion du nouvel album de son ami Ravi Shankar qu'il a produit. Toujours un peu baba cool aussi, mais lucide sur sa vie, sa carrière, son métier et la fabuleuse aventure des Beatles. *Le Figaro* l'a rencontré.

**Le Figaro** — Ravi Shankar vous a appris à jouer du sitar, il y a trente ans. Est-ce une forme d'hommage que vous lui rendez en produisant aujourd'hui *Chants of India* ?

**George Harrison** — Bien sûr, mais j'ai déjà participé à de nombreux enregistrements avec lui dans les années 70. Nous avons lancé ensemble les concerts au profit du Bangladesh, en 1971, et nous avons enregistré Shankar Family and friends, en 1973. J'ai produit ensuite Music festival from India. En 1975, avec les meilleurs musiciens indiens qui ont tourné aux États-Unis et au Canada. Cette fois, j'ai tenu à produire ces chants anciens, latins et sanskrits, ces prières pour shanti (le bien-être), sur lesquels a longuement tra-

vailé Ravi Shankar. C'est un plaisir, une véritable élévation de jouer avec lui.

— Mais n'est-ce pas difficile de produire une musique qui échappe à nos repères ?

— Non, parce que Ravi Shankar a pris en charge toute la partie musicale. Mon travail consistait à enregistrer le meilleur son possible et à réaliser le meilleur mixage après les sessions. J'ai apporté simplement quelques suggestions pour les arrangements et même malgré les contrats avec la maison de disques. Pour le reste, j'écoutais la musique de Ravi en l'accompagnant à la voix et à la guitare sèche.

— Depuis l'époque des Beatles, comment expliquez-vous votre fascination pour cette musique traditionnelle ?

— Parce que cette musique conduit à la spiritualité védique et suscite de nombreuses questions : pourquoi sommes-nous là, sur cette planète ? Qui suis-je ? Pourquoi suis-je dans ce corps ? Toute la civilisation indienne ancienne détient le savoir, la connaissance, la sagesse. La musique vient de là aussi. Et cet album de Ravi est un prétexte pour parfaire ma connaissance de la musique hindoustanie et sa philosophie. Je suis comme une abeille volant vers la fleur qui a le plus de miel...

— Ne pensez-vous pas que ce soit difficile pour un Occidental de comprendre le sens, le message spirituel de cette musique sacrée ? Faut-il être initié ?

— Non, pas du tout. Vous savez, quand je l'ai entendue pour la première fois, je ne l'ai pas comprise, du moins avec mon intellect. Il s'agissait d'abord de sensations. Peu importe la connaissance ou la technique, la façon dont un musicien joue ceci ou cela ! Il suffit d'écouter, simplement parce que cette musique a sa propre magie : le son. Plus vous l'écoutez, plus elle vous devient familière et commence à prendre un sens. — Et pensez-vous toujours, comme dans les années 70, que la musique est « le meilleur moyen d'apporter la paix », pour reprendre la phrase de Ravi Shankar ?

— Oui, j'y crois encore, même si la guerre continue de faire rage dans certaines parties du monde. Nous sommes contents d'avoir fait cet album qui est une petite contribution à la paix. C'est tout le sujet de l'album : l'amour et la paix.

— Pourtant, aujourd'hui, il est facile de constater que, depuis les années 70 et l'époque du « Flower power », de la non-violence et des rassemblements hippies pour la paix, la musique n'a pas changé le monde...

— Qu'y pouvons-nous ? C'est malheureux mais la guerre, la violence font partie de la nature humaine. Regardez en Irlande, les catholiques et les protestants s'affrontant dans la rue. C'est stupide : ils sont tous chrétiens. Mais ni les uns ni les autres n'ont compris le vrai sens du christianisme. L'ignorance des hommes est la première cause des conflits.

— Pensez-vous que les Occidentaux cherchent une forme de salut spirituel en se tournant vers la musique et la philosophie indiennes ?

— Vous savez, la vie est comme une école : on va à l'école primaire pour apprendre à lire, à écrire. Ensuite, c'est la vie qui tient lieu d'université. On apprend tous les jours à travers le malheur, c'est la dualité de la vie : naissance / mort, joie / peine, bien / mal. Rien n'est tout blanc ou tout noir. Que signifie tout cela ? Mon conseil est de se plonger dans la méditation qui donne des clefs, rend compréhensibles les signes offerts par Dieu pour ouvrir la porte du savoir. Pour passer de l'ignorance au savoir, du noir à la lumière.

— Mais peut-on vivre simplement de méditation ?

— Bien sûr. La méditation que j'ai apprise est destinée aux gens actifs. C'est une technique qui aide à s'épanouir, à faire émerger la partie la plus pure de l'âme, la lumière qui existe au fond de notre être. La méditation peut d'ailleurs prendre toute une vie avant d'accéder au bien-être. Et le but de tout être humain n'est-il pas de s'épanouir ?

— Après « Cloud nine » en 1987 et le très beau « Live in Japan » en 1992, quand allez-vous sortir enfin un nouvel album ?

— Je ne sais pas. Je continue à écrire des chansons. J'irai peut-être en studio, l'hiver prochain. En fait, j'aimerais beaucoup enregistrer de nouveau avec les Travelling Wilburys — sans Roy Orbison, hélas ! — mais Bob Dylan est malade. Je dois le voir bientôt.

— Êtes-vous sensible aux groupes britanniques actuels, U2, Texas, Oasis... ?

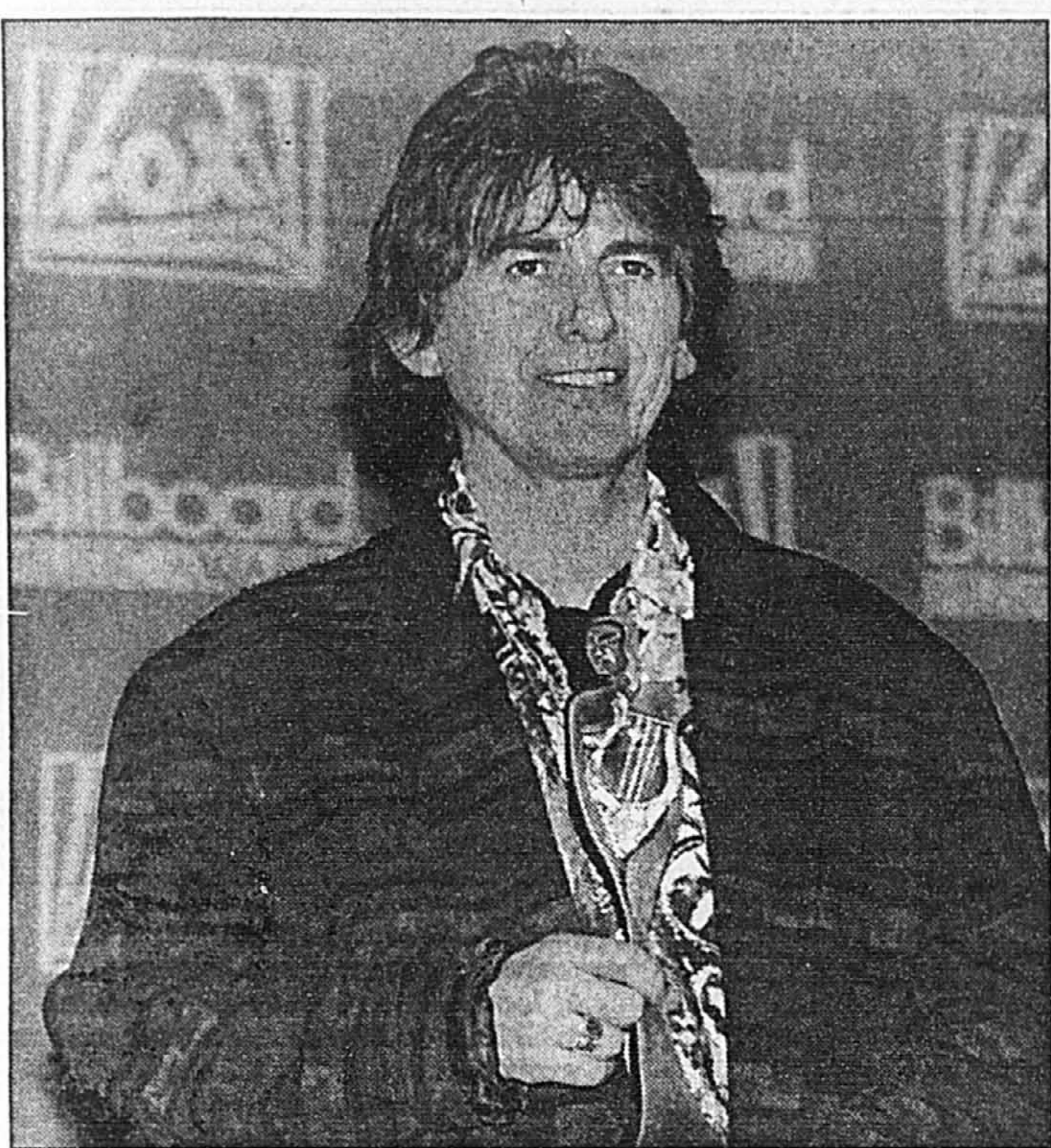
— Baliverne ! (rubbish). Ce n'est pas très intéressant. C'est bien si vous avez 14 ans. Je préfère écouter Dylan. Vous savez, une chose m'énerve à propos de la musique actuelle : tout est basé sur l'égo. Regardez un groupe comme U2, Bono et sa bande sont tellement égocentriques ! C'est déplaisant. C'est vrai qu'on ne peut pas être humble en permanence, mais tout devient une histoire de gros sous. Plus tu cries, plus tu sautes, plus ton chapeau est grand et plus les gens écoutent la musique... C'est comme ça aujourd'hui avec l'industrie du disque. Quoi qu'on joue, l'important est de vendre et de faire de l'argent. Ça n'a rien à voir avec le talent.

— C'était pareil à l'époque des Beatles, non ?

— Je ne sais pas. C'était peut-être comme ça, en effet. Mais tout est devenu démesuré aujourd'hui avec la puissance des maisons de disques, des médias, de la télévision, des radios... C'est ahurissant !

— Avez-vous été surpris par le succès mondial des trois volets de l'Anthologie des Beatles ?

— Oh oui ! Je crois que la musique des Beatles renait à chaque génération et semble avoir un nouveau lieu avec elle. Les adolescents et même les enfants d'aujourd'hui adorent encore *Yellow Submarine*. Il y a maintenant des générations entières de fans, de 7 à 77 ans. Cela me reconforte et prouve que le groupe a de la valeur et dure toujours. Ce qui est une chance inestimable. Aujourd'hui, certains groupes vendent beaucoup de disques, puis disparaissent aussitôt. Se souviendra-t-on de U2 dans 30 ans ? Et des Spice Girls ? J'en doute. L'avantage avec elles, c'est qu'on peut les regarder en coupant le son.



George Harrison, que l'on a souvent représenté comme le « troisième » Beatles, en raison de son rôle effacé derrière le tandem Lennon-McCartney.

# Y'É TROP D'BONNE HEURE!

Avec Normand Brathwaite



**CKOI**  
96,9 FM  
www.ckoi.com

Le matin, du lundi au vendredi  
de 6h à 9h.

## L'ÉCHANGE

DISQUES COMPACTS, LIVRES,  
CASSETTES, DISQUES, BD

OUVERT  
7 JOURS  
10 h à 22 h

CHOIX ET QUALITÉ  
ACHÈTE ET VEND  
AU MEILLEUR PRIX

3694, rue St-Denis, Montréal  
Métro Sherbrooke 849-1913

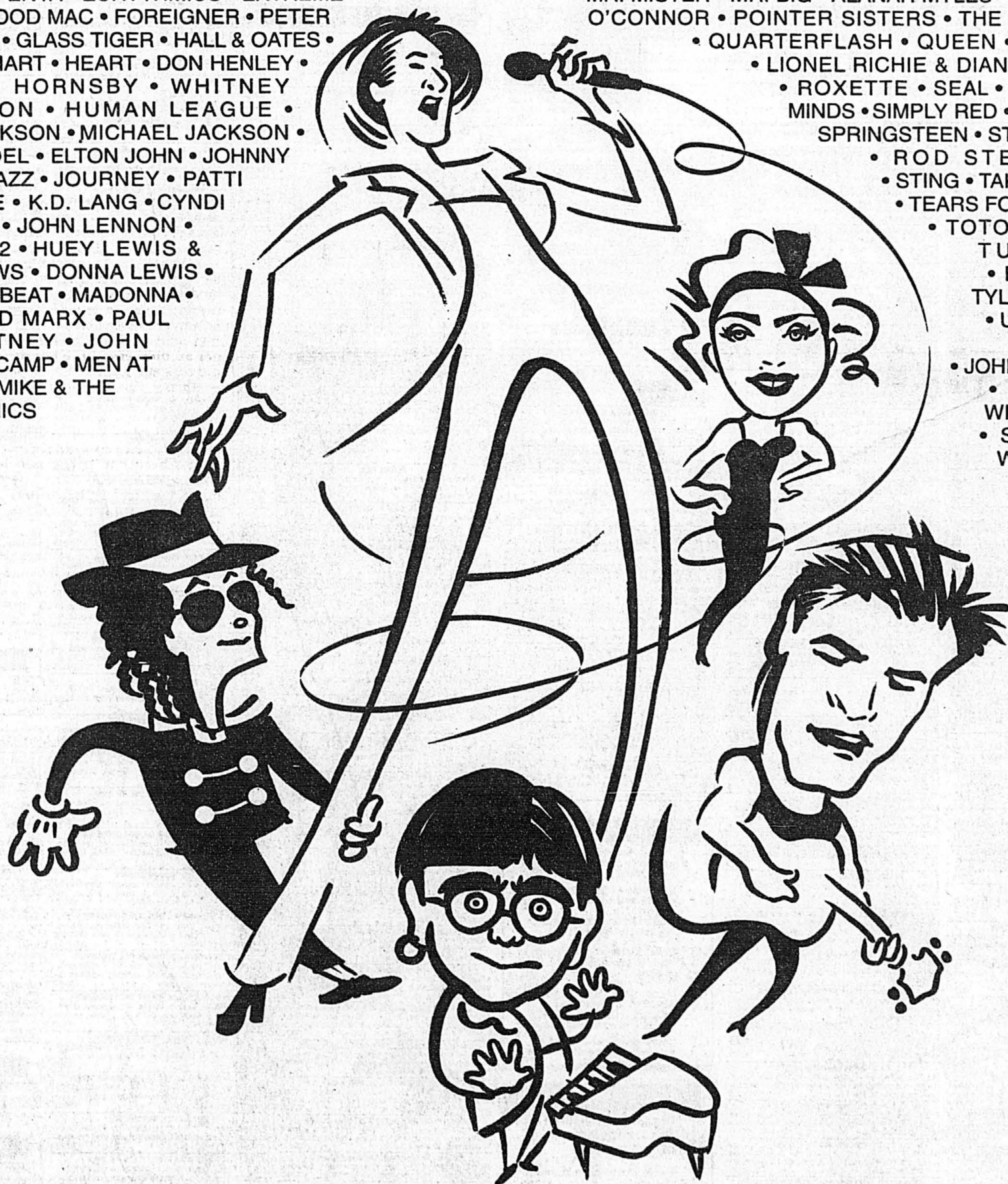
713, av. Mont-Royal Est, Montréal  
Métro Mont-Royal 523-6389

LE WEEK-END DE LA FÊTE DU TRAVAIL

# TOP 105

## LES PLUS GRANDS SUCCÈS FRANCOPHONES & ANGLOPHONES DES ANNÉES 80 À AUJOURD'HUI

LES B.B. • PIERRE BACHELET • BEAU DOMMAGE • DANIEL BÉLANGER • PIERRE BERTRAND • DAN BIGRAS • JOHANNE BLOUIN • GERRY BOULET • PATRICK BRUEL • FRANCIS CABREL • MARIE CARMEN • ROBERT CHARLEBOIS • JULIEN CLERC • RICHARD COCCIANTE • FRANCE D'AMOUR • LUC DE LAROCHELLIÈRE • DANIEL DESHAIME • MARIE-MICHÈLE DESROSIERS • COOKIE DINGLER • CÉLINE DION • CLAUDE DUBOIS • LARA FABIAN • MYLÈNE FARMER • LIANE FOLY • MICHEL FUGAIN • FRANCE GALL • GOLD • JEAN-JACQUES GOLDMAN • LE GRAND MANÈGE • MURRAY HEAD • LAURENCE JALBERT • PATRICK JUVET • PATRICIA KAAS • PHILIPPE LAFONTAINE • CATHERINE LARA • ROSE LAURENS • DANIEL LAVOIE • MARC LAVOINE • LÉANDRE • JEAN LELOUP • MARJO • JEANNE MAS • JULIE MASSE • OFFENBACH • VANESSA PARADIS • MARIO PELCHAT • MARIE-DENISE PELLETIER • PAUL PICHÉ • FRANCINE RAYMOND • MICHEL RIVARD • AXELLE RED • GINETTE RENO • DANIEL SEFF • RICHARD SÉGUIN • ALAIN SOUCHON • STÉPHANIE • DIANE TELL • ROCH VOISINE • LAURENT VOULZY • BRIAN ADAMS • TASMIN ARCHER • JANN ARDEN • ASHFORD & SIMPSON • RICK ASTLEY • ANITA BAKER • THE BANGLES • THE BEATLES • GEORGE BENSON • BLONDIE • MICHAEL BOLTON • BONJOVI • BOSTON • LAURA BRANIGAN • TONI BRAXTON • SARAH BRIGHTMAN • MARIAH CAREY • BELINDA CARLISLE • KIM CARNES • TRACY CHAPMAN • CHEAP TRICK • ERIC CLAPTON • PHIL COLLINS • SHERYL CROW • CROWDED HOUSE • CULTURE CLUB • CUTTING CREW • TERENCE TRENT D'ARBY • CÉLINE DION • DIRE STRAITS • ENIGMA • ENYA • EURYTHMICS • EXTREME • MR. MISTER • MR. BIG • ALANAH MYLES • SINEAD O'CONNOR • POINTER SISTERS • THE POLICE • QUARTERFLASH • QUEEN • R.E.M. • LIONEL RICHIE & DIANA ROSS • ROXETTE • SEAL • SIMPLE MINDS • SIMPLY RED • BRUCE SPRINGSTEEN • STARSHIP • ROD STEWART • STING • TAKE THAT • TEARS FOR FEAR • TOTO • TINA TURNER • BONNIE TYLER • U 2 • USA FOR AFRICA • JOHN WAITE • STEVE WINWOOD • STEVIE WONDER



**CFGL**  
**105.7 fm**

DU VENDREDI 29 AOÛT AU LUNDI 1 SEPTEMBRE 1997

# Match

## POUR FAIRE CONNAISSANCE...

### FEMME CHERCHE HOMME

#### BELLE EN DEDANS ET EN DEHORS

Universitaire, 47 ans, 5'5", poids prop, n-fum, passé-année, cherche intermédiaire, sens de l'humour, aimant restos, arts, voyages. 18373

#### CULTIVÉE, RIENNE, SENSIBLE

Professionnelle, 31 ans, de race noire, 5'5", 129 lb, belle, cherche partie dans 34-40 ans, 6' plus, possédant, sens enfant, tendre, cherche H 37-49 ans, mince, n-fum, chateaux, resto, relation stable. 19520

#### RAYON DE SOLEIL

37 ans, 5'3", mince, jolie, sens enfant, sportive, voyageuse, neuve, cherche très bel H 37-49 ans, mince, n-fum, chateaux, resto, relation stable. 19520

#### ET ENSUITE ON VERRA...

Professionnelle de 42 ans, 5'4", 130 lb, cherche professionnelle n-fum, aimant natation, vélo, restos et voyages pour rencontres amicales d'abord. 19600

#### MAÏ SYNOVIE DE DOUCEUR

Marie-Pierre, fin 40's, 5'11", 130 lb, blonde, n-fum, allure sportive, distinguée, cherche H fidèle, drôle et transparent. 19296

#### PROFESSIONNELLE ACTIVE

38 ans, 5'11", 145 lb, blonde, n-fum, cherche H sportif, enfant, pour créer relation sans base sur la communication authentique. 19608

#### BOUT-EN-TRAIN CROQUANT DANS LA VIE

Jolie professionnelle, 33 ans, autom, vx verts, autonome, dynamique, cherche alter ego 27-45 ans, pour voyage à deux palpitant. 19607

#### LÈVE-TÔP MARGINALE ET IDÉALISTE

Micheline, 45 ans, cherche être spirituelle, caïque en informatique, pour projets humanitaires et journées énergiques dans la nature. 19615

#### JEUNE FEMME DE 40 ANS

cherche jeune homme bien dans sa peau, esprit ouvert, sportif, sociable, vaillant, aimant enfants, randonnées, plein air. 19615

#### SPORTIVE DE 28 ANS

Linda, 5'8", 125 lb, blonde, n-fum, nature, cherche H 30-35 ans, n-fum, pour faire sorties. 19614

#### LA MAGIE D'UNE PREMIÈRE RENCONTRE

47 ans, 5'7", poids moyen, cherche H bien, 45 ans et plus, 5'11", 165 lb, brun, disponible, pour changer agréablement ses vies. 19622

#### AMOUR ET VOLUPTE

Rive-ud, 54 ans, 5'7", 150 lb, belle app, intel-lecto-sportive, humour, tendresse, complicité, cherche H 5'7" et plus, honnête, libre, relation stable. 19622

#### CHATOINE CHERCHE MATOU

Jolie chatonne, 50 ans, 5'2", mince, n-fum, cherche matou, 5'8" et plus, affectueux, sportif, sociable, fidèle, aimant. 19637

#### À POIS FEMME DE TÊTE ET DE COEUR

Professionnelle, 37 ans, 2 enfants, n-fum, cherche H raffiné, sensible, dynamique, pour partager les douces folies de la vie à deux. 19640

#### JOLIE ÉLÉGANTE ET RAFFINÉE

Allure jeune, 5'5", 130 lb, blonde, vx verts, cherche charmant monsieur 50 ans, 5'7" et plus, amant voyages, sports. 19641

#### FEMME DE CARRIÈRE UNIVERSITAIRE

45 ans, fumeuse, 2 enfants, sportive, aime musique, natation, cherche H stable, disponible, pour relation intime et équilibrée. 19643

#### TRÈS BELLE FEMME MINCE

5'5", 125 lb, blonde, cherche H 50 ans et plus, n-fum, raffiné, cultivé, joie de vivre, aimant arts, bonne cuisine, bon vin, avec affinités. 19643

#### LAVAL DISTINGUÉE ENJOUEE ET DOUCE

Jolie, 49 ans, 5'9", 185 lb, blonde, belle allure, n-fum, cherche H 50 ans et plus, sportif, relation stable. 19618

#### À LA POIS SPORTIVE DE 39 ANS

5'5", 120 lb, brun, blonde, n-fum, cherche H aimant, pour relation stable. 19618

#### UNIVERSITAIRE DYNAMIQUE

45 ans, 5'10", 130 lb, blonde, n-fum, cherche H autonome, cultivé, pour relation stable. 19655

#### BARBIÈRE MODÈLE GÉNÉTIE RENO

Louise, 36 ans, blonde, mince, femme, fine, aime enfants, restos, cinéma, cherche H bien dans sa peau, autonome, pour relation stable. 19653

#### DON QUICHOTTE CHERCHÉ

Retraite, 60 ans, 5'11", 150 lb, blonde, cultivé, chateaux, autonome, passionnée, altruiste, intérêts multiples, cherche H libre. 19656

#### AMOUR ET COMPLIXITÉ

Professionnelle, fin 40's, poids santé, blonde, vx verts, cherche H professionnel libre, avec affinités, pour relation stable. 19661

#### FEMME D'AUTOMNE

Professionnelle, fin 40's, raffinée, me ca qui est beau, cherche beau professionnel, grand, simple, pour partager joies et tristesses. 19144

#### BRUNETTE, DÉBUT QUINQUAÏTE

5'5", sportive, cherche H 30-40 ans, brun, cherche H grand, costaud, simple, sincère, autonome, libre, affectueux. 19664

#### BEAU SOURIRE CHERCHE ÉQUILIBRÉ

40 ans, belle app, 2 enfants, cherche H équilibré, 40-50 ans, franc, autonome, pour communiquer et partager loisirs. 19672

#### DYNAMIQUE, DRÔLE, AUTONOME

51 ans, 5'9", poids santé, simple, franche, aime randonnées, pédestres, voyages, cherche H n-fum, 47-68 ans, 5'7" et plus. 19681

#### TENDRESSE ET PASSION

Micheline, 49 ans, 5'2", 110 lb, brun, blonde, honnête, fidèle, sensible, cherche H n-fum, pour théâtre, cinéma, danses, voyages. 19682

#### JOLIE, AUTONOME, INTÉRESSANTE

5'6", poids santé, blonde aux vx yeux, cherche grand H 50 ans, allure saine, formation universitaire, cultivé, intéressés multiples. 19686

#### PETIT BOUT DE FEMME BIEN D'ELLE

Ginette, 50 ans, 5'2", 120 lb, blonde, sportive, féminine, cherche H 50 ans ou 60 ans, grand, belle app, bon séducteur. 19620

#### POUR RELATION PLEINE D'ÉQUILIBRE

Liliane, 28 ans, 5'5", 110 lb, blonde, cherche H 50 ans et plus, marié, attentionné, éduqué, pour pointer la couleur. 19625

#### LE COEUR À LA BONNE PLACE

Grande, fin 50's, blonde, dynamique, solide, cherche H grand, intelligent, original, évolué, tendre, costaud, danses, H libre. 19629

#### JOLIE DAME AUX YEUX BLEUS

52 ans, féminine, douce, mince, autonome, cherche monsieur propre, sincère, distingué, fidèle pour relation à long terme. 19632

#### LIBRE DE COEUR ET D'ESPRIT

50 ans, sensible, aime musique, nature, voyages, bonne bouffe, diners intimes, pour sportive, cherche H avec affinités. 19638

#### ACTIVE ET DYNAMIQUE

35 ans, mince, jolie, autonome, aime cinéma, théâtre, plein air, sport et plein air, cherche H 30-40 ans, beau, bilingue, pas pantoufles. 19640

#### COMMUNICATION, PARTAGE, FANTAISIES

45 ans, nature, allure jeune, n-fum, neuve, serène, aime voyages, cherche H n-fum, cherche H 48-54 ans, 5'10" et plus, agréable. 19641

#### BELLE ET SIMPLE

Jacqueline, 5'3", blonde, vx verts, bien proportionnée, aime la vie, cherche H 45 ans et plus, séduisant, belle personnalité. 19641

#### FÉMININE, ÉLÉGANTE ET DISTINGUÉE

Jeune 60 ans, 5'9", 137 lb, blonde, positive, romantique, aime voyages, bon vin, danse, cherche H 60-67 ans, 5'8" et plus, agréable. 19648

#### L'AMOUR EXISTE ENCORE

Belle femme de 45 ans, professionnelle calme, mélomane, aime campagne, pêche, cherche H 50 ans et plus, simple au niveau du cœur. 19647

#### JOLIE ÉLÉGANTE DE 60 ANS

Jolie, mince, raffinée, souriante, aime voyages, arts, cherche H 42-57 ans, n-fum, cultivé, attentionné pour relation stable. 19650

#### LES BELLES CHOSSES DE LA VIE

Thurmon, 42 ans, blonde, autonome, ado, cherche H grand, costaud, honnête, sincère, désire partager belles choses de la vie. 18872

#### SE CONNÂTRE D'ABORD

Carmen, 34 ans, 5'3", 118 lb, blonde, vélo, roller, camping, vidéos, restos, cherche H 31-38 ans, 5'10" et plus. 19658

#### DIVORCÉE, ESPRIT FAMILIAL

Orientale de 40 ans, végétarienne, spirituelle, saine, esprit familial, honnête, attentionnée, cherche H 40-44 ans, n-fum. 19659

#### EXCESSIVEMENT SÉLECTIVE

36 ans, 5'9", 140 lb, veuve, rebelle, aime vêtements griffés, golf, planches, cherche H beau, grand, drôle, intelligent, sportif. 19660

#### DULCINÉE CHERCHÉ DON QUICHOTTE

Retraite, 60 ans, 5'11", 150 lb, blonde, cultivée, cultivée, passionnée, artiste, autonome, intéressés multiples. 19621

#### HUMOUR, COMPLIXITÉ ET PARTAGE

51 ans, 5'2", mince, n-fum, cherche compagnon, 50 ans, n-fum pour rencontre amicale et plus, dans la simplicité et l'authenticité. 19479

#### POUR AIMER À NOUVEAU

Mi-40's, 5'7", poids prop, cherche H tendre de 45 ans, 5'10" et plus, calme, solide, capable de plus. 19675

#### DANSE, CINÉ ET BONDERS INTIMES

40 ans, 5'6", poids prop, blonde, vx verts, aime cinéma, nature, cherche H d'origine africaine ou haïtienne pour relation sérieuse. 19622

#### HUMOUR, TENDRESSE, COMPLIXITÉ

55 ans, 5'7", 130 lb, blonde, mince, libre pour activités culturelles et sportives. 19673

#### AMIE, COMPLIXE, AMANTE

Jolie professionnelle de la rive-sud, raffinée, chateaux, cherche partenaire 45-55 ans, n-fum, cultivé, tendre, disponible. 19675

#### AMITIÉ ET PLUS

Jolie, mince, blonde et espiègle, souvent romantique, adore cinéma, 48 ans, cherche grand monsieur, franc, honnête, âge compatible. 19696

#### ROCKAROLL ET SPORTS

Sportif pratiquant demandé, 40 ans et plus, pour activités en air, sensations, recherche H sportif, aime rock au volant en auto, goûters s'abstenir. 19663

#### DIFFÉRENCES ET RESSEMBLANCES

Diane, 39 ans, 5'3", brunette, vx verts, chateaux, aime voyages, bonnes tables, bon vin, musées, danse, vélo, cherche H sensible. 19441

#### MAROCAINE UNIVERSITAIRE

Marocaine universitaire de 31 ans, 5'4", 120 lb, cherche H 30-40 ans, grand, mince, gentil. 19468

#### PROFESSIONNELLE DE 42 ANS

5'8", jolies, mince, intéressée, sensible, aime musique, danses, voyages, restos, arts, science, animaux, cherche H 45 ans, diplômé. 19471

### PROFESSIONNELLE SYMPATHIQUE ET DOUCE

43 ans, 5'4", 140 lb, équilibrée, aime vélo, canot, informatique, cherche H 5'10" et plus, calme, sens de l'humour, pour relation stable. 19488

#### POUR INTELLO SEULEMENT

44 ans, mince, brune, sensuelle, tendresse, cherche prof intello, 40-45 ans, heureux et à l'aise en cuisine, en art et au lit. 19478

#### JEUNE CHERCHE DE 26 ANS

Cherche H originaire du Maghreb, pour partager musique, cinéma, arts, spectacles, échange culturel, amitié et complicité. 19480

#### DULCINÉE CHERCHE DON QUICHOTTE

Retraite, 60 ans, 5'11", 150 lb, blonde, cultivée, cultivée, passionnée, artiste, autonome, intéressés multiples. 19485

#### AIME CINÉ LECTURE ET PLEIN AIR

48 ans, 5'6", 145 lb, blonde, autonome, cultivée, aime cinéma, lecture, plein air, cherche H 40-50 ans, 5'10" et plus, avec affinités. 19488

#### CHERCHE COMPLICE POUR PARTAGER VIE

Hélène, 35 ans, 5'8", poids santé, brune, vx bruns, n-fum, douce, franche, mature, cherche H grand, honnête, n-fum, travaillant. 19489

#### LAVALOISE UNIVERSITAIRE ET RAFFINÉE

45 ans, 5'10", blonde, sens enfant, autonome, cultivée, dynamique, romantique, aime cuisiner, jardinier, cherche complice. 19490

#### JOLIE UNIVERSITAIRE

Sylvie, 37 ans, maman positive, 5'6", 125 lb, vx yeux, cherche H 5'10" et plus, belle app, n-fum, universitaire, aimant la vie. 19497

#### POUR PARTAGER JOIE DE VIVRE

41 ans, 5'8", blonde, sens enfant, cherche H 5'10" et plus, libre, sérieux, n-fum, sportif, pour partager joie de vivre. 19499

#### CHERCHE PROFESSIONNELLE ET TENNISMAN

Professionnelle de 38 ans, 5'9", mince, cherche professionnelle bilingue, atterré de 40 ans, 6' et plus, sens enfant. 19506

#### J'AI BESOIN D'UN CHUM

Fin 40's, 5'7", mince, brune, allure jeune, aime lecture, lecture, plain air, cherche H fin 40's ou début 50's, avec affinités. 19503

#### NATURELLE ET SPONTANÉE

Jolie, 40 ans, mince, style classique, intéressés variés, n-fum, cherche complice, mi-40's, grand, moins de 180 lb, doux, relation stable. 19505

#### SOUPER POUR DEUX

Jolie démolie, 48 ans, blonde, mince, quelques fois laquise cherche grand monsieur, costaud, 5'9" et plus, plus ou moins 50 ans. 19509

#### À L'AUBE DE LA SOAÏNÉ

Professionnelle, belle femme, 5'5", cherche compagnon même âge, bité, en santé, cœur libre, aimant nature, plein air. 19493

#### POUR UN BONHEUR PARTAGÉ

Jeune Marianne de 34 ans, cherche homme 40 ans, pour faire connaissance et vivre un bonheur partagé. 19535

#### FEMME DE COEUR

Professionnelle, future retraitée, 5'8", aime voyages, cherche H professionnel grand, 60-65 ans, pour partager bons moments de la vie. 19536

#### ÉLÉGANTE, PASSIONNÉE, CULTIVÉE

5'7", sportive, aime musique, voyages, golf, cherche H 50-65 ans, 5'10" et plus, n-fum, tendre, amoureux, actif, pour tout partager. 19539

#### ÉLÉGANTE SOLITAIRE

Début 50's, 5'9", 140 lb, optimiste, cherche H plus de 250 lb, autonome, respectueux, sensible, attentif. 19537

#### AMITIÉ ET SPORT

Professionnelle, 35 ans, sportive, soccer, ski, windsurf, randonnées pédestres, voyages, cherche partenaire sportif. 19411

#### SIGNE D'ABORD CHERCHE SIGNE DE FEU

Retraite de 60 ans, distinguée, curieuse, aime humour, art, cherche H professionnel, n-fum, 5'6"-6'3", sobre, chateaux, positif. 19426

#### RELATION ÉPANOUISSANTE

50 ans, franche, grande, élégante, 5'9", 130 lb, féminine, cherche H spirituel pour relation épanouissante, sportive. 19442

#### DOUCE, FIDÈLE, GRAND COEUR

49 ans, 5'4", ronde, blonde, jolie, 2 ados, sensible, aime fleurs, cherche H 50-55 ans, 5'10" et plus, propre, distancé, n-fum. 19448

#### UN AMI D'ABORD

55 ans de Laval, 5'3", poids santé, allure jeune et sportive, enjouée, franche, aime vélo, cinéma, cherche H 50 ans, libre, n-fum. 19445

#### JOLIE PROFESSIONNELLE AUTONOME

31 ans, 5'7", 130 lb, blonde, blonde, aime vélo, lire, voyages, cinéma, restos, spectacles, cherche H libre de cœur, sérieux. 19446

#### DES BASSES-LAURENTIDES

Divorcée, professionnelle, 5'8", 150 lb, cherche homme aimant marches, sports, pour amitié et ou mariage. 19531

#### PASSIONNÉE ET CRÉATIVE

Blonde, féminine, rayonnante et enjouée, cherche H 40 ans, 45-50 ans, grand, mince, non-conventionnel, magnafit et électrocardiogramme. 19533

#### FEMME TRÈS FÉMININE

49 ans, cherche H 45-55 ans, 5'10" et plus, intellectuel, sportif, aimant tennis, bon vin, pour relation de qualité supérieure. 18881

#### RABON ET PASSION

Passionnée, 40 ans, cherche H professionnel, 40 ans, grand, bien dans sa peau, prêt à s'investir dans nouvelle relation. 19337

#### RELATION TENDRE ET CONFORTABLE

42 ans, 5'5", 115 lb, brune, réservée, douce, sensible, cherche H professionnel libre, jeune 50's, grand, costaud. 19361

#### ROMANTIQUE ET CULTIVÉE

60 ans, 5'4", 136 lb, blonde, élégante, bien dans sa peau, cherche H 61-68 ans, 5'8" et plus, aimant la vie, sérieux. 19366

#### DISTINGUÉE, JOLIE, INTELLIGENTE

54 ans, 5'6", poids santé, n-fum, mi-sportive, cherche H 50 ans, grand, cultivé, aimant musique classique, pour projets à long terme. 19369

#### AUBERGEISTE CAMPAGNARD

48 ans, n-fum, 5'5", belle, sportive, cherche H grand, 40-45 ans, costaud, gentil, fidèle, un peu grail, pour partager belle vie. 19371

#### JEUNE RETRAITE DE LA RIVE-SUD

Blonde, 53 ans, 5'7", blonde, chateaux, aime plein air, voyages, cherche H libre, n-fum, 55-65 ans, indépendant, affectueux. 19372

#### RIVE-SUD

Jolie, blonde, attrayante, distinguée, autonome, cherche H 55-65 ans, n-fum, universitaire, honnête, sincère, aimant voyages, activités. 19146

#### VÊCUE DANS PLUSIEURS PAYS

Professionnelle de 36 ans, 5'5", cherche H intéressé à construire une relation sérieuse, ayant voyagé, grand, sens enfant, bilingue. 19177

#### PROFESSIONNELLE, BELLE ET RAFFINÉE

50 ans, 5'4", très sportive, golf et ski, cultivée, aime voyages, cherche H de belle app, sportif, cultivé, bon séducteur. 19384

#### PROFESSIONNELLE ET SPORTIVE

Marie-Josée, 31 ans, aime vélo, fins de semaines dans Laurentides, cherche H 30-35 ans, honnête, sincère, sans enfant. 19329

#### MINCE ET SPORTIVE

Professionnelle de 25 ans, 5'7", mince, sportive, cherche homme médecin moins de 40 ans, honnête, libre. 19623

#### SOLEIL ET TRANSPARENCE

Diane, professionnelle, 42 ans, crative, cœur d'enfant, professeur d'âge, cherche H pour relation vraie, stimulante, durable. 19264

**EN BREF**

**Forestier chantera Louise au Cabaret**

■ Louise Forestier présentera un tout nouveau spectacle au Cabaret (Musée Juste pour rire) les mercredi 15, vendredi 17 et samedi 18 octobre. Inspiré de son récent album le spectacle *Forestier chante Louise* fait une place importante à l'auteure mais aussi bien sûr à l'interprète. Elle sera accompagnée par un duo de multi-instrumentistes : Jean-François Groulx et son frère Benoit. La mise en scène est faite en collaboration avec Mouffe.

**Bionic gagne**

■ Le groupe Bionic a gagné cette semaine au Club Soda le concours *L'esprit '97* de CHOM-FM. Cela lui donne droit à un prix d'une valeur de 4000 \$ en équipement de musique Tascam, offert par Steeve's Music Store de même que la possibilité de participer au Festival North by North East qui aura lieu à Toronto en juin 1998 et l'accès à divers services. Les trois autres concurrents étaient Shifter, The Wheabouts et The Vendettas qui gagnent, eux, 2000 \$ chacun en équipement de musique. Tout ce beau monde se retrouvera par ailleurs sur un CD CHOM-FM, *L'esprit '97*, qui sera lancé cet automne.

**Lancement du CD de Guy Pageot**

■ Le dernier CD du guitariste, compositeur et parolier haïtien Guy Pageot et de son groupe Island Connection sera lancé chez Hibiscus dimanche, le 31 août. Le disque est promu ici par l'Association miragoanaise de Montréal et un pourcentage des profits sur chaque exemplaire vendu sert à venir en aide aux gens de Miragoane en Haïti d'où Pageot est originaire.

**Thriller : le disque le plus vendu de tous les temps**

■ Depuis sa sortie en 1982, *Thriller*, l'album de Michael Jackson, s'est vendu à 25 millions d'unités aux États-Unis, selon l'Association de l'industrie discographique américaine. *Thriller* demeure à ce jour la meilleure vente de disques aux États-Unis de tous les temps, devant une rétrospective des plus grands succès des Eagles (*Their Greatest Hits 1971-1975*), avec 24 millions exemplaires.

**Aretha Franklin retourne à l'école**

■ Aretha Franklin s'est inscrite dans la prestigieuse école de musique Juilliard pour apprendre le piano classique. « C'est quelque chose qu'elle a toujours voulu faire », a déclaré l'attaché de presse de la chanteuse qui fera sa rentrée scolaire cet automne. En attendant, elle vient d'enregistrer une nouvelle version de son classique *Respect*. Le titre figurera sur la bande son de la suite des Blues Brothers (*Blues Brothers 2000*), dans lequel elle reprend le rôle de propriétaire de restaurant qu'elle tenait dans le premier épisode de la saga.

**Les recettes du festival de Salzbourg en baisse**

■ Les recettes du Festival de Salzbourg, qui s'achève demain, ont baissé d'environ 4 % cette année par rapport à l'an dernier, s'élevant à 295,5 millions de schillings (22,7 millions de dollars), selon des chiffres du festival publiés hier. En 1996, les recettes avaient été exceptionnellement élevées, atteignant 308 millions de schillings (23,7 millions de dollars). Cette année, 240 200 personnes ont assisté aux représentations du festival. 75 % des spectateurs venaient de l'étranger. Le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis a augmenté de 18 %, ceux des pays du Bénélux de 24 %, ceux d'Espagne de 15 %, et de France de 7 %. Toutes les places disponibles ont été vendues lors des représentations des nouvelles productions des opéras de Mozart, *La Flûte enchantée* et *L'Enlèvement au sérail*, selon le Festival.

**Brigitte Bardot contre les « abrivados »**

■ Brigitte Bardot a demandé l'annulation d'un « abrivado » ou lâcher de taureaux encadrés de chevaux, prévu demain dans les rues de Cogolin (sud-est) lors de la Foire provençale, selon sa fondation. L'ancien sex-symbol a écrit au maire pour lui demander d'interdire ce « spectacle qui peut sembler innocent comparé aux révoltantes corridas, mais aucune souffrance ne peut être justifiée par un quelconque divertissement ». Elle rappelle encore « que ces jeux stupides occasionnent des blessures aux animaux et souvent même au public ». Mais pour le maire, comme pour le président du Comité des fêtes, « cette manifestation n'est pas dangereuse (car) des barrières seront installées le long du parcours emprunté par les animaux, dans les deux artères principales de la ville, ce qui représente environ 800 mètres ». Le maire, d'une autre commune du sud de la France, Aiguës-Mortes, a été relaxé cette année par la justice à la suite de la mort d'un passant provoquée par un taureau lors d'un « abrivado » en octobre 1994.



**PLEINS FEUX SUR LES GRANDS DU CINÉMA !**

Du 22 août au 2 septembre, le Complexe Desjardins accueille le *Festival des films du monde*, ses festivaliers, ses acteurs et actrices, ses réalisateurs et autres personnalités du 7<sup>e</sup> art.

Assistez en direct aux conférences de presse diffusées par *Télé-Festival*. De plus, constatez le talent du dessinateur *Bernard Pelletier* qui présentera sur la grande Place des portraits d'artistes célèbres, reproduits au crayon de plomb. Il se propose même de recréer sur grand format durant l'événement, le visage de la présidente du jury, l'actrice *Jacqueline Bisset*.

Les amateurs de bon cinéma seront choqués puisque à l'occasion du Festival, des projections extérieures auront lieu sur l'esplanade de la Place des Arts, en face du Complexe Desjardins.

\*\*\*  
**C'est un rendez-vous !**  
 \*\*\*  
**C'est gratuit !**  
**Bienvenue à tous !**  
 \*\*\*\*\*  
**RENSEIGNEMENTS :**  
**845-INFO**



*Un univers de passions!*

COMME CITÉ-CINÉ, L'EXPOSITION JE VOUS ENTENDS CHANTER EST UNE VÉRITABLE MACHINE À VOYAGER DANS LE TEMPS

**JE VOUS ENTENDS**

*chanter*

Plus de 400 costumes de scène, manuscrits, instruments de musique, objets fétiches ou souvenirs appartenant aux artistes, plus de 600 chansons, 32 entrevues exclusives avec les grandes stars d'ici, des mises en contexte historique, des vidéos de toutes les époques, plus de vingt heures d'enregistrement pour qui voudrait tout voir, tout entendre, tout savoir de la chanson québécoise.

**" Du mini-Moog d'Harmonium au costume de Nestor, des maracas d'Alys Robi aux partitions de François Dompierre pour Félix Leclerc, chaque génération a droit à ses vibrations. Y compris la récente : Lapointe, Leloup, Bélanger, Parent..."**

*Sylvain Cormier, Le Devoir*



**MUSEE JUSTE POUR RIRE**

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT (514) 845-4000

EN COLLABORATION AVEC  
**Hydro Québec**


ADULTES: 8.50 \$  
 ETUD. / AGE D'OR: 6.00 \$  
 MARDI ET MERCREDI:  
 5.00 \$ POUR TOUS

JUSQU'À 21H00 DU LUNDI AU VENDREDI  
 JUSQU'À 19H00 LE WEEK-END

UNE EXPOSITION DU MUSEE JUSTE POUR RIRE

L'EXPOSITION QUI FAIT CHANTER LES FOULES !

SRC La Presse CIOI GITE CKAC750



**Événement U2**  
**ckmf 94.3**

**CKMF VOUS INVITE À VIVRE L'ÉVÉNEMENT U2 À TRAVERS LE MONDE**  
 Prague, Paris, La Grèce, Toronto, Montréal

**Pour participer, écoutez "94 3 le matin" de 6h à 9h**  
**Inscrivez-vous pour vivre l'événement U2 grâce à CKMF**

**RESTEZ BRANCHÉS!!!**  
 www.radioenergie.com

**ckmf 94 énergie**

# Une Italie à l'ancienne

## RESTAURANTS

Françoise Kayler

Ce restaurant a un charme particulier. D'abord, les années ne l'ont pas bousculé. Pousser sa porte, c'est comme prendre la machine à remonter le temps. Pourtant, sa clientèle n'a pas forcément l'âge de la nostalgie. Ensuite, c'est peut-être la surprise de trouver là une cuisine, alors que l'enseigne porte faussement à croire que l'on n'y sert que de la pizza.

Mais on sert, aussi, de la pizza à La Pizella. Et si l'on en juge par celle que l'on offre en guise d'accompagnement à l'apéritif, elle fait honneur à ses pères. La carte réserve une section au service de cette spécialité et la lecture des garnitures que l'on propose laisse espérer le meilleur.

La carte de ce restaurant a, d'ailleurs, des détails attachants. Elle est courte et propose des plats généralement connus, ici, pour représenter la cuisine italienne. Mais elle spécifie quelques détails qui sont parlants. Au chapitre du risotto, par exemple, on ajoute « 20 minutes d'attente », ce qui laisse supposer que l'on servira un risotto digne de ce nom, celui qui ne peut qu'être préparé à la commande. Les autres ne sont que des plats de riz. Ailleurs, on ajoute le mot « en saison » à côté d'un plat de pâtes... les rapinis qui entrent dans la compo-



sition ne sont effectivement pas disponibles toute l'année. Et l'orecchiette aux rapinis est une spécialité qu'il faut respecter!

La Pizella propose une table d'hôte complète, de l'entrée au café, ce qui est de plus en plus rare à trouver, nos restaurants prenant l'habitude d'exclure le dessert et le café de leurs propositions.

Les moules au vin blanc n'avaient rien de particulier du côté moules, mais se distinguaient du côté jus de cuisson avec un fond dans l'assiette où l'on trempait volontiers le pain.

Le cannelloni, en entrée, est un choix pour grand appétit. Généreux et bien préparé, en enveloppe autant qu'en garniture et en sauce, ce-

lui-ci aurait pu faire un repas, accompagné d'une salade de roquette (le restaurant en propose une, excellente pour 5 \$).

La même générosité se retrouve dans le service des plats principaux. Les deux grandes tranches de foie de veau entourées d'une bonne sauce, aigre-douce avec une acidité bien tempérée, étaient un peu trop cuites, mais l'ensemble était agréable. La garniture, servie à part, n'avait pas d'intérêt. Elle accompagnait, aussi, les escalopes Tiberi, un plat où le veau sert de support à une garniture forte en goût et en couleurs et qui, finalement, a plus d'importance gustative que la viande.

La tarte aux framboises et la glace arrosée au Grand Marnier mettaient une note finale simplement parfumée et à peine sucrée au repas.

Le décor de La Pizella a conservé les boiseries sombres et omniprésentes de l'ancienne demeure dans laquelle le restaurant est installé. L'atmosphère est chaleureuse et le service contribue bien à l'entretenir.

LA PIZELLA  
2080, rue St-Mathieu  
939-3030

Moules au vin blanc  
Cannelloni au four  
Escalope Tiberi  
Foie de veau agro-dolce  
Tarte aux framboises  
Glace  
Cafés  
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 41,90 \$

# La bière et nous

## GASTRONOTES

Françoise Kayler

La bière a maintenant des élégances que l'on ne réservait qu'au vin. Qui aurait pu croire, il n'y a pas si longtemps, quand on la buvait encore au goulot de la bouteille, qu'un jour on ferait la différence entre une blonde, une brune, une rousse, que l'on choisirait, pour la servir, le verre qui convient à chacune et que les femmes y mouilleraient « honnêtement » leurs lèvres. Qui aurait pu croire qu'elle accompagnerait un repas. Qui aurait pu penser la faire entrer dans des recettes. Qui aurait pu imaginer que la SAQ lui consacrerait un magasin.

Le troisième Festibière de Chambly aura lieu du 4 au 7 septembre. Dans une atmosphère de fête et de bonne humeur, on pourra y déguster de nombreuses bières, celles des grands pays producteurs autant que celles de nos micro-brasseries, que l'on soit connaisseur ou novice dans l'art d'apprécier cette boisson « universellement répandue ». Le Festibière de Chambly associe bière et cuisine dans un concours destiné à développer la cuisine à la bière auprès des professionnels et des amateurs.

Quelques tentatives avaient déjà été faites pour associer la bière aux repas. Un souper gastronomique organisé par l'Association des brasseurs, au Beaver Club du Reine Elisabeth, avait eu plus de succès dans les assiettes que dans

les verres. Aucune bière ne pouvait suivre, à cette époque, le talent du chef Albert Schnell. De son côté, Marcel Beaulieu, alors chef des cuisines de la Brasserie Molson, avait publié un livre de cuisine à la bière, simple et pratique, qui avait eu du succès... dans les limites de l'offre liquide.

Sous le thème « la bière et sa gastronomie », un très beau livre réalisé par Rina Muller, propriétaire de la brasserie Schutzenberger, à Strasbourg, réunit des recettes de chefs de France et d'ailleurs qui n'hésitent pas à associer bière et foie gras, mais qui la lient, aussi, au jarret de porc.

On ne peut parler de bière sans parler des tavernes. Ni parler des tavernes sans parler du Gobelet, cet établissement qui a fait changer la loi de 1837 qui interdisait aux femmes « de consommer de la bière en fûts dans les mêmes lieux que les hommes ». Le 9 décembre 1971, Le Gobelet devenait la première brasserie québécoise. Raconter l'histoire du Gobelet, établissement unique en son genre, c'est dessiner 20 ans d'histoire montréalaise et c'est ce qu'a fait Odette Legendre dans un petit livre qui est une page de l'histoire de la restauration au Québec.

Et c'est à une femme que l'on doit l'importation de la première bière belge. Au début des années 80, Colette Gillet ajouta la Chimay à la liste des titres de son Office des Grands Crus.

RECETTES À LA BIÈRE, Rina Muller, Les Éditions Ronald Hirké (vendu en exclusivité chez Arthur Quentin).  
LES BEAUX JOURS DU GOBELET, Odette Legendre, Les Éditions Carte Blanche.

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**RESTAURANT LA PORTE DE L'INDE**  
Licence Complète Cuisine indienne gastronomique  
**GATE OF INDIA**  
5195, boul. Saint-Laurent (angle Fairmount)  
LIVRAISON GRATUITE Pour réservations tél. / fax : 277-1515

**GOVERNEUR**  
BUFFET « L'ITALIE »  
HÔTEL GOVERNEUR PLACE DUPUIS  
LE SAMEDI DE 18 H À 22 H  
17,95 \$  
ENFANT (MOINS DE 12 ANS) : 8,50 \$  
BRUNCH ENDIMANCHÉ  
LE DIMANCHE DE 12 H À 14 H  
ADULTE : 14,95 \$  
ENFANT (MOINS DE 12 ANS) : 7,50 \$  
GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE ET PHOTO SOUVENIR GRATUITS  
STATIONNEMENT 2 \$  
RÉSERVATIONS : 842-4881  
1415, RUE SAINT-HUBERT, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 3Y9

**GOVERNEUR**  
BUFFET DANSANT  
HÔTEL GOVERNEUR ÎLE CHARRON  
LE SAMEDI DE 18 H À 22 H  
TERRE ET MER 29,50 \$  
BRUNCH ENDIMANCHÉ  
LE DIMANCHE DE 11 H À 15 H  
17,95 \$  
ENFANT (MOINS DE 12 ANS) : 8,95 \$  
BUFFET FAMILIAL À L'ITALIENNE  
12,95 \$  
LE DIMANCHE DE 17 H 30 À 21 H 30  
GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE ET PHOTO SOUVENIR GRATUITS  
RÉSERVATIONS : 651-6510  
AUTOROUTE 25, SORTIE 1, ÎLES DE BOUCHERVILLE

**RESTAURANT Champs Elysées**  
FINE CUISINE FRANÇAISE  
Table d'hôte du midi 12,95 \$  
Menu express 9,00 \$  
Menu du soir  
À partir du 7 septembre venez découvrir notre nouveau brunch au « Champs Elysées » préparé par notre chef Françoise Robichon (ancien chef de chez Lenôtre)  
Stationnement et service de valet  
Réservations : 939-1212  
1800, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (coin Saint-Mathieu)

*La suggestion du chef*  
**Champs Elysées**  
Servi le soir uniquement  
**Menu à 25,50 \$**  
Soupe de poissons et sa rouille ou gratinée à l'oignon ou carpaccio de requin à la lime et son sorbet de tomate ou fantaisie d'asperges mousseline  
x x x x x  
Magret de canard aux mûres ou noisette de porc à la crème de champignons ou suprême de turbot aux filaments de safran  
x x x x x  
Gratin aux fruits rouges ou sabayon aux pêches ou crème brûlée  
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section

**Lanni**  
Table d'hôte à partir de 9,95 \$ sauf les samedis  
Fine cuisine italienne fruits de mer

**Roberto Medile**  
EST DE RETOUR  
Chantour-pianiste du merc. au dim.  
Réservez tôt  
3132, rue Sherbrooke Est  
Tél. : 521-0194 527-8313

L'ÉTÉ DU PORTUGAL AU SOLMAR DANS LE VIEUX-MONTRÉAL  
Fine cuisine portugaise et internationale  
**TABLE D'HÔTE SPÉCIALE**  
Stationnement gratuit 24 h.  
Danse, chanteurs de Fado, Pianiste classique 7 soirs.  
111, rue St-Paul Est • 861-4562 • 878-4764

**Radisson HOTEL DES GOUVERNEURS**  
BUFFET PANORAMIQUE  
**Suisse**  
RÉSÉRVACTIONS : 879-1370  
• 37<sup>e</sup> (dans un sens) • À partir de 17h30 •  
• Du 26 août au 22 novembre 1997 •  
• Le seul restaurant panoramique tournant de Montréal • 30<sup>e</sup> étage •  
Au bar du Tour de Ville, danse avec musiciens. Du mercredi au samedi à partir de 21h30.  
**TOUR DE VILLE RESTAURANT & BAR PANORAMIQUES**  
777, rue University, 30<sup>e</sup> étage, Montréal

**L'AMATA**  
Cuisine thaïlandaise  
Apportez votre vin  
L'une des 6 meilleures tables en 1994, selon Richard Bizier du Journal de Montréal.  
2<sup>e</sup> personne / 1/2 prix  
Cette offre expire le 19 sept. 97.  
Ce coupon ne peut être combiné à aucune autre offre.  
2437, av. du Mont-Royal Est / 526-0230

**Menara**  
Cuisine Marocaine  
Dîner-spectacle des « Mille et une nuits » sous la tente au cœur du Vieux-Montréal  
256, rue Saint-Paul Est  
861-1989  
250 places / salle privée

**La Bourgogne**  
La cuisine et ses vins  
Chef invité: Jean-Paul Pénin associé de Maximin et d'Alain Chapel  
chez  
**ALEXANDRE**  
288-5105 • 1454 Peel

**Les Remparts**  
Le Vieux-Montréal Cache un trésor français  
Maitre d'hôtel Micheal Aquino autrefois serveur à L'autre Saison  
Table d'hôte midi et soir  
Réservations: 392-1629  
93, rue de la Commune Est Vieux-Montréal

**Restaurant en vogue**  
à bord du Nouvelle-Orléans  
• Évasion Gastronomique (tous les soirs)  
• Déjeuner-Croisière le dimanche  
• Croisières de Jour  
Lignes Info-Croisières AML  
Montréal 842-3871 • Extérieur 1 800 667-3131

Le restaurant le plus populaire du Vieux-Montréal  
**GRAND SPÉCIAL FÊTE DU TRAVAIL**  
à compter du vendredi 29 août.  
«Surf N' Turf»  
Deux médaillons de filet mignon d'Alberta et 6 langoustines d'Islande servis avec beurre à l'ail, riz, légumes.  
INCLUANT : soupe du jour, choix de salades et desserts  
LE TOUT POUR  
**18,95 \$**  
39, rue Saint-Paul Est  
Tél. : 866-3175

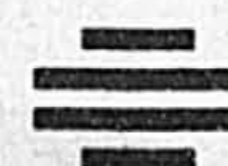




# Festival des films du monde

GUILLAUME BIJL

JUSQU'AU 21 SEPTEMBRE 1997



MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

## Demain, le FFM rend hommage à Rod Steiger

MARC-ANDRÉ LUSSIER  
collaboration spéciale

Tout de noir vêtu, Rod Steiger s'est présenté hier sur la place du Complexe Desjardins afin de participer à une conférence de presse. Flanqué de Darrah Meely, l'organisatrice de l'hommage qui lui sera rendu ce soir dans le cadre du festival, le grand acteur s'est prêté de bonne grâce à l'exercice. Il a d'ailleurs répondu sans détours à toutes les questions.

Célébrant cette année son cinquantième anniversaire de vie artistique, Rod Steiger regrette l'absence de conscience sociale qui, selon lui, prévaut maintenant chez les créateurs.

« Un acteur est un être humain avant tout. À ce titre, il a une grande responsabilité. Où est la conscience sociale de ceux qui glorifient la violence ? » se demande-t-il.

L'acteur, qu'on a pu récemment voir dans *Mars Attacks!*, estime d'ailleurs généralisée cette absence de conscience sociale dans la société.

« Comment voulez-vous parler de responsabilité lorsque, par exemple, les Républicains utilisent le mot « libéral » comme une insulte ? Nous sommes tous liés pourtant. Regardez la solidarité dont les gens font preuve lorsque surviennent de grandes catastrophes. Regardez deux mille personnes rire et pleurer aux mêmes endroits en voyant un film... »



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

**Rod Steiger : « En Amérique, les producteurs commettent un véritable crime artistique en retouchant les films ! »**

Lauréat de l'Oscar du meilleur acteur pour *In the Heat of the Night* en 1967, Steiger estime qu'il y a pourtant moyen de donner une dimension sociale à un récit sans pour cela altérer ses qualités de divertissement.

« Dans ce film réalisé par Norman Jewison, explique-t-il, on

voyait, par exemple, un Noir immédiatement répliquer à un Blanc qui l'avait frappé. Du jamais vu ! *The Pawnbroker* (Steiger interprétait un survivant d'un camp de concentration) demeure cependant mon film favori à cause, justement, de la dimension sociale qu'on y trouvait. »

Ayant tourné 86 films jusqu'à maintenant, l'acteur ne cache pas ses affinités avec l'Europe.

« J'y ai tourné plusieurs films. Avec Francesco Rosi et Ermanno Olmi entre autres. J'aime les Européens parce qu'ils savent respecter les artistes. Un cinéaste a d'ailleurs droit à son montage final (*final cut*) là-bas. En Amérique, les producteurs commettent un véritable crime artistique en retouchant les films ! »

De la même génération que Brando, à qui il a d'ailleurs donné la réplique dans *On the Waterfront*, Rod Steiger avoue avoir fait son éducation académique sur les plateaux.

« C'est la raison pour laquelle j'aime tant interpréter des personnages historiques. Si j'avais pu, je n'aurais tourné que des biographies ! »

Manifestement, la perte de certaines traditions désole l'acteur âgé de 72 ans.

« Comme on n'initie pratiquement plus les enfants aux arts dans les systèmes d'éducation, les nouvelles générations ne respectent plus grand chose, dit-il. A mon époque par exemple, un acteur qui arrivait sur un plateau sans savoir ses répliques par coeur était couvert de honte ! »

Hommage sera rendu à Rod Steiger demain à 19 h au Théâtre Jean Duceppe de la Place des Arts.



PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

## Marilyn !

Ils étaient plus de 550, jeudi, pour *Marilyn au Medley*, une soirée de la Fondation du FFM dont les bénéfices serviront à la réfection du cinéma Impérial. Marilyn (Marie-Chantal Renaud), plus en voix que jamais, a chanté son tube : *Diamonds are a Girl's Best Friends*. Wow !

### AUJOUR'HUI AU FFM

#### THEATRE MAISONNEUVE

**19 h**  
Ella (CO)  
Alejandra Szeplaki; Vénézuéla; 12mn.  
**HOMÈRE, PORTRAIT DE L'ARTISTE DANS SES VIEUX JOURS / HOMER - PORTRAIT OF THE ARTIST AS AN OLD MAN (CO)**  
Fabio Carpi; Italie/France; 102mn; Fr. S.T.A.

**21 h 30**  
**GYPSY MAGIC (CO)**  
Stove Popov; Ancienne République yougoslave de Macédoine; 128mn; S.T.F. & S.T.A.

#### CINÉMA IMPÉRIAL

**9 h**  
Ella (CO)  
Alejandra Szeplaki; Vénézuéla; 12mn.  
**HOMÈRE, PORTRAIT DE L'ARTISTE DANS SES VIEUX JOURS / HOMER - PORTRAIT OF THE ARTIST AS AN OLD MAN (CO)**  
Fabio Carpi; Italie/France; 102mn; Fr. S.T.A.

**11 h 30**  
**GYPSY MAGIC (CO)**  
Stove Popov; Ancienne République yougoslave de Macédoine; 128mn; S.T.F. & S.T.A.

**14 h**  
**Méditation 2000 (CO)**  
Pedro Primavera; Vénézuéla; 5mn.  
**UNA VIDA Y DOS MANDADOS / UNE VIE ET DEUX MANDATS / A LIFE AND TWO TRAILS (CO)**  
Alberto Arvelo; Vénézuéla; 90mn; S.T.F. & S.T.A.

**15 h 30**  
**Signing Off (CO)**  
Robert Sarkies; Nouvelle-Zélande; 15mn; Ang. S.T.F.

**SVENSK HJÄLTAR / EXPECTATIONS (CO)**  
Daniel Bergman; Suède; 95mn; S.T.F. & S.T.A.

**19 h**  
**LE CERCLE PARFAIT (Savrseni Krug) (CA)**  
Ademir Kenovic; Bosnie/France; 110mn; S.T.F.

**21 h 30**  
**IN THE NAME OF INNOCENCE (Im Namen der Unschuld) (HC)**  
Andreas Kleinert; Allemagne; 101mn; S.T.F. & S.T.A.

#### CINÉMA PARISIEN 2

**9 h**  
**CALL OF THE WILD (PC)**  
Peter Svatek; Canada; 91mn; Ang.

**11 h**  
**MANDRAGORA (CA)**  
Wiktor Grodecki; République Tchèque; 127mn; S.T.A.

**13 h 30**  
**MR. VINCENT (CA)**  
Robert Celestino; U.S.A.; 90mn; Ang.

#### FILM A ANNONCER

**17 h 30**  
LEVITATION (CA)  
Scott D. Goldstein; U.S.A.; 100mn; Ang. 19 h 30 \*P2.30.6\*

**A Quiet Laugh (CD)**  
Jane Rogowska; Pologne/Grande-Bretagne; 10mn; S.T.A.

**MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YORK (Szczesliwego Nowego Jorku) (CA)**  
Janusz Zaorski; Pologne; 94mn; S.T.A.

**21 h 40 \*P2.30.7\***  
**THE WITMAN BOYS (Witman Fiuk) (CD)**  
Janos Szasz; Hongrie; 93mn; S.T.A.

#### CINÉMA PARISIEN 3

**9h00 \*P3.30.1\***  
**THE CASTLE (Das Schloss) (CD)**  
Michael Haneke; Autriche; 125mn; S.T.A.

**11h20 \*P3.30.2\***  
**YOU CAN'T BEAT A WOMAN (PC)**  
Gail Singer; Canada; 94mn; Ang.

**13h20 \*P3.30.3\***  
**Métri Zivota (Mètres de vie) (CA)**  
Momir Matovic; Yougoslavie; 13mn.

**POUR QUE LES LUMIÈRES NE S'ÉTEIGNENT PAS (Isiklar Sönmesin) (CA)**  
Reis Celik; Turquie; 121mn; S.T.F. 15h50 \*P3.30.4\*

**Courts métrages / shorts (PC)**  
Productions du Canadian Film Centre:

**Shift (Shaun Cathcart; Canada; 21mn; Ang.) / Strands (Su Rynd; Canada; 22mn; Ang.) / Uncle (Christopher Grismer; Canada; 25mn; Ang.)**

Productions du Winnipeg Film Group:

**Through My Eyes (Kathryn Martin; Canada; 14mn; Ang.) / Gerald the Genie (Patrick Lowe; Canada; 8mn; Ang.) / Rapture (Gordon Wilding; Canada; 12mn; Ang.)**

**17h50 \*P3.30.5\***  
**Wild Bunch: An Album in Montage (CA)**  
Paul Seydor; U.S.A.; 34mn; Ang.

**RIDING THE RAILS (CA)**  
Michael Ulys; Levy Lovell; U.S.A.; 72mn; Ang.

**20h00 \*P3.30.6\***  
**BANDIT (Eskiya) (CA)**  
Yavuz Turgul; Turquie; 121mn; S.T.A. 22h20 \*P3.30.7\*

**COLIN FITZ (CA)**  
Robert Bella; U.S.A.; 85mn; Ang.

#### CINÉMA PARISIEN 4

**9h30 \*P4.30.1\***  
**Camera Obscura (CA)**

**Stefano Arduno; Italie; 13mn; S.T.F. IL BAGNO TURCO - HAMAM (Hamam - Le bain turc) (CA)**

**Ferzan Ozpetek; Italie-Turquie; 94mn; S.T.F.**

**12h00 \*P4.30.2\***  
**COMME DES ROIS (HC)**  
François Velle; France; 95mn; Fr. S.T.A.

**14h00 \*P4.30.3\***  
**Les Professionnels (CA)**  
Daniel Cooreman; Belgique; 10mn; Fr. L'AUTRE COTE DE LA MER (CA)

**Dominique Cabrera; France; 89mn; Fr. 16h00 \*P4.30.4\***

**9.8 m/s2 (CA)**  
Nicolas Mendez, Alfonso Amador, Espagne; 14mn; S.T.A.

**TABARKA (CA)**  
Domingo Rodes; Espagne; 87mn; S.T.A.

**18h00 \*P4.30.5\***  
**Didactic Encounter (CA)**  
Alexandra Brodsky; U.S.A.; 13mn; Ang. ONCE WE WERE STRANGERS (CA)

**Emanuele Crialesa; U.S.A.; 96mn; Ang. 20h10 \*P4.30.6\***

**COMME DES ROIS (HC)**  
François Velle; France; 95mn; Fr. S.T.A.

**22h10 \*P4.30.7\***  
**PREACHING TO THE PERVERTED (CD)**  
Stuart Urban; Grande-Bretagne; 95mn; Ang.

**CINÉMA PARISIEN 5**

**9h00 \*P5.30.1\***  
**DER SKORPION (The Scorpion) (CA)**  
Dominik Gräß; Allemagne; 100mn; S.T.A.

**11h00 \*P5.30.2\***  
**La Bague (CA)**  
Samy Brunet; Belgique; 8mn; S.T.A.

**UN FRÈRE (CA)**  
Sylvie Verheyde; France; 90mn; Fr. S.T.A.

**13h00 \*P5.30.3\***  
**INTOLERANCE (H)**  
D.W. Griffith; U.S.A.; 165mn; (muet avec inter-titres en français, nouvelle musique)

**16h00 \*P5.30.4\***  
**Barokni Opera (CA)**  
Miroslav Janek; République tchèque; 38; S.T.A.

**THE UNSEEN (Nespatrene) (TV)**  
Miroslav Janek; République tchèque; 53mn; S.T.A.

**18h00 \*P5.30.5\***  
**The Best Film of the World (CA)**  
Anonymus; Allemagne; 3mn.

**WINTERFLOWER (Winterblume) (CA)**  
Kadir Sören; Allemagne; 107mn; S.T.A.

**20h10 \*P5.30.6\***  
**Cold Feet (CA)**  
Kevin Chicken; Grande-Bretagne; 12mn. THE LAST BUS HOME (CA)

**Johnny Gogan; Irlande; 93mn; Ang. 22h20 \*P5.30.7\***

**ANOTHER 9 1/2 WEEKS (CA)**  
Anne Goursaud; U.S.A.; 105mn; Ang.

**CINÉMA PARISIEN 6**

**9h00 \*P6.30.1\***  
**LE DESTIN (AL MASSIR) (HC)**  
Youssef Chahine; Egypte/France; 135mn;

**S.T.F.**  
11h30 \*P6.30.2\*

**Merda! (CA)**  
Werther Germondari; Italie; 2mn.

**TESTIMONE A RISCHIO (Eyewitness) (CA)**  
Pasquale Pozzessere; Italie; 90mn; S.T.A.

**13h30 \*P6.30.3\***  
**GADJO DILO (L'ETRANGER FOU) (HC)**  
Tony Gatliif; France; 100mn; Fr. & Rom. S.T.F.

**15h30 \*P6.30.4\***  
**PEQUENO DICCIONARIO AMOROSO (Little Book of Love) (AL)**  
Sandra Wameck; Brésil; 91mn; S.T.A.

**17h30 \*P6.30.5\***  
**LE MANI FORTI (THE GREY ZONE) (CR)**  
LE MANI FORTI (THE GREY ZONE) (CR)

**Franco Bernini; Italie; 94mn; S.T.A. 19h30 \*P6.30.6\***

**SARDARI BEGUM (CA)**  
Shyam Benegal; Inde; 123mn; Urdu S.T.A.

**22h00 \*P6.30.7\***  
**Merda! (CA)**  
Werther Germondari; Italie; 2mn. TESTIMONE A RISCHIO (Eyewitness) (CA)

**Pasquale Pozzessere; Italie; 90mn; S.T.A.**

**CINÉMA PARISIEN 7**

**10h00 \*P7.30.1\***  
**TION PERE EST UN BUM (PC)**  
Jean & Serge Gagné; Canada; 70mn; Fr. 12h00 \*P7.30.2\*

**Tête alternative (CD)**  
Kogji Fatmar; Albanie; 25mn; S.T.F.

**SOUNDS OF OBLIVION (Tingujt e Harreses) (TV)**  
Leonard Bombaj & Alfred Trebicka; Albanie; 74mn; S.T.A.

**13h40 \*P7.30.3\***  
**THEY DON'T EXACTLY DRINK TEA IN THE BALKANS (Na Balkanot ne se pie chaj) (TV)**  
Mladen Krstevski; Ancienne république yougoslave de Macédoine; 78mn; S.T.A. 15h30 \*P7.30.4\*

**THE AD AND THE EGO (TV)**  
Harold Bohem; U.S.A.; 57mn; Ang.

**AFTER BRENDA (TV) 2/3**  
Donigan Cumming; Canada; 40mn; Ang.

**17h30 \*P7.30.5\***  
**CONFESSIONS OF A RABID DOG (PC)**  
John L'Écuyer; Canada; 48mn; Ang. FIRST BREAK (PC)

**Adrienne Amato & Derek Rogers; Canada; 50mn; Ang. 19h30 \*P7.30.6\***

**QUATRE FEMMES D'ÉGYPTÉ (CA)**  
Tahani Rached; Canada; 90mn; Fr.

**21h30 \*P7.30.7\***  
**SILENCE (PC)**  
Jack Darcus; Canada; 100mn; Ang.

**COMPLEXE DESJARDINS 1**

**11h00 \*D1.30.1\***  
**SUZAKU (CD)**

**Naomi Kawase; Japon; 95mn; S.T.F. 13h00 \*D1.30.2\***

**LEILA (IR)**  
Danush Mehrjui; Iran; 110mn; S.T.A.

**15h20 \*D1.30.3\***  
**THE GAZELLE (Ghazal) (IR)**  
Mojtaba Raie; Iran; 100mn; S.T.A. 17h20 \*D1.30.4\*

**ADAJYA (THE FLIGHT) (CA)**  
Santwana Bardoloi; Inde (Assam); 93mn; S.T.A.

**19h20 \*D1.30.5\***  
**EN EL PARAISO NO EXISTE EL DOLOR (There's no Pain in Paradise) (AL)**  
Victor Sacca; Mexique; 100mn; S.T.A. 21h20 \*D1.30.6\*

**GUDIA (THE DOLL) (CA)**  
Goutam Ghose; Inde; 107mn; Hindi S.T.A.

**COMPLEXE DESJARDINS 2**

**11h00 \*D2.30.1\***  
**LEILY IS WITH ME (Leily Iba Man Ast) (IR)**  
Kamal Tabrizi; Iran; 95mn; S.T.A.

**13h00 \*D2.30.2\***  
**THE HEADHUNTER'S SISTER (CA)**  
Scott Saunders; U.S.A.; 96mn; Ang.

**15h00 \*D2.30.3\***  
**LE VENT A LAISSE UNE TRACE (Kaze no Katami)**  
Yukiko Takayama; Japon; 98mn; S.T.F. 17h00 \*D2.30.4\*

**Home Sweet Home (CA)**  
Tito; Belgique; 13mn; Fr. S.T.A.

**TONKA (CA)**  
Jean-Hugues Anglade; France; 110mn; Fr. S.T.A.

**19h30 \*D2.30.5\***  
**HOTEL CARTON (IR)**  
Sirus Alvand; Iran; 100mn; S.T.A. 21h30 \*D2.30.6\*

**KAGI (THE KEY) (CA)**  
Toshiharu Ikeda; Japon; 95mn; S.T.A.

**COMPLEXE DESJARDINS 3**

**11h00 \*D3.30.1\***  
**THREE STORIES (Tri Istori) (CD)**  
Kira Muratova; Russie-Ukraine; 105mn; S.T.A.

**13h10 \*D3.30.2\***  
**BELATED FULL MOON (Zakasnialo Pálnolnie) (CA)**  
George Zahariev; Bulgaire-Hongrie; 117mn; Bulg. S.T.A.

**15h30 \*D3.30.3\***  
**LA CAMISA DE LA SERPIENTE (LA CHEMISE DU SERPENT) (CA)**  
Antoni P. Canet; Espagne; 91mn; S.T.F. 17h30 \*D3.30.4\*

**THE THINGS WE LIKED (CA)**  
George Matsuoka; Japon; 109mn; S.T.A.

**19h40 \*D3.30.5\***  
**THE BACHELOR (O Ergenis) (CA)**  
Nikos Panayotopoulos; Grèce; 120mn; S.T.A. 22h00 \*D3.30.6\*

**FILM A ANNONCER**  
**FILM TO BE ANNOUNCED**

**FESTIVAL DES FILMS DU MONDE**  
ET SON PARTENAIRE

**AIR CANADA**

**ce soir aux projections extérieures...**  
gratuit, à 21h00 - esplanade de la place des Arts

En cas de pluie, projection au cinéma Impérial

En collaboration avec

**LEÇON DE PIANO**  
de Jane Campion

Présenté par

et

Appportez vos chaises pliantes et votre baladeur (diffusion simultanée sur 95,1 FM)

en collaboration avec



# Festival des films du monde

EXPECTATIONS

## Au nom du fils...

EN COMPÉTITION

HUGUETTE ROBERGE

« Je ne suis pas dans l'ombre de mon père, dit Daniel Bergman. Toute ma vie, j'ai vécu dans le cinéma, et comme technicien, j'ai travaillé pendant dix ans avec plusieurs cinéastes, des bons et des mauvais. De tous, je peux dire que j'ai appris : ce qu'il faut faire... et ne pas faire. Mon père m'a influencé, bien sûr, mais les autres aussi, et la vie, et mes histoires d'amour, etc.

« S'il y a une similitude dans mon cinéma et celui de mon père, c'est peut-être dans le travail avec les acteurs. J'aimerais qu'on cesse de comparer. Il me semble que ce n'est pas ce que les gens recherchent au cinéma... »

Il y a cinq ans, à 30 ans, Daniel Bergman décrochait au FFM le prix du meilleur premier film et celui de la critique avec *Les Enfants du dimanche*, tourné sur un scénario autobiographique inédit de son père, l'illustre Ingmar. Le jeune cinéaste suédois revenait hier, en compétition, avec son second long métrage, *Expectations*, une peinture sociale résolument actuelle et même tournée vers l'avenir, qui lui permet de se départir du stigmate paternel.

S'il est un cinéaste majeur dont Bergman fils a pu s'inspirer cette fois, ce serait plutôt Robert Altman, qui s'est amusé dans *Short Cuts* à tisser des liens entre les personnages d'une dizaine de nouvelles de Raymond Carver. Adapté d'un recueil de brèves histoires de Reidar Jonsson, (auteur de *My Life as a Dog*), *Expectations*, scénarisé par le même Jonsson, raconte, lui, six histoires en une. Qui se déroulent aujourd'hui au pays vertical de Daniel et d'Ingmar, la Suède, et met en présence une bonne douzaine de personnages.



« Je ne suis pas dans l'ombre de mon père », dit Daniel Bergman, réalisateur de *Expectations*.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Sans chercher à démêler ici ces six histoires croisées, disons que le film raconte ce qui se passe d'important durant une année dans la vie : d'un vieux divorcé à la dérive, qui se languit de sa fille inconnue ; d'un mari infidèle, dont la femme attend son septième enfant ; d'un couple de jeunes immigrants polonais cultivés, échoué chez un vieux fermier isolé, borné et vivant de ses fantasmes ; d'un jeune homme prodigieux qui revient au foyer de son

vieux pêcheur de père...

Rendre intéressantes autant d'histoires, et attachants, autant de personnages, représentait un défi de taille pour Bergman, qui s'en est tiré avec les honneurs, si on en croit les réactions du public. « C'est vrai qu'il était difficile de diriger tous ces comédiens, admet-il. Vrai aussi que telle ou telle façon de procéder au montage pouvait changer toute la perspective du film. Finalement, je suis content du résultat, et heureux de constater que les spectateurs s'attachent à des personnages différents, selon leurs propres situations et expériences. »

Le titre anglais, *Swedish Heroes*, peut sembler ironique, puisque les personnages sont plutôt des anti-héros. « À moins qu'il ne se veuille une référence à l'héroïsme des gens ordinaires... » suggère le réalisateur.

*Expectations* est un film qui traite des relations humaines, de la quête d'amour des uns et des autres. De rêves et, bien sûr, comme le titre le donne à penser, d'espoir. Certains spectateurs espéraient du Bergman Père. Devant ce film très signé... du nom du Fils, ils ont été déçus, voire déçus. Moi, pas du tout.

UNE VIE ET DEUX SENTIERS

## Pèlerinage d'un rêveur

EN COMPÉTITION

HUGUETTE ROBERGE

Si son sujet n'est pas universel et son propos, défini, un film peut vous dépayser sans vous intriguer, et finir par ressembler à une longue confidence non sollicitée. C'est le cas de *Una vida y dos mandados* (Une vie et deux sentiers), second long métrage du cinéaste vénézuélien Alberto Arvelo, présenté hier en compétition.

En bref : le jour de ses 50 ans, Romer (qui en fait dix de moins) reçoit en cadeau une photo agrandie et encadrée (dont il possédait déjà l'original), qui le rend nostalgique. On y voit : sa mère encore jeune, et deux enfants : sa soeur et lui. La nuit suivante, il fait un rêve, qu'il pense prémoniteur de la mort de sa vieille mère, qu'il n'a pas vue depuis plusieurs années (on ne saura jamais pourquoi). Et il décide de lui rendre visite. Il entend le voyage entrecoupé de plusieurs flash-back sans ordre chronologique de son enfance en

montagne, de ses années de collège, et de sa jeunesse laborieuse...

Filmé en bonne partie dans les Andes vénézuéliennes, *Una vida y dos mandados* offre de belles images dépayssantes. Les rappels des années de séminaire du héros, dans les années 60, feront sourire, en ravivant des souvenirs dans l'esprit des vieux spectateurs qui ont fait l'expérience des pensionnats québécois dans les années 40 et 50...

Et puis c'est tout. Sans qu'on puisse mettre en cause le talent des acteurs (encore que le casting des quatre comédiens incarnant le héros à différents âges me semble assez peu crédible), le film n'arrive pas à toucher vraiment.

Un problème de scénario. Comme si l'auteur (qui l'a pourtant co-signé avec deux autres personnes) avait voulu se faire plaisir en racontant sa propre histoire (curieux, car il est né en 1966), ou l'histoire personnelle d'un proche. Un film introspectif, sans action, et sans progression susceptible de soutenir l'intérêt. Je l'ai suivi jusqu'au bout du générique, mais j'ai complètement oublié la fin. C'est dire.



Une vie et deux sentiers, second long métrage du cinéaste vénézuélien Alberto Arvelo.

## Le syndrome du premier film

disparus, immergés. Seuls dépassaient quelques rochers plus ou moins importants, perdus au milieu de cet océan : les autres cinéastes.

Quand j'ai débuté dans ce métier, Chaplin était encore actif, Hitchcock avait 67 ans, Bergman, 48, et Truffaut, seulement 34. Dans les festivals, à l'époque, il nous arrivait parfois de côtoyer des légendes vivantes. En 1967, l'année de l'Expo, Jean Renoir était venu à Montréal en même temps que John Ford et Fritz Lang. Ils avaient en commun, outre le fait d'être des géants, d'avoir tous trois tourné leur premier film au temps du muet. On chercherait en vain aujourd'hui un rescapé du muet. À ma connaissance, le plus vieux cinéaste encore en vie est André de Toth (97 ans) dont la carrière a débuté en 1915 et donné 30.

Si l'une des fonctions des festivals est de nous faire mesurer l'âge du cinéma, on dirait depuis quelque temps qu'ils se sont mis, l'un

après l'autre, à faire oublier justement qu'il y a un vieillissement. Et le meilleur moyen qu'ils ont trouvé pour y parvenir est de faire appel aux premiers films.

Cette mode nous est venue de Cannes avec le prix de la Caméra d'or, créé il y a une quinzaine d'années. Ces premières oeuvres, d'abord inscrites dans des sections parallèles, ont fini par envahir la compétition officielle. Depuis lors, la tendance n'a fait que s'accroître. Plutôt que les valeurs sûres, les festivals recherchent aujourd'hui les talents frais, les approches encore vierges et les styles neufs. Quitte à nous submerger d'oeuvres sans grande consistance mais aux images accrocheuses tournées dans un esprit de vidéoclip.

Il n'y a pas que des navets, heureusement, parmi ces premiers longs métrages. Parfois même de véritables talents s'y révèlent. Mais l'intérêt qu'on leur porte me semble disproportionné par rapport à leur importance réelle. Comme si

l'échelle des valeurs avait été inversée. Et que les cinéastes chevronnés, incapables de se renouveler, s'étaient condamnés aux redites ou à l'insignifiance.

La Caméra d'or de cette année est allée à un film japonais, *Suzaku* présenté au FFM. Réalisé par une fille, Naomi Kawase, ce film raconte des souvenirs liés à l'enfance. Dans un paysage de montagne vit une famille : le père, la mère, la grand-mère, une fillette et son cousin, de quelques années son aîné. Cette famille, je l'ai baptisée la famille Non-dit. Les événements se passent sous nos yeux sans que les choses soient dites. Par exemple, le départ du père qui ne reviendra jamais. Avant lui, la tante avait fui pour la ville, abandonnant son fils. Film sur l'isolement, *Suzaku* ne se laisse pas décrypter facilement.

Des premiers films, le festival en est plein. Parmi les plus intéressants, *Le Mani forti* de Franco Bernini ressemble à un *Mais basse sur la ville* où l'on aurait remplacé la ville par l'Italie. Une psychanalyste est

## Daniels : interdit aux Jack

SONIA SARFATI

Le personnage central de *La Conciergerie des monstres*, roman que Benoit Dutrizac a publié en 1995 chez Libre Expression, se nomme Jacques (Jack) Daniels. Et non Jacques Daniel, comme on peut l'entendre dans *La Conciergerie*, l'adaptation cinématographique dudit roman — elle, signée Michel Poulette.

Il y a en effet une coquetterie, un clin d'oeil peut-être, quelque chose de fort sympathique dans ce livre, qui s'étend en fait à la plupart des principaux protagonistes : leur nom de famille est directement inspiré des étiquettes que l'on peut voir sur les rayons de la Société des alcools.

Ici, un Arthur Bacardi. Ailleurs, une Carole O'Keefe. Plus loin, un Ernest Gallo. Et ainsi de suite. Bières, vins, liqueurs : Benoit Dutrizac sait que, dans le genre noir, l'alcool est une référence... de marque. En tout cas, sur papier. Sur pellicule, cela a causé problème.

« Nous avons approché la compagnie Jack Daniels, et nous n'avons pas pu avoir leur accord pour utiliser leur nom. Et nous n'étions qu'au début de nos démarches : il y a au moins une douzaine de personnages portant des noms pour lesquels nous aurions dû obtenir le O.K. d'entreprises », explique Christian Larouche, le producteur de *La Conciergerie*.

La décision de changer les noms des personnages, c'est lui qui l'a prise. Le tournage devait commencer. Et il n'avait pas envie de voir la sortie du film compromise par de possibles refus ou de possibles poursuites. Avoir Jack Daniels sur le dos, pas question. Entrée, donc, de Jacques Daniel.

Des patronymes qui ont un air de famille. Le même soin a été apporté dans la plupart des cas où il a fallu rebaptiser un personnage : Gustave Bain pour Gustave Beck ; Estelle Artaud pour Estelle Artois ; Pierre Mercier pour Pierre Marnier ; les Tanguay à la place des Tanqueray ; et le tandem (de flics) Martineau et Rossi à la place du duo Martini et Rossi, etc.

« C'était beau à la lecture, mais ça ne change rien à l'histoire. Ça ne valait pas tous les problèmes que nous aurions pu avoir », conclut M. Larouche.

Et... qu'en dit l'auteur ? « Il y a des choses plus importantes que celle-là qui ont été respectées, fait énigmatiquement Benoit Dutrizac. Tout cela, finalement, fait partie de la différence entre la littérature et le cinéma. En littérature, tu fais ce que tu veux, comme tu veux, où tu veux. En cinéma, tu calcules ce qui est faisable. Et si tu n'acceptes pas ces contraintes, tu fais autre chose. »

Il ne précise toutefois pas s'il est obligatoire que l'acceptation se fasse de bon coeur.



Luc Perreault

Si le cinéma était une planète, celle-ci ressemblerait à un océan d'où n'émergeraient ici et là que quelques îlots. Chaque îlot représenterait un grand cinéaste encore en vie. Il y aurait, par exemple, l'îlot Bergman (79 ans), l'îlot Jean Rouch (80 ans), l'îlot Kurosawa (87 ans), l'îlot Manoel de Oliveira (90 ans). Quant aux continents, ils seraient

plongée, à son corps défendant, dans une affaire qui menace plus que la survie de l'État. Cette corruption qu'elle entend de dénoncer devant un juge s'attaque à l'âme elle-même. L'Italie est comme un fruit qui pourrait de l'intérieur.

Chez nous, le besoin d'un nouveau du cinéma a donné naissance dernièrement à de nouveaux outils de formation. L'INIS, notre école de cinéma, présentait jeudi soir les travaux de ses étudiants. Dans l'ensemble, on peut louer la qualité de ces productions sur le plan professionnel même si on ne sent pas toujours l'inspiration à l'oeuvre. Mais il y a un ton d'ensemble. Celui-ci offre un air de parenté avec les petits films de la Course destination monde. Après *Cosmos*, on sera sans doute bientôt submergé par des premiers longs métrages de notre relève. Et c'est tant mieux. C'est Gilles Carle qui disait à propos de celle-ci : « Y a-t-il quelqu'un qui est tombé ? » Peut-être pas, mais ça court pas fort.

HORAIRES DE CINÉMA

Films

ACTRICES
Complexe Desjardins (2). Lun.: 19 h 30, 21 h 30; dim., mer., au jeu.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30.

ADDICTED TO LOVE
Palace (4): 12 h 25, 14 h 40, 17 h 10, 19 h 30, 21 h 45. Dernière représentation ven., sam.: minuit.

AIR BAGNARDS
Cinéma Joliette (3): 19 h 10, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 40, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 30.
Cinéma St-Léonard (2): 19 h; sam., dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h.

AIR BUD
Châteauguay (4). Du ven. au lun.: 11 h, 15 h, 16 h 45.

AIR FORCE ONE (V.O.A.)
Brossard (2). Du ven. au mar.: 15 h 10, 19 h, 21 h 30; mer., jeu.: 19 h, 21 h 30.

AIR FORCE ONE (V.F.)
Bert (2): 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 45; jeu.: 13 h 45, 16 h 15, 21 h 45.

AMI WILLY 3 (MON)
Brossard (2). Du ven. au mar.: 13 h.

ARGENT COMPTANT
Bert (5): 19 h 35, 21 h 40.

BATMAN AND ROBIN
Cinéma St-Léonard (3): 21 h 30; sam., dim.: 16 h 0, 21 h 30.

BATMAN ET ROBIN (V.F.)
Cinéma St-Léonard (3): 19 h; sam., dim.: 14 h, 19 h.

BEA VA CLENCHE
Cinéma Joliette (2): 19 h 05, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 35, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 30.

BELLE ÉTOILE
Cinéma St-Léonard (4): 19 h; sam., dim.: 14 h, 19 h.

BLANDESTINS
Parisien (4). Mer., jeu.: 13 h 20, 15 h 45, 19 h 10, 21 h 25.

COMPTON MORTEL
Carrefour Dorion (4): 19 h, 21 h 30.

CONSPIRACY THEORY
Angignion (50): 12 h 50, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40;

mer., jeu.: 18 h 40, 21 h 40.

CAVENDISH (2). Du ven. au mer.: 12 h 45, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 35; jeu.: 18 h 45, 21 h 35.

CONTACT (V.O.A.)
Centre Eaton (3): 12 h 20, 15 h 30, 18 h 40, 21 h 40.

CONTACT (V.F.)
Brossard (5): 21 h.

COPLAND
Angignion (5): 13 h 30, 16 h, 19 h 30, 21 h 40.

DÉTECTIVES V.F.
Bert (4): 13 h 30, 16 h, 19 h 05, 21 h 25.

DOUBLE IDENTITÉ
Parisien (1). Mer., jeu.: 13 h, 15 h 40, 18 h 30, 21 h 15.

ENGLISH PATIENT (THE)
Palace (6): 12 h 50, 16 h 30, 20 h. Dernière représentation ven., sam.: 23 h 0.

EVENT HORIZON V.O.A.
Angignion (9): 19 h 10, 21 h 25.

EVENT HORIZON V.F.
Angignion (9): 19 h 10, 21 h 25.

EXCESS BAGGAGE
Brossard (4). Du ven. au mar.: 13 h 45, 16 h, 19 h 10, 21 h 40; mer., jeu.: 19 h 10, 21 h 40.

FIFTH ELEMENT (THE)
Palace (1): 13 h 10, 16 h, 18 h 50, 21 h 40. Dernière représentation ven., sam.: minuit25.

FUIR
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun., mar.: dès 19 h.

GEORGES DE LA JUNGLE
Angignion (8): 13 h 10, 15 h 50, 18 h 45; mer., jeu.: 18 h 45.

G.I. JANE V.O.A.
Angignion (7): 13 h 30, 16 h 30, 19 h 15, 22 h 05; mer., jeu.: 19 h 15, 22 h 05.

G.I. JANE V.F.
Angignion (7): 12 h 40, 13 h 40, 15 h 30, 18 h 20, 19 h, 19 h 25, 21 h 35; mer., jeu.: 19 h, 19 h 25, 21 h 35.

HERCULE (V.F.)
Angignion (9). Ven., sam., dim., lun., mar.: 13 h 20, 16 h.

HERCULES (V.O.A.)
Centre Laval (6): 13 h, 15 h 30.

HOMMES EN NOIR
Centre-Ville (5). Du ven. au mer.: 14 h, 16 h 25, 19 h, 21 h 05; jeu.: 19 h, 21 h 05.

HOODLUM
Angignion (10): 13 h, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50; mer., jeu.: 18 h 50, 21 h 50.

KULL LE CONQUÉRANT
Bert (1): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35.

KULL THE CONQUEROR
Atwater (1): 13 h 30, 15 h 40, 17 h 40, 19 h 40, 21 h 40.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

LA PISTOLE
Cinéma St-Eustache (2). Ven., sam., dim., lun.: dès 19 h.

Cinéma St-Basile (5). Du ven. au lun.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15; du mar. au jeu.: 19 h 15.

CINÉ-PARC JOLLETTE (3) Ven., sam., dim.: dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-HILAIRE (2): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; jeu.: 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30.

CHATEAUGUAY ENCORE (4). Du ven. au lun.: 13 h 10, 15 h 05, 17 h, 19 h 05, 21 h; du mar. au jeu.: 19 h 05, 21 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (5): dès 19 h.

Lasalle (3). Du ven. au mer.: 13 h 40, 15 h 40, 17 h 35, 19 h 30, 21 h 25; jeu.: 19 h 30, 21 h 25.

POINTE-CLAIRE (2). Du ven. au mer.: 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 30; jeu.: 19 h 25, 21 h 30.

SIÈGE DE L'ÂME (LE)
Complexe Desjardins (3). Lun.: 19 h 05, 21 h 25; du mar. au jeu.: 13 h 35, 16 h, 19 h 05, 21 h 25.

SMILE LIKE YOURS (A)
Angrignon (6): 14 h, 16 h 40, 19 h 35, 21 h 55; mer., jeu.: 19 h 35, 21 h 55.

CAVENDISH (4). Du ven. au mer.: 13 h 20, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 30; jeu.: 19 h 10, 21 h 30.

CENTRE LAVAL (9): 13 h 10, 15 h 40, 18 h 40, 21 h.

FAMOUS PLAYERS 8 - GREENFIELD PARK (1): 13 h 15, 15 h 55, 19 h 40, 22 h 05; mer., jeu.: 19 h 40, 22 h 05.

FAMOUS PLAYERS 8 - POINTE-CLAIRE (3): 13 h 45, 15 h 50, 19 h 15, 21 h 25; mer., jeu.: 19 h 15, 21 h 25.

LEWIS (5): 13 h 45, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 20. Dernière représentation ven., sam.: 23 h 40.

SPAWN V.O.A.
Lasalle (5): 21 h 55.

SPAWN V.F.
Centre-Ville (6): 16 h 10, 19 h, 21 h.

LANGUEUIL (2). Sam., dim., lun.: 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05; ven., du mar. au jeu.: 19 h 05.

SPEED
Cinéma St-Léonard (4): 21 h 30; sam., dim.: 16 h 30, 21 h 30.

PALACE (5): 13 h 30, 16 h 20, 19 h, 21 h 50. Dernière représentation ven., sam.: minuit20.

TOBBY LE JOUEUR ÉTOILE
Bert (5): 13 h 35, 15 h 35, 17 h 35.

CARREFOUR DORION (4). Du ven. au lun.: 13 h, 15 h, 17 h.

CHATEAUGUAY (5). Du ven. au lun.: 11 h, 13 h 30, 15 h 45, 18 h 30; du mar. au jeu.: 19 h 30.

CINÉMA LE CARREFOUR 8 (JOLLETTE 1): 13 h 10, 14 h, 15 h 55.

GALERIES LAVAL (7). Du ven. au mer.: 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15.

LANGUEUIL (1). Sam., dim., lun.: 13 h, 15 h, 17 h; ven., du mar. au jeu.: 19 h.

SALLE (8). Du ven. au mer.: 13 h 35, 15 h 30, 17 h 30.

LONGUEUIL (4). Du ven. au lun.: 13 h 10, 15 h 15, 17 h 15.

ST-JÉRÔME (7). Du ven. au lun.: 13 h, 14 h 55, 16 h 50.

TERRIBONNE (4). Sam., dim., lun.: 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05; ven., du mar. au jeu.: 19 h 05.

TROIS VIES ET UNE SEULE MORT
Parisien (3). Mer., jeu.: 13 h 05, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 20.

TRUAND V.F.
Angrignon (3): 12 h 30, 15 h 45, 19 h, 21 h 45; mer., jeu.: 19 h, 21 h 45.

CARREFOUR DORION (2). Du ven. au lun.: 13 h 30, 16 h 10, 19 h 05, 21 h 40; du mar. au jeu.: 19 h 05, 21 h 40.

Centre Eaton (1): 13 h 10, 16 h, 19 h 05, 21 h 55. Dernière représentation ven., sam.: minuit30.

Centre Laval (4): 13 h 30, 16 h 05, 18 h 55, 21 h 35.

Châteauguay (6). Du ven. au lun.: 11 h, 13 h 30, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 30; du mar. au jeu.: 19 h 15, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam.: 23 h 30.

CINÉMA LE CARREFOUR 8 (JOLLETTE 7). Du ven. au lun.: 13 h 35, 16 h 25, 18 h 50, 21 h 30; du mar. au jeu.: 18 h 50, 21 h 30.

CINÉMA ST-BASILE (2). Du ven. au lun.: 14 h 05, 16 h 35, 19 h 05, 21 h 35; du mar. au jeu.: 19 h 05, 21 h 35.

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE (2): dès 19 h.

FAMOUS PLAYERS 8 - GREENFIELD PARK (7): 13 h 45, 16 h 35, 19 h 20, 22 h.

PLAZA REPENTIGNY (2). Du ven. au lun.: 14 h 05, 16 h 35, 19 h 05, 21 h 35; du mar. au jeu.: 19 h 05, 21 h 35.

ST-EUSTACHE (1). Du ven. au mer.: 12 h 15, 14 h 35, 17 h, 19 h 20, 21 h 45; mer., jeu.: 19 h 20, 21 h 45.

ST-JÉRÔME (5). Du ven. au lun.: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h; du mar. au jeu.: 19 h, 21 h.

MIMIC V.O.A.
Châteauguay (4). Du ven. au lun.: 13 h 15, 19 h 10, 21 h 30; du mar. au jeu.: 19 h 10, 21 h 30.

Châteauguay (4). Du ven. au lun.: 13 h 15, 19 h 10, 21 h 30; du mar. au jeu.: 19 h 10, 21 h 30.

Côte-des-Neiges (4). Du ven. au mer.: 13 h 55, 19 h 15; jeu.: 19 h 15.

FAMOUS PLAYERS 8 - GREENFIELD PARK (40): 13 h 05, 15 h 30, 19 h 35, 21 h 55; mer., jeu.: 19 h 35, 21 h 55.

La Presse


  
ALLIANCE


**CFGL**  
105.7 fm

vous invitent à une présentation spéciale de

# La femme défendue

Un film de  
**Philippe Harel**  
avec  
**Isabelle Carré**  
et **Philippe Harel**

*François a 39 ans, Muriel 22...  
Il est marié, père d'un enfant,  
vit confortablement.*

*Elle est célibataire et sans attache...*

*Ils se rencontrent par hasard...*

*Il la désire...*

*Elle résiste...*

*Capitule...*

*S'enchaîne...*

*Ça porte un nom: ça s'appelle l'adultère...*

*Avec son cortège de bonheurs fragiles,  
d'instant rares, de jalousies larvées,  
de conflits ouverts, de plaisirs volés,  
de larmes retenues ou versées.*

« **SURPRISE: LA FEMME DÉFENDUE** RENOUVELLE LE RÉPERTOIRE DE LA MAÎTRESSE DANS TOUTE SA SPLENDIDE SOUVERAINETÉ: UN FILM AUSSI DÉLICIEUX QUE CRUEL ET UNE RÉJOUISSANTE DÉMONSTRATION. »

Nathalie Petrowski, LA PRESSE

« **ISABELLE CARRÉ EST VIBRANTE!** »

Odile Tremblay, LE DEVOIR

« **LA FEMME DÉFENDUE A CHAMBOULÉ LE COEUR ET L'ESPRIT DE NOMBREUX FESTIVALIERS: LA PÉTILLANTE ET TROUBLANTE ISABELLE CARRÉ EST D'UNE JUSTESSE INCROYABLE! PRIX JULIETTE BINOCHE POUR L'ACTRICE LA PLUS SAVOUREUSE...** »

Normand Provencher, LE SOLEIL

« **VIVACE, EXPRESSIVE, RAVISSANTE; ISABELLE CARRÉ!** »

Claude Baignières, LE FIGARO



Courez la chance de  
gagner un des 150  
laissez-passer doubles  
pour la présentation  
spéciale de  
**La femme défendue!**

Pour votre chance d'assister à la présentation spéciale de *La femme défendue*, le jeudi 11 septembre prochain, remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:

LA FEMME DÉFENDUE/ALLIANCE VIVAFILM, C.P. 282, succursale B, Montréal, Québec H3B 3J7

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone (Résidence) \_\_\_\_\_

(Travail) \_\_\_\_\_

Cette annonce est publiée dans La Presse les 28 et 30 août 1997. Le tirage aura lieu le 4 septembre 1997. Les gagnants des laissez-passer doubles recevront leur prix par la poste. Facilités acceptées. Concours ouvert aux résidents du Québec à l'exception des employés d'Alliance, de La Presse, de CFGL et des membres de leur famille immédiate. Valeur totale des prix: 2.550\$. Les prix ne sont pas échangeables et doivent être acceptés tels quels. Règlements du concours disponibles chez Alliance Vivafilm. Toute réclamation se rapportant au concours publicitaire ou à l'attribution des prix peut être soumise à la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec.



## À L'AFFICHE LE 19 SEPTEMBRE !



SHE'S SO LOVELY

# Une fable émouvante sur l'amour fou

MARC-ANDRÉ LUSSIER  
collaboration spéciale

« Après avoir dédié mon premier film, *Unhook the Stars*, à ma mère, il était normal que je dédie le second à mon père », a déclaré Nick Cassavetes lors du festival de Cannes.

L'esprit de papa Cassavetes plane en effet sur *She's so Lovely* au point d'en imprégner toute la pellicule. Le dernier scénario qu'a écrit l'auteur de *Shadows* et de *Love Streams* explore ainsi ses thèmes de prédilection.

L'histoire tourne cette fois autour de Eddie (Sean Penn, prix d'interprétation à Cannes cette année pour ce rôle) et Maureen (Robin Wright Penn), un couple qui se consume au feu de l'amour fou. Un sentiment d'une intensité peu commune qui peut vous vampiriser au point de tout faire déraiser.

Lorsqu'il apprend que sa bien-aimée, enceinte, a été violente par un goulart de voisin (James Gandolfini) pendant son absence, Eddie voit rouge et commet des actes qui le mèneront directement dans une institution.

Lorsqu'il en ressort après 10 ans de détention (l'évaluatrice est interprétée par Gena Rowlands, la

grâce incarnée), Eddie, toujours aussi amoureux et ayant perdu toute notion de passage du temps, apprend, pour son plus grand malheur, que Maureen est maintenant remariée à un dénommé Joey (John Travolta). Cette famille modèle compte même trois enfants, dont une fillette de neuf ans...

La mise en scène du fils respecte en tous points la vision romanesque du récit du père. Les émotions sont démesurées, toujours sur le fil du rasoir, et livrées par des acteurs inspirés.

Dans un rôle qui aurait facilement pu être interprété par la Gena Rowlands de l'époque d'*Une femme sous influence*, Robin Wright Penn se révèle particulièrement touchante et juste. Et Dieu sait que ce personnage n'évite pourtant pas les excès!

Quant à Sean Penn, sa vulnérabilité est, ici, palpable. Il compose un personnage aussi naïf que désespéré, dont la douleur n'a d'égalé que le profond amour qu'il ressent pour sa bien-aimée.

La mise en scène de Nick Cassavetes privilégie aussi, dans les rapports exacerbés qui animent la folie amoureuse de ce triangle incongru, un aspect fantaisiste.



Joe's so Mean to Josephine: Eric Thal et Sarah Polley portent le film à bout de bras.

JOE'S SO MEAN TO JOSEPHINE

## Excellents acteurs, sombre histoire

MARC-ANDRÉ LUSSIER  
collaboration spéciale

Ce premier long métrage du Canadien Peter Wellington n'est certes pas le premier à explorer le côté sombre d'une relation sentimentale. *Joe's so Mean to Josephine* arrive toutefois à susciter l'intérêt grâce à des dialogues solides, et une direction d'acteurs assurée.

Dans un bar branché où elle s'amuse avec des copines, Josephine (Sarah Polley) aperçoit un bel inconnu : Joe (Eric Thal). Ce jeune homme est le type même du rebelle sans cause, sans foi ni loi et sans grandes manières. Il possède évidemment ainsi tous les atouts pour séduire dangereusement cette jeune étudiante de banlieue en quête de nouvelles expériences.

Ce n'est pourtant que le lende-

main, à la faveur de la réparation d'une ligne téléphonique en dérangement qu'il effectue chez la famille de Josephine, que Joe remarquera enfin la jeune femme. À vrai dire, cette dernière insiste tellement auprès de lui que le rocker n'a d'autre choix que de l'inviter à une soirée.

Cette relation évoluera rapidement. Après les moments de pure passion physique, Josephine s'apercevra rapidement qu'elle ne partage pas véritablement d'intérêts communs avec le beau Joe. La suite des événements devient alors prévisible.

Contre toute attente, Joe s'accroche...

Peter Wellington montre un beau talent de conteur dans la première partie du film alors qu'il s'attarde à dépeindre les liens com-

plexes qui peuvent faire en sorte que deux personnes aussi différentes puissent s'attirer.

Cette belle subtilité foute malheureusement le camp lorsque Joe glisse progressivement dans ses obsessions avec les conséquences fâcheuses attendues qui en résultent.

Eric Thal (*A Stranger among us*) et Sarah Polley (très connue au Canada anglais pour son rôle dans la série *Road to Avonlea*) portent à eux seuls le film à bout de bras. L'excellence de leurs prestations respectives donne à cette histoire un immense accent de vérité.

Soulignons par ailleurs le dynamisme de l'environnement musical « branché », constitué de chansons de groupes canadiens tels Doughboys, Headstones, et Leslie Spit Tree-O.

COMPÉTITION OFFICIELLE  
**FFM 97**

"Asselin occupe une case à part parmi les cinéastes québécois."  
— Odile Tremblay, LE DEVOIR

# Le Siège de l'Âme

un film de OLIVIER ASSELIN

L'histoire rocambolesque d'une momie au cœur toujours battant...

À L'AFFICHE DÈS LE 1ER SEPTEMBRE!

Lundi: 7:05 - 9:25  
Mar. à Jeu.: 1:35 - 4:00 - 7:05 - 9:25

"... Toby est un gagnant!"  
— Louise Blanchard, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

# TOBBY

LE JOUEUR ÉTOILE  
Version française de AIR BUD

CINÉPLEX ODEON BERRI	LES CINÉMAS GUZZO L'ANGELIER	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)
CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Galerie)	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR OROON
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY	GALERIES ST-HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON PLAZA DELSON
CINÉMA BERMAN SHAWINIGAN	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	FLÉRIE DE LYB TROIS-RIVIÈRES	CARREFOUR DU NORD ST-JÉRÔME

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

ARENA FILMS et CAMERA ONE présentent

# passage à l'acte

Un film de Francis Girod

Daniel Auteuil  
Patrick Timsit  
Anne Parillaud

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODEON DAUPHIN  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

"LE FILM FRANÇAIS DE L'ÉTÉ. À VOIR ABSOLUMENT!"

# Lucie Aubrac

un film de CLAUDE BERRI

CAROLE DANIEL  
BOUQUET AUTEUIL

À L'AFFICHE tous les jours: 6:50 - 9:15

"VOILÀ LE FILM QUE VOUS NE DEVEZ PAS MANQUER!"  
GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

"Le Thriller Le Plus, Intelligent, Puissant Et Élegant De L'été!"  
Harrison Ford Réussit À Balancer Parfaitement Dignité, Maîtrise, Compassion Et Force Physique. Une Interprétation Superbe De Gary Oldman."  
NEW YORK POST, Michael Medved

"Époustouffant, Émouvant, Un Divertissement À Vous Couper Le Souffle!"  
ROLLING STONE, Peter Travers

"Intense Et Captivant!"  
ENTERTAINMENT WEEKLY, Owen Gleiberman

"A.F.O. Est Un Vrai Succès!"  
Glenn Close; La Parfaite Vice-Présidente!"  
NBC-TV, Bill Twecker

# HARRISON FORD AIR FORCE ONE

À L'AFFICHE DÈS LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE!

Lun. à Jeu.: 1:40 - 4:10 - 7:10 - 9:20

GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

# "LE VOILÀ! LE FILM QUE VOUS VOUDREZ VOIR DEUX OU TROIS FOIS!"

À L'AFFICHE EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE ET EN VERSION FRANÇAISE  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

"Drôle, Sexy et rafraîchissant!"  
CBS-TV, Mike Smit

# excess baggage

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

À L'AFFICHE

CINÉPLEX ODEON ÉGYPTIEN  
LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)  
CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Galerie)  
LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY (Galerie)  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON PLAZA DELSON  
CINÉPLEX ODEON CARREFOUR OROON  
CINÉPLEX ODEON ST-JÉRÔME

"★★★★ THRILLER, ROMANCE ET COMÉDIE DANS UN FILM CAPTIVANT."  
John Sarason, NEW YORK DAILY NEWS

"COMLOT MORTEL: UN THRILLER SAISSANT PLEIN D'HUMOUR."  
MEL GIBSON N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPRESSIONNANT!"  
Gene Siskel, TIME

"DIVERTISSEMENT DU TONNERRE ET INTENSITÉ FIEVREUSE!"  
Joe Rapch, WALL STREET JOURNAL

# MEL GIBSON JULIA ROBERTS COMLOT MORTEL

À L'AFFICHE

CINÉPLEX ODEON CENTRE-VILLE  
LES CINÉMAS GUZZO L'ANGELIER  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)  
CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Galerie)  
LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY (Galerie)  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON PLAZA DELSON  
CINÉPLEX ODEON CARREFOUR OROON  
CINÉPLEX ODEON ST-JÉRÔME  
CINÉPLEX ODEON ÉGYPTIEN  
LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)  
CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Galerie)  
LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY (Galerie)  
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)  
CINÉPLEX ODEON PLAZA DELSON  
CINÉPLEX ODEON CARREFOUR OROON  
CINÉPLEX ODEON ST-JÉRÔME

encore

"Une brillante comédie de l'amour et du hasard" VOIR

«Une écriture raffinée» LE DEVOIR

«Les comédies qui offrent autant à rire intelligemment sont rarissimes» LA PRESSE

Un film de Pascal Bonitzer

Jackie Berroyer  
Valéria Bruni-Tedeschi  
Natacha Régnier  
Laurence Côte  
Hélène Filières

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODEON CENTRE-VILLE  
CINÉMA PINE STE-ADELE

APRÈS "LE COMMENT ET LE POURQUOI" UN FILM RÉALISÉ PAR VENTURA PONS

# ACTRICES

ESPERT/SARDÀ/LIZARAN/PONS

UN FILM SUR LES GRANDES ET LES MIGNONS DU THÉÂTRE, MÉTAPHORE DE LA VIE

AU FESTIVAL DES FILMS DU MONDE: CINÉMA PARISIEN 31 AOÛT À 11:00 ET 19:30 - 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 13:10

À L'AFFICHE AU COMPLEXE DESJARDINS À COMPTER DU LUNDI 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE: 19:30 - 21:30 MAR. À JEU.: 13:30 - 15:30 - 17:30 - 19:30 - 21:30

CINÉMAS EN FRANCE, FESTIVAL DE CANNES 1997 PRIX JEAN VIGO 1997

PRIMA FILM présente

# LA VIE DE JÉSUS

Le film choc de l'année!

« Un film ardent où chaque station marque une descente aux enfers. » — Libération

« Le traitement choc, très fort, d'un film aussi dur qu'indispensable. » — Odile Tremblay, Le Devoir

À L'AFFICHE DÈS LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE!

Lun. à Jeu.: 1:40 - 4:10 - 7:10 - 9:20

EN PRIMEUR

KULL / Suite de la page D22

**KULL LE CONQUERANT**

(Kull the Conqueror)

Etats-Unis. 1997. Réalisation : John Nicolella. Scénario : Charles Edward Pogue. Photographie : Rodney Charters (Coul.). Montage : Dallas Puett. Musique : Joel Goldsmith. Avec Kevin Sorbo, Tia Carrere, Thomas Ian Griffith, Litefoot, Roy Brocksmith, Harvey Fierstein. 95 min.  
- V.O. : Atwater 1, Cavendish 6, Centre-ville 8, Plaza Côte des Neiges 5, Galeries Laval 4, Lacordaire 7, Lasalle 2, Dorval 1.  
- V.F. : Berri 1, Brossard 6, Carrefour Laval 3, Langelier 6, Lasalle 10, Longueuil 2, Pointe-Claire 4.

■ Aventures. Au pays de Valusia, le valeureux guerrier Kull réussit habilement et rapidement à devenir roi. Adoré par son peuple, il n'en est pas moins haï par des nobles corrompus qui n'ont cessé de comploter contre lui. Bien qu'épris de la belle esclave Zareta, Kull est ensorcelé et obligé à épouser Akivasha, une sorcière vieille de 3000 ans mais qui n'en paraît que 19. Celle-ci a été ressuscitée par les ennemis du roi afin qu'elle le tue la nuit de leurs noces. Ayant échappé de justesse à la mort, Kull est forcé d'effectuer un périlleux voyage afin de trouver l'unique arme qui lui permettra de conserver sa couronne.

**SHE'S SO LOVELY**

Film américain (1997) de Nick Cassavetes. Scénario : John Cassavetes. Images : Thierry Arbogast. Montage : Petra Von Oelffen. Musique : Joseph Vitarelli. Avec Sean Penn, Robin Wright Penn, John Travolta, Harry Dean Stanton, Debi Mazar. 97 min.  
- Egyptien 1, Brossard 7, Carrefour Laval 6, Cavendish 8, Lasalle 3, Pointe-Claire 2.

■ Drame psychologique. Eddie et Maureen sont follement amoureux l'un de l'autre. D'un tempérament impulsif, le jeune homme réagit fort mal lorsqu'il découvre que sa bien-aimée a été victime d'une tentative de viol de la part de leur voisin. Un terrible affrontement s'en suit, au cours duquel Eddie tire sur un policier, puis se fait arrêter et jeter en prison. Dix ans plus tard, Maureen est maintenant mariée avec Joey et mère de trois enfants. La petite famille vit un bonheur tranquille dans une banlieue. Mais voilà qu'Eddie, fraîchement libéré, reprend contact avec Maureen dont il entend bien partager de nouveau la vie. Joey, bien sûr, n'est pas tout à fait d'accord...

**TRUAND**

(Hoodlum)  
Film américain (1997) de Bill Duke. Scénario : Chris Brancato. Images : Frank Tidy. Montage : Harry Keramidas. Musique : Elmer Bernstein. Avec Laurence Fishburne, Tim Roth, Vanessa Williams, Andy Garcia, Cicely Tyson, Kie Starr. 142 min.  
- V.O. : Centre Eaton 2, Carrefour Angrignon 10, Cinémas Laval 5, Famous-Players Pointe-Claire 7 et 8, Famous Greenfield 6, Plaza Côte des Neiges 3, Lacordaire 1.  
- V.F. : Centre Eaton 1, Versailles 1, Carrefour Angrignon 3, Famous-Players Greenfield 7, Cinémas Laval 4, Carrefour Angrignon 4.

■ Drame policier. En 1934, Ellsworth "Bumpy" Johnson, un jeune truand de race noire, est de retour dans son Harlem natal après un séjour derrière les barreaux. Le quartier est le théâtre d'une guerre entre gangsters dont l'enjeu est le monopole des paris clandestins. Johnson se lance dans la mêlée lorsque Stephanie St. Clair, la directrice d'une maison de jeu, lui demande de veiller sur ses affaires pendant qu'elle purge une peine d'emprisonnement. Le gangster s'allie alors avec le mafioso Lucky Luciano afin de partir en guerre contre Dutch Schultz, un mafioso qui veut contrôler à lui seul Harlem.

STEVEN SEAGAL

Sous une terre fertile et d'une grande beauté se cache un secret qui pourrait tuer des millions de gens.

ALERTE SOUS LA TERRE

version française de FIRE DOWN BELOW

WARNER BROS. PRESENTS  
A SEAGAL/WASSO PRODUCTION STEVEN SEAGAL "FIRE DOWN BELOW" MARG HELGENBERGER HARRY DEAN STANTON STEPHEN LANG AND KRIS KRISTOFFERSON NICK GLENNIE SMITH  
WITH WILLIAM S. GILMORE JEB STUART RICHARD DONOVAN RONALD G. SMITH JEB STUART JEB STUART AND PHILIP MORTON STEVEN SEAGAL & JULIUS R. WASSO FELIX ENRIQUETAZ ALCALA

www.wbmovies.com/FDB



EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE ET EN VERSION FRANÇAISE  
**DÈS LE 5 SEPTEMBRE**

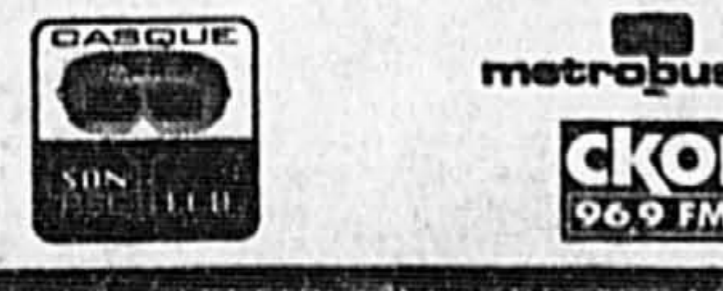
L'UNIVERS MARIN EN



une expérience  
**IMAX 3D/PSE**  
**UN PARADIS SOUS LA MER**

Également à l'affiche  
**VOYAGE COSMIQUE**  
Dernière chance: **RÉUNION MAGIQUE**  
**IMAX LES AILES**

INFORMATION  
**672-1223**  
www.imaxlesailles.qc.ca  
RÉSERVATIONS  
SIÈGES RÉSERVÉS  
**672-4599**  
DE L'EXTÉRIEUR  
1-888-522-IMAX



UN CHEF-D'ŒUVRE!  
Toronto Sun, Vancouver Sun, The Gazette, Calgary Herald, Edmonton Journal, Calgary Sun, Eye Magazine

« UN MUST ! »  
Huguette Roberge, La Presse

« UN FILM PRENANT ! »  
Odile Tremblay, Le Devoir

Judi Dench Billy Connolly  
**MRS. BROWN**

UN FILM DE JOHN MADDEN  
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
SÉLECTION OFFICIELLE - FESTIVAL DE CANNES 1997

À L'AFFICHE! CINEPLEX ODEON FAUBOURG 1:30 - 3:45 - 6:45 - 9:00

Le seul film à avoir gagné deux prix au festival de Cannes 1997

L'histoire d'une femme extravagante prise entre l'amour de deux hommes.

**Fou d'elle**

version française de "She's So Lovely"

SEAN PENN ROBIN WRIGHT PENN ET JOHN TRAVOLTA

un film de NICK CASSAVETES

DÈS LE 5 SEPTEMBRE EN VERSION FRANÇAISE  
PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINEPLEX ODEON ÉGYPTIEN CINEPLEX ODEON BROSSARD CINEPLEX ODEON CAVERHOUS (Mtl) CINEPLEX ODEON POINTE-CLAIRE CINEPLEX ODEON LAVAL (Carrefour) CINEPLEX ODEON LASALLE (Place) CINEPLEX ODEON CHATEAUGUAY (Encr.) CINEPLEX ODEON GATINEAU CINEPLEX ODEON ROCK FOREST

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

« J'ADORE CE FILM ! IL VOUS GLACE LE SANG DU DÉBUT À LA FIN. JE VAIS LE REVOIR ENCORE ET ENCORE ! »  
Christopher Howard CBC

« CE FILM VOUS LAISSERA TREMBLANT ET DÉGOUTÉ ! »  
David B. Irving, CIBC

Mia Song, Jeremy Nottman, Bob Brann, F. Murray Abraham, Charles Dutton

**MÉTAMORPHOSE**

VERSION FRANÇAISE DE MIMIC  
UN FILM DE GUILLERMO DEL TORO

À L'AFFICHE!

CINEPLEX ODEON BERRI	CINEPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINEPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINEPLEX ODEON LAVAL (Carrefour)	CINEMA ST-EUSTACHE
CINEPLEX ODEON CARREFOUR DORVAL	CINEPLEX ODEON PLAZA DELSON	CINEPLEX ODEON CHATEAUGUAY (Encr.)	CINEPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)	FLUOR DE L'EST
CAPITOL ST-JEAN	CINEMA ROCK FOREST	MAISON DU CINEMA SHERBROOKE	CINEMA BIERMAN SHAWINIGAN	CARREFOUR DU NORD
GALERIE ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE	LE CARREFOUR JOLIETTE	CINEMA CAPITOL DRUMMONVILLE	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA ST-JEROME
CINE-ENTREPRISE CINEMA DU CAP	FLUOR DE L'EST GRANDY	CINE-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY	CINE-ENTREPRISE ST-BASILE	CINEMA ST-LAURENT SOREL-TRACY
CINE-PARC JOLIETTE	CINE-PARC LAVAL	CINE-PARC ORFORD	CINE-PARC TROIS-RIVIERES	CINE-PARC DRUMMOND

13 ans et plus  
SON DIGITAL BOUCHERVILLE TEMPLETON  
2e film aux ciné-parcs

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

CHRIS TUCKER CHARLIE SHEEN

**argent comptant**

version française de MONEY TALKS un film de BRETT RATNER

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

SYLVESTER STALLONE HARVEY KEITEL RAY LIOTTA ROBERT DE NIRO

LOUISE BLANCHARD, JOURNAL DE MONTREAL  
« PUISSANT... DÉCIDÉMENT TRÈS FORT ! »  
Martin Bilodeau, LE DEVOIR

**DÉTECTIVES**

version française de COP LAND  
UN FILM DE JAMES MANGOLD  
PERSONNE N'EST AU-DESSUS DE LA LOI

À L'AFFICHE!

CINEPLEX ODEON BERRI	CINEPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINEPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINEPLEX ODEON CARREFOUR DORVAL	CINEMA ST-EUSTACHE
CINEPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)	CINEPLEX ODEON PLAZA DELSON	LES CINÉMAS CHATEAUGUAY	GALLERIE ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE	CARREFOUR DU NORD
CINEMA CAPITOL DRUMMONVILLE	CINEMA GATINEAU	CINEMA ROCK FOREST	LE CARREFOUR JOLIETTE	CAPITOL ST-JEAN
CINEMA ST-LAURENT SOREL-TRACY	CINEMA BIERMAN SHAWINIGAN	FLUOR DE L'EST TROIS-RIVIERES	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	MAISON DU CINEMA SHERBROOKE

13 ans et plus  
SON DIGITAL  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

SYLVESTER STALLONE HARVEY KEITEL RAY LIOTTA ROBERT DE NIRO

**DÉTECTIVES**

version française de COP LAND  
UN FILM DE JAMES MANGOLD

AUSSI À L'AFFICHE DANS LES CINÉMAS SUIVANTS

LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER  
VERSION FRANÇAISE  
LES CINÉMAS GUZZO TERRE-BONNE  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
LES CINÉMAS GUZZO STE-YVÈRE  
LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11

CINÉMAS GUZZO



LA PRESSE A VU POUR VOUS

**THE WITMAN BOYS**  
de Janos Szasz ( Hongrie )

■ À la veille de la Première Guerre mondiale, deux frères se jurent une amitié éternelle après la mort de leur père. Les deux jeunes acteurs de ce film parviennent à s'insérer parfaitement dans l'atmosphère asphyxiant d'une petite ville de province. Signalons que l'auteur du roman qui a inspiré ce film, Géza Csathy, s'était donné la mort après avoir assassiné sa femme. Szasz a su éviter le pathos inutile dans ce récit tout en demi-teintes qui lui a valu à Moscou le Prix de la critique.



**FESTIVAL DES FILMS DU MONDE**

**SUZAKU**  
de Naomi Kawase ( Japon )

■ Dans un paysage de montagne vit une famille. *Suzaku* ne se laisse pas décrypter facilement : les événements se passent sous nos yeux sans que les choses soient dites comme la disparition du père. Ce film sur l'isolement a remporté la Caméra d'or cette année à Cannes.

**LE MANI FORTI**  
de Franco Bernini ( Italie )

■ Dans la tradition de *Main basse sur la ville*, le film de Bernini décrit l'état de corruption, pour ne pas dire de décomposition, où se trouve aujourd'hui l'Italie. Une psychanalyste est plongée, à son corps défendant, dans une affaire qui menace plus que la survie de l'État. Cette corruption qu'elle entend de dénoncer devant un juge s'attaque à l'âme même de son pays. Un premier long métrage par le scénariste du *Porteur de serviette* et de *Sud*.

Luc Perreault

**LES CINÉMAS** 4<sup>99</sup> en matinée (LUNDI au VENDREDI) 6<sup>50</sup> en matinée (SAMEDI et DIMANCHE) Sauf les jours fériés • Ainsi que les jours fériés • Représentations avant 18h00

**FAMOUS PLAYERS** HORAIRES DU 29 AOÛT au 4 SEPT. ◆ INFO-FILM: 866-0111

**PARISIEN** 480, rue Ste-Catherine O 866-3856  
LE FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DU 23 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE (INCLUSIVEMENT)  
DOUBLE/IDENTITE (13+) mer.jeu 1.00-3.40-6.30-9.15  
CHAMANE (G) mer.jeu 1.10-3.20-7.00-9.00  
TROIS VIE ET UN SEUL MORT (13+) mer.jeu 1.05-3.30-6.45-9.20  
CLANDESTINS (SAC) mer.jeu 1.20-3.45-7.10-9.25  
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+) mer.jeu 1.15-3.50-7.05-9.30  
AUSTIN POWERS V.F. (G) mer.jeu 1.30-4.00-7.20-9.40  
OPEARATION CONDOR (G) mer.jeu 1.35-4.10-7.15-9.35

**CENTRE EATON** 705, Ste-Catherine O (5e étage) 985-6730  
TRUAND (16+) 1.10-4.00-7.05-9.55 COUCHE-TARD ven.sam 12.30  
✓HOODLUM (16+) 12.30-2.25-6.35-9.35 COUCHE-TARD ven.sam 12.10  
✓CONTACT (G) 12.20-3.30-6.40-9.40  
✓G.I. JANE V.F. (13+) 12.40-3.40-6.50-9.50 COUCHE-TARD ven.sam 12.20  
GEORGE DE LA JUNGLE (G) 1.30-4.10-7.15 COUCHE-TARD ven.sam 12.15 jeu 1.30-4.10  
✓CONSPIRACY THEORY (13+) 9.30  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 1.20-3.50-7.00-9.20 - COUCHE-TARD ven.sam 11.40

**LOEWS** 554, rue Ste-Catherine O 861-7437  
✓G.I. JANE (13+) 1.00-4.00-7.00-9.40 COUCHE-TARD ven.sam 12.15  
✓CONSPIRACY THEORY (13+) 1.30-4.50-8.15 COUCHE-TARD ven.sam 12.10  
✓EVENT HORIZON (16+) 1.15-3.45-7.20-9.50 COUCHE-TARD ven.sam 12.10  
FACE/OFF (13+) 2.00-5.00-8.00 COUCHE-TARD ven.sam 11.00  
A SMILE LIKE YOURS (G) 1.45-4.10-7.10-9.20 COUCHE-TARD ven.sam 11.40 jeu 1.45-4.10-7.10

**PALACE 6** 698, rue Ste-Catherine O 866-6991  
TOUS LES JOURS - TOUS LES FILMS 2,50\$  
✓THE FIFTH ELEMENT (13+) 1.10-4.00-6.50-9.40 - COUCHE-TARD ven.sam 12.25  
✓BATMAN & ROBIN (G) 1.00-3.50-6.30-9.00 COUCHE-TARD ven.sam 11.30  
✓THE LOST WORLD: JURASSIC PARK (13+) 12.40-3.40-6.40-9.30 COUCHE-TARD ven.sam 12.10  
ADDED TO LOVE (G) 12.25-2.40-5.10-7.30-9.45 - COUCHE-TARD ven.sam 12.00  
✓SPEED 2: CRUISE CONTROL (G) 1.30-4.20-7.00-9.50 - COUCHE-TARD ven.sam 12.20  
THE ENGLISH PATIENT (G) 12.50-4.30-8.00 COUCHE-TARD ven.sam 11.20

**DORVAL** 260, ave Dorval 631-8586  
ENTREE GENERALE 6,00\$ - MATINEES 4,25\$ MARDI & MERCREDI 4,25\$ ENFANTS & AGE D'OR 4,25\$

**KULL THE CONQUEROR** (13+) 7.10-9.20 sam,dim,jun 1.00-3.30-7.10-9.20  
**EXCESS BAGGAGE** (G) 7.30-9.50 sam,dim,jun 1.15-3.45-7.30-9.50  
**COP LAND** (13+) 7.20-9.40  
**MASTERMIND** (G) sam,dim,jun 1.45-4.15  
**MIMIC** (13+) 7.00-9.30 sam,dim,jun 1.30-4.00-7.00-9.30

**F.P.8-POINTE CLAIRE** 185 boul Hymus 697-8095  
MEN IN BLACK (G) 9.40  
✓EVENT HORIZON (16+) 1.00-3.30-7.20 mer.jeu 7.20-9.30  
MONEY TALKS (13+) 1.20-3.25-7.25-9.30 mer.jeu 7.25-9.30  
A SMILE LIKE YOURS (G) 1.45-3.50-7.15-9.25 mer.jeu 7.15-9.25  
✓G.I. JANE (13+) 1.15-4.00-7.05-9.45 mer.jeu 7.05-9.45  
✓COP LAND (13+) 1.50-4.20-7.30-9.50 mer.jeu 7.30-9.50  
AIR BUD (G) ven.sam,dim,jun,mar 1.05-3.15  
✓CONSPIRACY THEORY (13+) 7.00-9.55  
✓HOODLUM (16+) 1.30-4.15-7.10-10.00 mer.jeu 7.10-10.00  
✓GEORGE DE LA JUNGLE (G) 2.00-4.30-6.50 mer.jeu 6.50

**F.P.8-GREENFIELD PK** 5000, boul Taschereau 672-2229  
A SMILE LIKE YOURS (G) 1.15-3.55-7.40-10.05 mer.jeu 7.40-10.05  
✓G.I. JANE (13+) 1.30-4.15-7.15-9.50 mer.jeu 7.15-9.50  
G.I. JANE V.F. (13+) 1.40-4.30-7.00-9.35 mer.jeu 7.00-9.35  
MONEY TALKS (13+) 1.05-3.30-7.35-9.55 mer.jeu 7.35-9.55  
GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1.00-3.45-7.10 mer.jeu 7.10  
CONSPIRACY THEORY (13+) 9.20  
✓HOODLUM (16+) 1.35-4.20-7.05-9.45 mer.jeu 7.05-9.45  
TRUAND (16+) 1.45-4.35-7.20-10.00 mer.jeu 7.20-10.00  
TRUAND (16+) 1.30-4.05-6.55-9.35  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 1.25-4.00-7.05-9.45  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 3.50-9.40 mer.jeu 9.40

**CENTRE LAVAL** 1600, boul Le Corbusier 688-7776  
✓G.I. JANE V.F. (13+) 1.15-3.50-7.20-9.50  
✓G.I. JANE (13+) 1.20-3.50-7.00-9.40  
GEORGE DE LA JUNGLE (G) 1.20-3.25-6.50  
TRUAND (16+) 1.30-4.05-6.55-9.35  
✓HOODLUM (16+) 1.25-4.00-7.05-9.45  
HERCULES (G) 1.00-3.30  
✓FACE/OFF (13+) 6.30-9.15  
HERCULE V.F. (G) 1.05-3.35  
✓CONTACT (G) 6.35-9.30  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 1.35-4.15-7.25-9.35  
✓EVENT HORIZON (16+) 1.25-4.10-7.10-9.20  
✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12.45-3.45-6.45-9.45  
GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1.30-4.20-7.15  
MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G) 9.50

**ANGRIGNON** 7077, boul Newman 366-2463  
G.I. JANE V.F. (13+) 12.40-1.40-3.30-4.20-7.00-7.25-9.35-10.00 mer.jeu 7.00-7.25-9.35-10.00  
✓GEORGE DE LA JUNGLE (G) 1.50-4.10-6.45 mer.jeu 6.45  
TRUAND (16+) 12.30-3.45-7.00-9.45 mer.jeu 7.00-9.45  
✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12.50-3.40-6.40-9.40 mer.jeu 6.40-9.40  
A SMILE LIKE YOURS (G) 2.00-4.40-7.35-9.55 mer.jeu 7.35-9.55  
✓G.I. JANE (13+) 1.30-4.30-7.15-10.05 mer.jeu 7.15-10.05  
✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1.10-3.50-6.45 mer.jeu 6.45  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 9.30  
HERCULE V.F. (G) ven.sam,dim,jun,mar 1.20-4.00  
✓EVENT HORIZON (16+) 7.10-9.25  
✓HOODLUM (16+) 1.00-3.50-6.50-9.50 mer.jeu 6.50-9.50

**VERSAILLES** Place Versailles 353-7880  
TRUAND (16+) 1.00-3.45-7.00-9.50  
✓G.I. JANE V.F. (13+) 1.10-3.55-6.45-9.30  
✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1.20-3.20-7.05  
✓EVENT HORIZON (16+) 9.05  
✓EVENT HORIZON V.F. (16+) 1.15-3.25-7.10-9.20  
✓COP LAND (13+) 1.30-4.00-7.30-9.40  
G.I. JANE (13+) 1.10-4.05-6.55-9.45

**avez-vous du lait de coco?**

www.georgeofthejungle.com  
Produced by HUBA WITH PICTURES DISTRIBUTION © HUBA ENTERTAINMENT INC.

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Greg Kinnear Lauren Holly  
**A Smile Like Yours**  
VERSION O. ANGLAISE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS ✓SON Digital

FAMOUS PLAYERS LOEWS ✓ FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON ✓ FAMOUS PLAYERS F.P.8 POINTE-CLAIRE ✓  
FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL ✓ FAMOUS PLAYERS F.P.8 GREENFIELD PARK ✓ CINÉPLEX ODEON CAVENDISH (Mail) ✓

**ESPACE INFINI TERREUR INFINIE**

**EVENT HORIZON**  
VERSION FRANÇAISE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**«UNE COMÉDIE GRINÇANTE À SOUHAIT! DRÔLE ET VACHE...»**  
• Huguette Roberge, La Presse •

«Fabrice Luchini dans un rôle qui lui va comme un gant.»  
• Odile Tremblay, Le Devoir •

«On se croirait plongé dans un roman d'Agatha Christie, ton grinçant et répliques vitrioliques en sus.»  
• Louise Blanchard, Journal de Montréal •

FABRICE LUCHINI ANDRÉ DUSSOLLIER MARIE GILLAIN  
**Un air si pur...**  
Un film de YVES ANGELO

COMPÉTITION OFFICIELLE F.M. 1997

**A L'AFFICHE DÈS LE 3 SEPTEMBRE!**  
Mer. et Jeu.: 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:20

13 ANS+ CINÉPLEX ODEON COMPLEXE DES JARDINS

Vous démenagez :  
Avez-vous oublié quelque chose ?

Un message de la SQDA 524-1970  
www.total.net-sqda/chats.html

DSCHOINT VENTSCHER FILMPRODUKTION et LES PRODUCTIONS DU REGARD présentent un film de DENIS CHOUINARD et NICOLAS WADIMOFF

**CLANDESTINS**

À L'AFFICHE DÈS LE 3 SEPTEMBRE 1997

IL N'Y A PAS QUE LES RATS QUI VOYAGENT AU FOND DES CALES

QUIDDI BALAN ANTON KOZLINTSOV ANOUSSA MPAKSHI SHAMINA MAHARJESSEI RAMANE RAMIRAY CHRISTELLE SADAS MAURO D'ELLECCI ANDRUSJAW DAKA FRANCOIS PAPINIAI

13 ANS+ DISTRIBUE PAR MOTION INTERNATIONAL, UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE COSCIENT INC. Motion

**KEVIN SORBO**

**KULL LE CONQUÉRANT**  
(Version française de « Kull The Conqueror »)

UNIVERSAL PICTURES présente en association avec RAFFAELLA DE LAURENTIS KEVIN SORBO - KULL LE CONQUÉRANT  
TIA CARRERE THOMAS HEN GRIFFITH LITFOOT HARVEY FIERSTEIN KARINA LOMBARD JEFF FRANKLIN STEVE WATERMAN BEVERLEE DEAN JOEL GOLDSMITH DALLAS PUETT BENJAMIN FERNANDEZ RODNEY CHARTERS HESTER HARGETT CHARLES EDWARD POGUE  
LISEZ LE LIVRE AUX ÉDITIONS TOR RAFFAELLA DE LAURENTIS JOHN NICOLELLA DIFFUSION UNIVERSALE UNIVERSAL

www.kulltheconqueror.com

**LE FILM NO 1 AU CANADA**  
"Le film le plus frappant de l'été!"  
- Steve Arvin, UPI RADIO

"Demi Moore est brillante!"  
- Sam Hallenbeck, WTVT-TV (FOX) Tampa

"Intelligent, provocant et très divertissant."  
- Paul Wunder, WBAI RADIO

**DEMI MOORE**  
- RIDLEY SCOTT

**G.I. JANE**  
- STARBUCKS

HOLLYWOOD PICTURES SCOTT FREE LARGO ENTERTAINMENT  
ROGER BIRNBAUM SCOTT FREE MOVING PICTURES RIDLEY SCOTT DEMI MOORE "G.I. JANE"  
VIGGO MORTENSEN ANNE BANCROFT LOUIS DI DIAMMO TREVOR JONES MARILYN VANCE  
PETRO SCALIA ASTHUR MAX HUGH JOHNSTON NIGEL WOOD DANIELLE ALEXANDRA  
JULIE BERGMAN SCHEIDER CHRIS ZARPAS ROGER BIRNBAUM DEAN MOORE SUZANNE TODD  
DANIELLE ALEXANDRA DAVID TWORY DANIELLE ALEXANDRA RIDLEY SCOTT

www.movies.com/gygone

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS ✓SON Digital

FAMOUS PLAYERS CENTRE EATON ✓ FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON ✓ FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL ✓ FAMOUS PLAYERS F.P.8 POINTE-CLAIRE ✓ FAMOUS PLAYERS VERSAILLES ✓  
CARR. DE L'ESTRIE ✓ LACORDAIRE 11 ✓ ST-EUSTACHE ✓ CINÉPLEX ODEON CARR. DORION ✓ CINÉPLEX ODEON DELSON ✓  
CINÉPLEX ODEON ST-JEROME ✓ LES CINÉMAS GUZZO ST-THÉRÈSE ✓ CINÉPLEX ODEON Plaza REPENTIGNY ✓ CINÉPLEX ODEON Cinema ST-BASILE ✓  
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD ✓ GALERIES ST-HYACINTHE ✓ LE CARREFOUR 8 JOLIETTE ✓ CAPITOL ✓ CINÉMA ST-BASILE ✓  
CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓

13 ANS+ 2e film aux ciné-parcs

LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER ✓ LES CINÉMAS GUZZO LASALLE (Piscine) ✓ CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Piscine) ✓ CINÉPLEX ODEON CARREFOUR RABBIT ✓ CINÉPLEX ODEON ROUCHERVILLE ✓ CINÉMA ST-EUSTACHE ✓  
CARR. DE L'ESTRIE ✓ LACORDAIRE 11 ✓ ST-EUSTACHE ✓ CINÉPLEX ODEON CARR. DORION ✓ CINÉPLEX ODEON DELSON ✓  
CINÉPLEX ODEON ST-JEROME ✓ LES CINÉMAS GUZZO ST-THÉRÈSE ✓ CINÉPLEX ODEON Plaza REPENTIGNY ✓ CINÉPLEX ODEON Cinema ST-BASILE ✓  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA BERMAN SHAWINIGAN ✓ GALERIES ST-HYACINTHE ✓ CINÉ-ENTREPRISE LE CARREFOUR 8 JOLIETTE ✓ CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP ✓ FLEUR DE LYS ✓  
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD ✓ CARRÉFOUR VICTORIAVILLE ✓ CINÉ-PARC CHATEAUGUAY ✓ CINÉ-PARC LAVAL ✓ SON Digital LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
CINÉPLEX ODEON ATWATER ✓ LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER ✓ LES CINÉMAS GUZZO LASALLE (Piscine) ✓ CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Piscine) ✓ CINÉPLEX ODEON CARREFOUR RABBIT ✓ CINÉPLEX ODEON ROUCHERVILLE ✓ CINÉMA ST-EUSTACHE ✓  
CARR. DE L'ESTRIE ✓ LACORDAIRE 11 ✓ ST-EUSTACHE ✓ CINÉPLEX ODEON CARR. DORION ✓ CINÉPLEX ODEON DELSON ✓  
CINÉPLEX ODEON ST-JEROME ✓ LES CINÉMAS GUZZO ST-THÉRÈSE ✓ CINÉPLEX ODEON Plaza REPENTIGNY ✓ CINÉPLEX ODEON Cinema ST-BASILE ✓  
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD ✓ GALERIES ST-HYACINTHE ✓ LE CARREFOUR 8 JOLIETTE ✓ CAPITOL ✓ CINÉMA ST-BASILE ✓  
CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

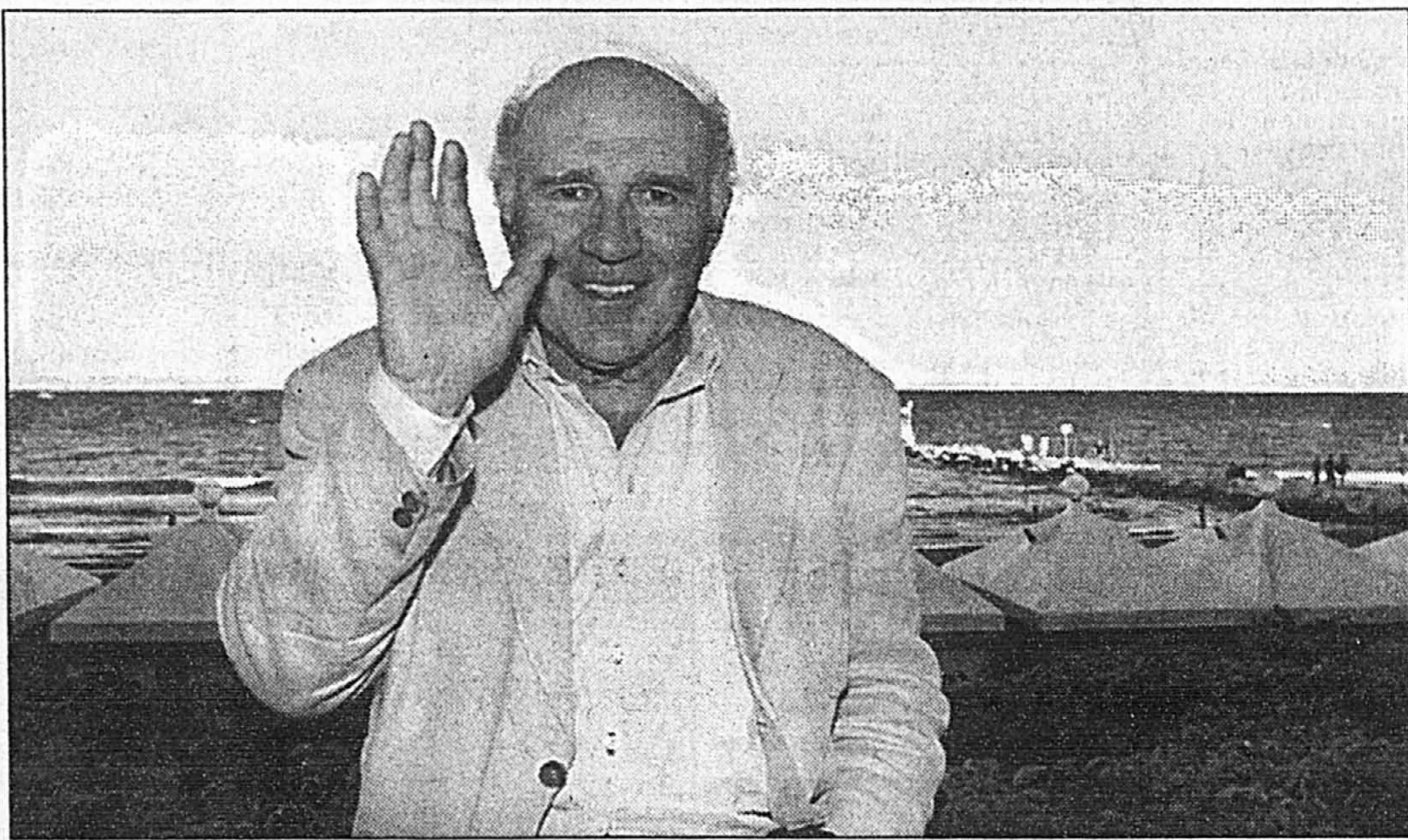
# Leçons d'amour et de tango à la Mostra de Venise

MARIE-THÉRÈSE DELBOULBES  
de l'Agence France-Presse, VENISE

Entre une leçon d'amour et une leçon de tango, la Mostra de Venise a vécu hier une journée sans stars, mais avec des acteurs qui ont le goût du risque, dans des films polonais, italien, anglais et français, dont le premier long métrage de Michel Piccoli, *Alors voilà*.

À 71 ans, après avoir joué dans quelque 140 films de Luis Bunuel, Marco Ferreri, Jean-Luc Godard, Alain Resnais, Claude Lelouch, Manoel de Oliveira... Michel Piccoli est passé derrière la caméra. Dans *Alors voilà*, présenté hors compétition dans la section *Officina* (Atelier), il brosse le portrait d'un patriarche, interprété par Maurice Garel, de ses trois fils et de leurs familles.

Si Piccoli se contente de mettre en scène, Jerzy Stuhr, acteur fétiche de Krzysztof Kieslowski avec qui il a tourné six films, joue quatre rôles dans son deuxième long-métrage *Historie milosne* (*Love Stories*), une leçon d'amour humaniste et optimiste. La réalisatrice britannique de *La Leçon de tango* (*The Tango Lesson*), Sally Potter, passe pour la première fois devant la caméra et danse en virtuose la milonga dans un film en partie autobiographique. L'experte en *Leçon de piano*, Jane



Avec *Alors, voilà*, Michel Piccoli passe derrière la caméra.

Campion, qui préside le jury de cette 54<sup>e</sup> édition, n'aura pas à se prononcer sur *La leçon de tango*, présenté hors compétition en séance de minuit. En revanche, elle avait à juger au troisième jour de la Mostra *Giro di lune tra terra e mare*, du Napolitain Giuseppe M. Gaudino, le premier film italien en compétition,

et les quatre *Histoires d'amour* de Jerzy Stuhr.

Acteur très populaire de théâtre et de cinéma, Jerzy Stuhr interprète, remarquablement bien, quatre hommes confrontés à l'amour dans ce film dédié à son ami Kieslowski. Un prêtre découvre qu'il a une fille et qu'elle a besoin de lui ; un pro-

fesseur rejette la jeune étudiante qui s'offre à lui ; un détenu, malgré les querelles et les trahisons, accepte l'amour de Kryska, tandis qu'un colonel choisit sa carrière et son mariage sans amour plutôt que de bifurquer.

Un mystérieux personnage (l'ange gardien, la conscience ?)

interroge les personnages et recueille leurs témoignages. Deux choisissent l'amour et deux le rejettent.

Pour le réalisateur, le message est simple : « L'amour commence quand on est prêt à donner. Ceux qui donnent sans rien demander en échange sont ceux qui gagnent. Malheureusement, aujourd'hui, il nous manque le courage pour exprimer l'amour », a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

Giuseppe Gaudino, dont c'est le premier film, évoque dans *Tour de lune entre la terre et la mer* le drame d'un petit port proche de Naples, Pozzuoli, dont l'histoire est faite de séismes sans fin. C'est un collage impressionniste d'images d'hier et d'aujourd'hui, tremblées, saccadées, en noir et blanc, en sépia, en couleurs saturées.

Un gamin, Gennaro, est le fil conducteur de l'histoire de Pozzuoli. Sa famille abandonne la maison fissurée qui menace de s'effondrer et embarque ses maigres richesses pour aller, à contrecœur, dans un endroit plus sûr, mais sans âme, en marge de la ville voisine. Pour le vieux pêcheur et sa femme, c'est un déchirement.

Gennaro, avec son imagination d'enfant, invoque l'histoire et les légendes qui imprègnent les ruines et les maisons murées ou ouvertes à tous les vents : Agrippine assassinée par son fils Néron, la mise à mort d'un jeune martyr...

Par ses recherches visuelles, sa construction, son langage (une partie est en latin), *Giro di lune* a déconcerté nombre de spectateurs.

# Bell incite les étudiants à baisser leur moyenne.

Baissez le coût de vos télécommunications. Appelez-nous avant le début des classes et profitez de rabais pour toute l'année scolaire.

- Des rabais sur les services *Étoiles*<sup>MC</sup> Bell
- Des interurbains à prix réduit
- Des heures gratuites sur Internet

- Un module d'affichage à prix coupé
- Une réduction sur un téléavertisseur de Bell Mobilité<sup>MD</sup>

Passez à un magasin *Téléboutique*<sup>MC</sup> Bell ou téléphonez au 310-Bell [www.bell.ca/campus](http://www.bell.ca/campus)

Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec nous.

Comptez parmi les branchés de Bell et participez!

À GAGNER

1 Pontiac Firefly 1997

(valeur approx.: 12 500\$)

1 voyage\* «aventure» à Cancun, au Mexique

(valeur approx.: 3 800\$)

\*Dates de départ limitées

Concours « Branchez-vous avec Bell »

Remplissez et postez à: Concours « Branchez-vous avec Bell »  
2100, rue Drummond, Montréal Qc H3G 1X1.  
Date limite: 5 septembre 1997

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Établissement scolaire \_\_\_\_\_  
 Université  Cégep Dernière année complétée \_\_\_\_\_  
Question mathématique:  $(7 \times 8) + (12 \div 4) - 11 =$  \_\_\_\_\_

Concours en vigueur du 1<sup>er</sup> août au 5 septembre 1997. Date du tirage: 22 septembre 1997 à 14 heures. Admissibilité: résidents canadiens inscrits dans un établissement de niveau collégial ou universitaire du Québec pour la session d'automne 1997. Pour être déclaré gagnant, le bulletin devra être rempli et comporter la bonne réponse à la question mathématique. Pour obtenir le règlement complet, en faire la demande par la poste à l'adresse ci-haut mentionnée. Aucun achat requis.

 Bell

du génie et des gens™